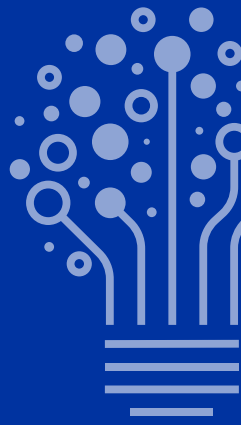




CENTRO DE GESTIÓN  
DEL CONOCIMIENTO  
UE - OIM



Centro de Gestión del Conocimiento | Fondo de Investigación

Estudio de investigación #4 | Diciembre de 2022

# VOLVER A LA DEUDA

Examen de los efectos  
del endeudamiento en los  
resultados de la reintegración

Informe final



Las opiniones expresadas en el presente informe son las de los autores y no reflejan necesariamente las de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM). Las denominaciones empleadas y la forma en que aparece presentado este material no implican juicio alguno por parte de la OIM sobre la condición jurídica de ningún país, territorio, ciudad o zona, o de sus autoridades, ni respecto del trazado de sus fronteras o límites.

La OIM está consagrada al principio de que la migración ordenada y en condiciones humanas beneficia tanto a los migrantes como a la sociedad. En su calidad de organización intergubernamental, la OIM trabaja con sus asociados de la comunidad internacional para ayudar a encarar los crecientes desafíos que plantea la migración, fomentar la comprensión de las cuestiones migratorias, alentar el desarrollo social y económico a través de la migración, y velar por el respeto de la dignidad humana y el bienestar de los migrantes.

---

La elaboración de esta publicación ha sido posible gracias al apoyo financiero prestado por la Unión Europea. Las opiniones expresadas en el presente documento corresponden al autor y no reflejan necesariamente las de la Unión Europea.

Publicado por: Organización Internacional para las Migraciones  
Route des Morillons 17  
Apartado postal 17  
1211 Ginebra 19  
Suiza  
Teléfono: +41 22 717 9111  
Fax: +41 22 798 6150  
Correo electrónico: [hq@iom.int](mailto:hq@iom.int)  
Sitio web: [www.iom.int](http://www.iom.int)

La versión original del presente documento no fue objeto de revisión editorial oficial por parte de la OIM, ni recibió la aprobación de la Unidad de Publicaciones de la Organización.

Esta publicación no ha sido traducida por el Servicio de Traducción de la OIM. Es una traducción no oficial, del original en inglés, *Returning to Debt. Examining the Effects of Indebtedness on Reintegration Outcomes. Final report.*

Design: We2 – [www.we2.co](http://www.we2.co)

Foto de portada: Persona que retornó a Bangladesh. © OIM 2022 / Beyond Borders Media

Cita sugerida: Samuel Hall/Universidad de Sussex (2022) *Volver a la deuda Examen de los efectos del endeudamiento en los resultados de la reintegración. Informe final.*

---

© OIM 2024



Reservados todos los derechos. La presente publicación está disponible en virtud de la licencia [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 IGO License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/igo/legalcode) (CC BY-NC-ND 3.0 IGO). \* Licencia para la Unión Europea con condicione.

Si desea más información, consulte los [derechos de autor](#) y [las condiciones de utilización](#).

La presente publicación no podrá ser utilizada, publicada o redistribuida con fines comerciales o para la obtención de beneficios económicos, ni de manera que los propicie, con la excepción de los fines educativos, por ejemplo, para su inclusión en libros de texto.

Autorizaciones: Las solicitudes para la utilización comercial u otros derechos y autorizaciones deberán enviarse a [publications@iom.int](mailto:publications@iom.int).

\* <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/igo/legalcode>

## AGRADECIMIENTOS

**Samuel Hall** y la **Universidad de Sussex** quieren expresar su más profundo agradecimiento a las personas migrantes y a los miembros de sus familias, quienes brindaron su valioso tiempo, compartieron sus difíciles y valientes historias e impartieron su importante conocimiento para este estudio. Sin su generosa participación, este informe no habría sido posible. Muchas gracias además a cada informante clave por compartir sus experiencias, conocimientos y perspectivas.

La investigación para este estudio fue dirigida en **Samuel Hall** por la Dra. Nassim Majidi, Mackenzie Seaman, Elyssa Majed y Seif Aly y en la **Universidad de Sussex** por el Dr. Rajith Lakshman y la Dra. Ceri Oepen, con la asistencia de Rosangela Caleprico. Agradecemos al equipo de investigación compuesto por: Hassan Imam Shaon en Bangladesh, Daniel Eugène Njakou en Camerún, Dr. Joseph Wiltberger en El Salvador, Theophilus Kwabena Abutima en Ghana y Diler Tahir en Iraq. También agradecemos a nuestros revisores,

Richard Johnson y la Dra. Maryann Bylander, por su apoyo y sus valiosos conocimientos.

El panel de revisión técnica de la **Organización Internacional para las Migraciones (OIM)** en la Sede, integrado por Silvan Lange, Aleksandra Izydorczyk, Joy Paone, Claudette Walls, Phineas Jasi y Mattias Carlson, quiere agradecer a las oficinas de país de la OIM en Bangladesh, Camerún, El Salvador, Ghana e Iraq por ayudar en la preparación y ejecución del trabajo de campo. La OIM también quiere agradecer a Stine Hyldekaer de la Dirección General de Asociaciones Internacionales de la Comisión Europea por su apoyo y aportes.

La **Organización Internacional para las Migraciones, Samuel Hall** y la **Universidad de Sussex** también quieren agradecer a la Unión Europea por su motivación y financiación.



# ÍNDICE

<b>Agradecimientos</b>	iii
<b>Lista de Figuras y Tablas</b>	v
<b>Lista de Acrónimos</b>	vi
<b>1. Introducción</b>	1
1.1 Antecedentes	1
1.2 Objetivos	3
1.3 Metodología	3
<b>2. Vincular Migración, Deuda y Reintegración</b>	5
2.1 Definición de deuda	5
2.2 Poner la deuda en el ciclo migratorio	6
2.3 Información existente sobre las deudas de las personas migrantes que retornan y su impacto en la reintegración	8
2.4 Factores clave que afectan a la relación entre la deuda y la reintegración	11
<b>3. Las Personas Migrantes que Retornan y Sus Prácticas de Deuda</b>	14
3.1 Perfiles de las personas migrantes que retornan	14
3.2 Prácticas de endeudamiento de las personas migrantes que retornan	15
3.3 Factores clave que marcan la diferencia en las prácticas de endeudamiento de las personas migrantes que retornan	18
3.4 Expansión de las prácticas de endeudamiento a un contexto más amplio	21
3.5 Identificación de situaciones de deudas coactivas	22
<b>4. Impacto de la Deuda en los Resultados de la Reintegración Individual</b>	25
4.1 Panorama general de la relación entre la deuda y la reintegración	25
4.2 Reintegración económica	28
4.3 Reintegración social	32
4.4 Reintegración psicosocial	34
<b>5. Impacto de la Deuda en los Hogares y las Comunidades</b>	37
5.1 Endeudamiento a nivel de los hogares vinculado a la migración	37
5.2 Implicaciones a nivel comunitario	41
5.3 El papel de las estructuras comunitarias	44
5.4 Apoyo a la reintegración y deuda	45
<b>6. Conclusiones</b>	46
<b>7. Recomendaciones</b>	50
<b>Referencias</b>	55
<b>Anexo 1 – Glosario</b>	59
<b>Anexo 2 – Nota metodológica detallada</b>	64
<b>Anexo 3 – Índice de reintegración simplificado</b>	68

## LISTA DE FIGURAS Y TABLAS

### FIGURAS

<b>Figura 1.</b> Factores de riesgo por deudas problemáticas después del retorno	12
<b>Figura 2.</b> Fuentes de deuda pendiente por país, selección múltiple	16
<b>Figura 3.</b> Modelo W de migrantes que retornan a Ghana, deudas tipo 2 y tipo 3	17
<b>Figura 4.</b> Términos y condiciones de la deuda por género	19
<b>Figura 5.</b> Coacción de la deuda por género	23
<b>Figura 6.</b> Coacción de la deuda por país	24
<b>Figura 7.</b> Índice de reintegración simplificado por país y estado de endeudamiento	26
<b>Figura 8.</b> La correlación entre la reintegración y los índices de coerción de la deuda	27
<b>Figura 9.</b> Indicadores económicos por país y estado de endeudamiento	32
<b>Figura 10.</b> Indicadores sociales por país y estado de endeudamiento	33
<b>Figura 11.</b> La correlación entre la reintegración económica y social	34
<b>Figura 12.</b> Indicadores psicosociales por país y estado de endeudamiento	36
<b>Figura 13.</b> Siguiendo el dinero (Ghana)	42
<b>Figura 14.</b> Visión general por países	47

### TABLAS

<b>Tabla 1.</b> Objetivos y preguntas de investigación	3
<b>Tabla 2.</b> Buscar a las personas encuestadas y participantes por lugares de trabajo de campo	4
<b>Tabla 3.</b> Tipología de las deudas de las personas migrantes que retornan, vinculada al ciclo migratorio	8
<b>Tabla 4.</b> Uso de diferentes fuentes de deuda por parte de los encuestados de la base de datos Global Findex mayores de 15 años en 2017	11
<b>Tabla 5.</b> Personas encuestadas por país y género y estado de endeudamiento	15
<b>Tabla 6.</b> Muestra por país y herramienta	64
<b>Tabla 7.</b> Información de la encuesta por género y estado de endeudamiento	66
<b>Tabla 8.</b> Participantes del estudio de caso por género y país	67
<b>Tabla 9.</b> Indicadores del índice de reintegración	68

## LISTA DE ACRÓNIMOS

**EIC** Entrevista con informantes clave

---

**IMF** Instituciones microfinancieras

---

**OIM** Organización Internacional para las Migraciones

---

**ONG** Organización no gubernamental

---

**PGD** Plan de gestión de la deuda

---

**RSS** Encuesta sobre la Sostenibilidad de la Reintegración

---



# 1. INTRODUCCIÓN

Este estudio de métodos mixtos, una colaboración entre la **OIM**, **Samuel Hall** y la **Universidad de Sussex**, se basa en investigaciones anteriores sobre la deuda y la reintegración, al analizar las experiencias de migrantes que retornan y sus hogares con la deuda en cinco países (**Bangladesh, Camerún, El Salvador, Ghana e Iraq**).

La deuda juega un papel importante en todas las etapas del ciclo migratorio. Sin embargo, si bien hay evidencia de la vida financiera de las personas migrantes en los países de acogida,<sup>1</sup> existen pocos estudios sobre la vida financiera de migrantes que retornan y sus experiencias con la deuda. Estudios recientes sobre la reintegración se han referido a la deuda de forma sucinta, mencionando que la deuda de migrantes que retornan representa una barrera importante para su reintegración, y las prácticas relacionadas con la deuda se han incluido en los esfuerzos para medir y rastrear la reintegración.<sup>2</sup> En respuesta al creciente interés por cómo se vinculan la deuda y la migración, la OIM también realizó previamente dos estudios regionales que examinaron sistemáticamente los vínculos entre la migración y la deuda (en el Sudeste Asiático) y las experiencias de deuda de migrantes que retornan (en África Occidental y Central). Estos estudios indicaron que la deuda a menudo afecta negativamente a las experiencias de reintegración de migrantes que retornan.<sup>3</sup>

El presente informe amplía esta base de evidencia emergente sobre **por qué, y de qué manera, la**

**deuda afecta las experiencias de reintegración de migrantes que retornan y las experiencias de sus hogares.** También explora cómo las personas migrantes que retornan y sus hogares hacen frente a la deuda. Contextualiza estas experiencias frente a los viajes migratorios más amplios de migrantes que retornan, sus experiencias de endeudamiento y las de sus hogares a lo largo del tiempo, y el contexto cultural específico en el que las personas migrantes que retornan y sus hogares viven e intentan superar su endeudamiento.

## 1.1 ANTECEDENTES

**La deuda afecta a todos los aspectos del ciclo migratorio y sus experiencias.** La deuda puede determinar vulnerabilidades, aumentar los riesgos de protección y desempeñar un papel fundamental en el nexo entre migración y desarrollo debido a los vínculos entre las remesas y la deuda.<sup>4</sup> Las personas migrantes también informaron que el pago de la deuda contribuyó a su decisión de migrar,<sup>5</sup> les causó ansiedad y depresión,<sup>6</sup> les condujo a trabajos de explotación,<sup>7</sup> y dificultó el abandono del trabajo de explotación.<sup>8</sup> Las personas migrantes que retornan con nuevas deudas, o que no han podido saldar deudas anteriores, pueden ser estigmatizadas como “fracasadas”.<sup>9</sup>

**La deuda adopta diversas formas.** Puede ser formal (por ejemplo, un préstamo de un banco), semiformal

- 1 Pamella Eunice Ahairwe y Amanda Bisong, “Supporting Financial Inclusion of Migrants: Actors, Approaches and Avenues to Overcome Challenges” (Centro Europeo para la Gestión de la Política de Desarrollo (Cedefop), marzo de 2022); Kavita Datta, *Migrants and Their Money: Surviving Financial Exclusion* (Bristol, England: Policy Press, 2012).
- 2 Ver Samuel Hall y OIM, “Setting Standards for an Integrated Approach to Reintegration: Summary Report (MEASURE Project)” (Ginebra: OIM, 2017).
- 3 Maryann Bylander, “Debt and the Migration Experience: Insights from South-East Asia” (OIM, 2019); Oficina Regional de la OIM para África Occidental y Central, “Sub-Regional Study on the Debt of Migrants Assisted with Voluntary Return and Its Impact on the Sustainability of Reintegration in Countries of Origin,” 2020.
- 4 Alemu Eshetu Fentaw, “Ethiopian Returnee Women from Arab Countries: Challenges of Successful Reintegration,” *African and Black Diaspora: An International Journal* 11, no. 1 (2018): 33–50; Khalid Koser, “Why Migrant Smuggling Pays,” *International Migration* 46, no. 2 (2008): 3–26.
- 5 Maryann Bylander, “Borrowing Across Borders: Migration and Microcredit in Rural Cambodia,” *Development and Change* 45, no. 2 (2014): 284–307; Jan Ovesen y Ing-Britt Trankell, “Symbiosis of Microcredit and Private Moneylending in Cambodia,” *The Asia Pacific Journal of Anthropology* 15, no. 2 (2014): 178–96.
- 6 Sarah R. Meyer et al., “Labor Migration and Mental Health in Cambodia: A Qualitative Study,” *The Journal of Nervous and Mental Disease* 202, no. 3 (2014): 200–208.
- 7 Sallie Yea, “The Art of Not Being Caught: Temporal Strategies for Disciplining Unfree Labour in Singapore’s Contract Migration,” *Geoforum* 78 (2017): 179–88.
- 8 Andrew M. Gardner, “Engulfed: Indian Guest Workers, Bahraini Citizens, and the Structural Violence of the Kafala System,” en *The Deportation Regime: Sovereignty, Space, and the Freedom of Movement*, ed. Nicholas De Genova y Nathalie Peutz (Durham, North Carolina: Duke University Press, 2010), 196–223; Yea, “The art of not being caught,” 179–188.
- 9 Liza Schuster y Nassim Majidi, “What Happens Post-Deportation? The Experience of Deported Afghans,” *Migration Studies* 1, no. 2 (1 de julio de 2013): 221–40; Liza Schuster y Nassim Majidi, “Deportation Stigma and Re-Migration,” *Journal of Ethnic and Migration Studies* 41, no. 4 (21 de marzo de 2015): 635–52.



(por ejemplo, un préstamo de una tienda) o informal (por ejemplo, un préstamo de amistades o familiares),<sup>10</sup> y, de hecho, incluso estas categorías pueden considerarse mejor como un espectro de formalidad relativa, en lugar de categorías discretas. La deuda también puede ser no monetaria: un menor puede sentirse “endeudado” con sus padres por razones no monetarias.<sup>11</sup> La deuda a menudo incluye condiciones y términos, como tasas de interés, el requisito de garantía y fechas de pago definidas o flexibles.

**La deuda no es inherentemente negativa.** De hecho, el acceso al crédito es un marcador clave de la inclusión financiera y poder pedir prestado se considera un indicador positivo de la reintegración económica.<sup>12</sup> Endeudarse puede ser una herramienta para una inversión positiva en el futuro, así como una forma de enfrentar los desafíos actuales. Sin embargo, la deuda puede ser negativa. Por ejemplo, cuando las deudas son demasiado altas, tienen condiciones depredadoras asociadas o el prestatario no puede pagarlas, la deuda puede afectar negativamente no solo al bienestar de la persona que recibe el préstamo, sino también al de su familia.

### **La limitada base de evidencia existente sobre deuda y reintegración requiere más matices y profundidad.**

Sigue sin estudiarse cómo el género afecta a las experiencias de las personas migrantes que retornan endeudadas y cómo éstas responden a los desafíos de reintegración resultantes. Además, existe un desconocimiento relativo sobre cómo las deudas de migrantes que retornan y las deudas acumuladas por miembros de su familia afectan a los hogares y las comunidades. Finalmente, la resiliencia de migrantes que retornan y sus hogares para responder a la deuda, prácticamente, no se recoge en la literatura sobre retorno y reintegración.

El informe describe los objetivos y la metodología de la investigación. Luego detalla los principales conceptos y la literatura para definir el marco de debate sobre la deuda y la reintegración (Capítulo 2) y presenta resultados empíricos sobre las prácticas y experiencias relacionadas con la deuda de migrantes que retornan (Capítulo 3), el impacto de la deuda en la reintegración (Capítulo 4) y el impacto de la deuda en los hogares y las comunidades en un contexto de retorno y reintegración (Capítulo 5). El informe termina con conclusiones (Capítulo 6) y recomendaciones clave que surgen de los datos (Capítulo 7).

De acuerdo con la definición de reintegración sostenible de la OIM, “la **reintegración** puede considerarse sostenible cuando las personas que retornan han alcanzado un nivel de autosuficiencia económica, estabilidad social dentro de su comunidad y bienestar psicosocial que les permite hacer frente a los factores que las incitan a migrar (o volver a migrar). Cuando se logra una reintegración sostenible, los migrantes que retornan pueden transformar sus futuras decisiones de migrar en una cuestión de elección y no de necesidad.”

*OIM, Towards an Integrated Approach to Reintegration in the Context of Return (2017), página 3.*

- 10 Diego Anzoategui, Asli Demirgüç-Kunt y María Soledad Martínez Pería, “Remittances and Financial Inclusion: Evidence from El Salvador,” *World Development* 54 (1 de febrero de 2014): 338–49; Giuseppe Bertola y Stefan Hochguertel, “Household Debt and Credit: Economic Issues and Data Problems,” *Economic Notes* 36, no. 2 (2007): 115–46.
- 11 Lauren Heidbrink y Michele Statz, “Parents of Global Youth: Contesting Debt and Belonging,” *Children’s Geographies* 15, no. 5 (3 de septiembre de 2017): 545–57.
- 12 La Encuesta sobre la Sostenibilidad de la Reintegración utilizada por la OIM investiga la deuda para determinar las puntuaciones generales de reintegración o los resultados después del retorno. Lo hace desde tres perspectivas: la disponibilidad percibida de crédito, si la persona encuestada pide dinero prestado y la relación deuda/gasto.

## 1.2 OBJETIVOS

Para comprender mejor el impacto multidimensional de la deuda en la reintegración sostenible, el estudio analiza la influencia de la deuda a nivel individual, familiar y comunitario, y de acuerdo con las tres dimensiones de la definición de reintegración de la OIM, a saber, las dimensiones económica, social y psicosocial. El estudio incorpora en el examen las diversas identidades de

migrantes que retornan y los diferentes tipos de deudas. Además de reforzar la base de evidencia existente, la investigación buscó ir más allá de las vulnerabilidades para comprender la resiliencia de hombres, mujeres, niñez y adolescencia, y comunidades afectadas por la deuda. Para lograr estos objetivos, se formularon las siguientes preguntas de investigación:

Tabla 1. Objetivos y preguntas de investigación

OBJETIVOS	PREGUNTAS
Comprender el impacto de la deuda en la reintegración sostenible	1. ¿Cuál es la influencia de la deuda en las diferentes dimensiones de la reintegración (económica, social y psicosocial)?
Identificar los vínculos entre el endeudamiento y la vulnerabilidad de migrantes que retornan	2. Identificar cómo las personas migrantes que retornan y sus familias gestionan la deuda y cómo estas experiencias y decisiones están vinculadas con la vulnerabilidad y la resiliencia
Destacar las buenas prácticas que abordan el endeudamiento de migrantes que retornan y formular recomendaciones basadas en los resultados del estudio	3. ¿Cuáles son los productos y/o servicios financieros disponibles para migrantes que retornan? ¿Están adaptados a sus necesidades? 4. ¿Cómo ven y responden las partes acreedoras a las necesidades financieras de migrantes que retornan? ¿Cuáles son las brechas potenciales en los servicios y los puntos de vulnerabilidad?

## 1.3 METODOLOGÍA

El trabajo de campo cualitativo y cuantitativo se llevó a cabo en cinco países (Bangladesh, Camerún, El Salvador, Ghana e Iraq) entre mayo y julio de 2022.

- 1. Encuesta cuantitativa.** En cada país, las personas migrantes que retornaron completaron una encuesta telefónica que cubría el perfil individual, el viaje migratorio, el estado de la deuda y sus experiencias de reintegración. Las personas encuestadas se seleccionaron deliberadamente para establecer un control por género.<sup>13</sup> También se utilizó un muestreo de bola de nieve adicional en todos los países, excepto El Salvador, para garantizar que se alcanzara el tamaño de la muestra para la encuesta.
- 2. Estudios de casos cualitativos utilizando un modelo W.** En cada país, el equipo de investigación realizó de cuatro a seis estudios de casos en persona con parejas del mismo hogar. Las parejas del mismo hogar

estaban formadas por una persona encuestada y una persona adulta encargada de la toma de decisiones en el hogar, de un género diferente y que podría, o no, haber sido también una persona migrante que retornó. Las personas participantes en el estudio de caso se seleccionaron deliberadamente entre las personas encuestadas que afirmaron que: 1) estaban endeudadas (es decir, habían pedido dinero prestado y sentían que todavía tenían que pagar ese préstamo); y 2) contaban con una persona adulta responsable de la toma de decisiones en el hogar, de otro género, dispuesta a participar en el estudio de caso. El modelo W es una herramienta flexible destinada a explorar las experiencias de personas migrantes que retornan endeudadas y miembros de su hogar, desde antes de la migración hasta después del retorno, lo que permite tratar los altibajos relativos de las experiencias de endeudamiento de las personas participantes.

13 El Anexo 2 incluye más información sobre los datos de género y sexo.

**3. Entrevistas con informantes clave.** Las EIC examinaron la influencia de la deuda en la reintegración sostenible, los vínculos entre el endeudamiento y la vulnerabilidad de migrantes que retornan, y las buenas prácticas que abordan el endeudamiento de migrantes que retornan. Las EIC abarcaron una amplia gama de actores, incluidos ONG, proveedores de servicios financieros formales e informales, el gobierno y otros expertos clave, como académicos. También se llevaron a cabo **EIC programáticas** para identificar buenas prácticas clave. Se identificaron dos estudios de caso programáticos por su trabajo sobre el endeudamiento de migrantes que retornan.

migrantes que retornaron afirmaron haber recibido algún tipo de apoyo de la OIM, o de otra agencia. Por lo tanto, las personas encuestadas y entrevistadas estaban sesgadas hacia quienes habían recibido apoyo. Los datos pueden representar una imagen relativamente mejor que la población general de migrantes que retornan endeudados. En segundo lugar, todas las personas que retornaron que fueron entrevistadas habían migrado, y el 45 por ciento había utilizado un préstamo para hacerlo. El hecho de que pudieran migrar indica que tenían los activos y recursos necesarios para posibilitar ese viaje, de los que las poblaciones no migrantes podían carecer. Como resultado, este informe presenta únicamente las experiencias de endeudamiento de las personas migrantes que retornaron.

### Limitaciones

En los datos, se observaron dos limitaciones significativas. Primero, en el estudio, el 62 por ciento de las personas

En el Anexo 2 se puede encontrar información más detallada sobre la metodología.

Tabla 2. Investigación de las personas encuestadas y participantes por ubicaciones de trabajo de campo

PAÍS	BANGLADESH	CAMERÚN	EL SALVADOR	GHANA	IRAQ	TOTAL
Encuesta	104	131	100	105	105	545
Estudio de caso	10	12	8 <sup>14</sup>	12	10	52
EIC	6	5	6	5	6	28
<b>Total</b>	<b>120</b>	<b>148</b>	<b>114</b>	<b>122</b>	<b>121</b>	<b>625</b>
EIC no específicas del país <sup>15</sup>						12
<b>Muestra total de la investigación</b>						<b>637</b>

14 Dada la situación de seguridad en El Salvador, el equipo de investigación redujo el tamaño de la muestra del estudio de caso cualitativo en el país en un hogar.

15 Esto incluye las dos EIC programáticas descritas anteriormente y 10 EIC de alcance adicionales realizadas durante las fases iniciales del diseño de la investigación.

## 2. VINCULAR MIGRACIÓN, DEUDA Y REINTEGRACIÓN

Este capítulo examina el vínculo entre la migración, la deuda y la reintegración. En primer lugar, explica cómo el estudio entiende y operacionaliza el término “deuda”. Luego describe cómo la deuda puede resultar significativa de diferentes maneras en diferentes etapas de la migración. Utilizando la evidencia existente sobre la relación entre la deuda y la reintegración, el capítulo también argumenta que la deuda no es inherentemente “buena” ni “mala”, sino que existen ciertos factores de riesgo que hacen que las deudas actúen como barreras para la reintegración. Precisamente estas deudas serán a su vez un obstáculo para la reintegración.

### 2.1 DEFINICIÓN DE DEUDA

**Lo que constituye una deuda puede variar.** En términos económicos, la deuda es dinero adeudado por una entidad a otra donde el reembolso finaliza la transacción.<sup>16</sup> En una transacción formalizada, pueden estipularse términos de pago, tasas de interés y la concesión o no de un aval. Sin embargo, en el contexto geográfico de este estudio, la inclusión financiera formal es, en muchos casos, limitada. El estudio requirió una comprensión y un examen más amplios de la deuda.

**Este enfoque más holístico precisó comprender que las fuentes de la deuda de las personas migrantes a menudo son variadas y no están formalizadas.** De hecho, en el contexto de las economías en desarrollo, las fuentes informales son la categoría más grande de deuda de los hogares,<sup>17</sup> a pesar de no estar capturadas en los datos financieros administrativos a nivel nacional

y mundial.<sup>18</sup> Es importante destacar que estas deudas pueden tener términos menos claros, generando oportunidades únicas para la explotación o, por el contrario, la negociación.<sup>19</sup> En relación con la migración, una fuente de préstamo informal clave puede ser un intermediario, agente o contrabandista de migraciones (por ejemplo, para facilitar visas o cruces fronterizos irregulares). Los términos de dichos préstamos varían según el contexto en términos de su relativa formalidad o informalidad.

**El estado de deuda también puede extenderse más allá de los préstamos monetarios.** Por ejemplo, las mujeres que retornan pueden necesitar el apoyo de miembros de la familia en sus comunidades de origen para cuidar de sus hijos/as mientras estaban en el extranjero.<sup>20</sup> En otro estudio, migrantes cameruneses expresaron sentimientos de deuda moral hacia sus padres.<sup>21</sup> Tales deudas sociales, o inversiones familiares de dinero o tiempo que implican obligaciones morales, pueden representar una barrera para la reintegración igual que las deudas financieras.

A la luz de tales realidades, en este estudio se utiliza la siguiente definición de deuda:

La deuda es todo lo que se toma prestado, ya sea dinero, servicios o bienes, con las expectativas de unas, algunas o todas las partes de la deuda de que el dinero, el servicio o el bien se pague en especie o con dinero.

- 16 Nigar Hashimzade, Gareth Myles y John Black, eds., *A Dictionary of Economics*, 5th ed. (Oxford: Oxford University Press, 2017).
- 17 Asli Demirgüç-Kunt et al., “The Global Findex Database 2017: Measuring Financial Inclusion and the Fintech Revolution” (Washington DC: World Bank, 2018).
- 18 Giuseppe Bertola y Stefan Hochguertel, “Household Debt and Credit: Economic Issues and Data Problems,” *Economic Notes* 36, no. 2 (2007): 115–46.
- 19 Grace Carswell, Geert De Neve y Subramanian Ponnarasu, “Good Debts, Bad Debts: Microcredit and Managing Debt in Rural South India,” *Journal of Agrarian Change* 21, no. 1 (2021): 122–42; Isabelle Guérin y G. Venkatasubramanian, “The Socio-Economy of Debt. Revisiting Debt Bondage in Times of Financialization,” *Geoforum*, June 21, 2020; W. Nathan Green, “Financing Agrarian Change: Geographies of Credit and Debt in the Global South,” *Progress in Human Geography* 46, no. 3 (1 de junio de 2022): 849–69; W. Nathan Green y Jennifer Estes, “Precarious Debt: Microfinance Subjects and Intergenerational Dependency in Cambodia,” *Antipode* 51, no. 1 (2019): 129–47.
- 20 Raquel Martínez-Buján, “Here or There? Gendered Return Migration to Bolivia from Spain during Economic Crisis and Fluctuating Migration Policies,” *Journal of Ethnic and Migration Studies* 45, no. 16 (December 10, 2019): 3105–22. KII9, CO, Camerún.
- 21 Christina Atekmangoh, Les Mbengis, *Migration, Gender, and Family: The Moral Economy of Transnational Cameroonian Migrants’ Remittances* (African Books Collective, 2017).

En este estudio, las personas encuestadas hablaron tanto de las deudas actuales, como se ha definido arriba, como de las deudas anteriores que habían pagado o que ya no estaban obligados a pagar. Por lo tanto, el estudio también usa el término **“persona endeudada” para referirse al estado actual de los préstamos pendientes que las personas migrantes que retornan consideran que todavía deben reembolsar.**

Si bien el estudio examina tanto las deudas monetarias como las no monetarias, la mayoría de participantes en la encuesta se centraron en las deudas monetarias cuando se les pidió que reflexionaran sobre lo que consideraban endeudamiento. Debido a esto, la mayoría de los resultados del estudio se relacionan con las deudas monetarias. Como dijo un hombre que retornó a Ghana, “lo que sé es que uno solo puede estar endeudado con dinero. Podrías cobrar algo de una persona, eso también es deuda, pero todo se reduce a dinero”.

## 2.2 PONER LA DEUDA EN EL CICLO MIGRATORIO

**Los economistas ven dos propósitos generales para los cuales los hogares utilizan la deuda.** En primer lugar, la deuda se utiliza para mantener el gasto de consumo durante los tiempos difíciles. En segundo lugar, la deuda se utiliza para financiar las inversiones de los hogares. Estas pueden incluir inversiones en capital físico, como vivienda, tierra y ganado<sup>22</sup> – o inversiones en capital humano, como educación y salud, o en el contexto de este estudio, inversión en migración.

**La migración financiada con deuda puede ser una opción racional para invertir en capital humano** dado que la migración puede tener un impacto positivo en el potencial de ingresos y motivar las decisiones de migración.<sup>23,24</sup> La migración es, con un amplio margen, la oportunidad de inversión más rentable disponible para los hogares pobres en todo el mundo.<sup>25</sup> Las personas que se mudan de un país de bajos ingresos a un país de altos ingresos pueden experimentar aumentos en los ingresos de más del 100 por ciento.<sup>26</sup> De esta manera, las inversiones financieras en migración representan una inversión potencialmente positiva, incluso si el hogar tiene que asumir una deuda inicial (o adicional) para financiar la migración. Tal vez debido a este potencial, la deuda para permitir la migración ha sido un ámbito de enfoque cada vez mayor en los estudios de migración.<sup>27</sup>

**Sin embargo, la deuda también puede producir resultados negativos en el ciclo migratorio.** El endeudamiento puede causar resultados psicosociales peores<sup>28</sup> y aumentar las vulnerabilidades de las personas migrantes, como el riesgo de participar en trabajos de explotación.<sup>29</sup> Con evidencia que indica que, si bien permite a las personas migrantes lograr sus aspiraciones migratorias, también puede exponerles a riesgos como la esclavitud moderna y la servidumbre por deudas,<sup>30</sup> asumir deudas puede suponer una inversión peligrosa en términos de capital humano.

**A pesar de que la investigación existente reconoce que muchas de estas experiencias financieras de la migración tienen lugar en una red de relaciones transnacionales, existe una investigación limitada sobre la vida financiera de migrantes que retornan, o sus experiencias con las deudas.** Estudios recientes

- 22 Anna Zabai, “Household Debt: Recent Developments and Challenges,” SSRN Scholarly Paper (Rochester, NY: Social Science Research Network, 3 de diciembre de 2017).
- 23 Larry A. Sjaastad, “The Costs and Returns of Human Migration,” *Journal of Political Economy* 70, no. 5 (1962): 80–93.
- 24 Jan Ovesen y Ing-Britt Trankell, “Symbiosis of Microcredit and Private Moneylending in Cambodia,” *The Asia Pacific Journal of Anthropology* 15, no. 2 (15 de marzo de 2014): 178–96; Bylander, “Borrowing Across Borders,” 284–307.
- 25 Michael A. Clemens y Timothy N. Ogden, “Migration and Household Finances: How a Different Framing Can Improve Thinking about Migration,” *Development Policy Review* 38, no. 1 (2020): 3–27.
- 26 Michael A. Clemens, Claudio E. Montenegro y Lant Pritchett, “The Place Premium: Bounding the Price Equivalent of Migration Barriers,” *The Review of Economics and Statistics* 101, no. 2 (2019): 201–13.
- 27 Kamala Marius-Gnanou, “Debt bondage, seasonal migration and alternative issues : lessons from Tamil Nadu (India),” *Autrepart* 46, no. 2 (2008): 127–42; Julia O’Connell Davidson, “Troubling Freedom: Migration, Debt, and Modern Slavery,” *Migration Studies* 1, no. 2 (1 de julio de 2013): 176–95; Philippa Smales, “The New Slave in the Kitchen: Debt Bondage and Women Migrant Domestic Workers in Asia,” Chiang Mai: Asia Pacific Forum on Women, Law and Development (APWLD), (2011).
- 28 Sarah R. Meyer et al., “Labor Migration and Mental Health in Cambodia: A Qualitative Study,” *The Journal of Nervous and Mental Disease* 202, no. 3 (marzo de 2014): 200–208.
- 29 Gardiner, “Structural Violence of the Kafala System,” 196–223 y; Sallie Yea, “Prefiguring Stigma in Post-Trafficking Lives: Relational Geographies of Return and Reintegration,” *Area* 52, no. 3 (septiembre de 2020): 558–65; Yea, “The Art of Not Being Caught,” 179–88.
- 30 Davidson, “Troubling Freedom”; Priya Deshingkar, “Cultural Capital and Constrained Agency in Debt-Migration for Construction Work in India,” *Cultural Studies* 0, no. 0 (8 de marzo de 2022): 1–21.



sobre la reintegración han abordado la deuda de forma sucinta, por ejemplo, destacando la deuda como una barrera para la reintegración.<sup>31</sup> Recientemente, la OIM realizó dos estudios regionales en el Sudeste Asiático<sup>32</sup> y en África Occidental y Central<sup>33</sup> que examinaron las experiencias de endeudamiento de migrantes que retornan. Estos estudios indicaron que la deuda a menudo afecta negativamente a la reintegración de migrantes que retornan y sus familias, además de demostrar que se requiere más investigación.

El estudio de la OIM sobre la deuda de migrantes que retornan en África Occidental y Central incluye una tipología útil que clasifica lo que los autores denominan “momentos clave de la deuda” según dónde, cuándo

y por qué las personas migrantes que retornaron asumieron esas deudas (Tabla 3).

Si bien se trata de una simplificación de la migración en “etapas” separadas y claramente definidas, la tipología proporciona una forma útil de pensar sobre la deuda en relación con la migración y, en particular, permite desgregar las deudas directamente relacionadas con la migración (Tipo 2) de aquellas que pueden estar indirectamente vinculadas a ella (Tipo 1 y 3). Según este estudio, las deudas de tipo 2 abarcan un abanico tan amplio de situaciones, experiencias y tipos de deuda que lo ideal sería realizar una futura investigación para desglosarlo más (por ejemplo, antes de la migración financiada, en tránsito y en el país de acogida).

Tabla 3. Tipología de las deudas de migrantes que retornan, vinculada al ciclo migratorio<sup>34</sup>

TIPO 1	TIPO 2	TIPO 3
Deuda contraída antes y no relacionada con la migración	Deuda contraída para financiar la migración, durante la migración o para pagar el retorno	Deuda contraída después de volver al país de origen

### 2.3 INFORMACIÓN EXISTENTE SOBRE LAS DEUDAS DE MIGRANTES QUE RETORNAN Y SU IMPACTO EN LA REINTEGRACIÓN

En conjunto, la literatura existente y las fuentes de datos secundarios sugieren que la deuda puede tener efectos negativos en las experiencias de reintegración de migrantes que retornan, que la deuda es común y que la mayoría de los préstamos se toman de fuentes informales.

Los impactos de la deuda siguen existiendo a lo largo del tiempo, influyendo en las experiencias de las personas migrantes tanto en tránsito como en

los países de destino, así como después del regreso.

Sin embargo, no es solo la deuda contraída durante y después del retorno (Tipo 3) lo que afecta a la reintegración. Las deudas de tipo 1 y 2 aún pueden estar pendientes después de volver, o incluso si se pagaron, el dinero gastado para pagar esas deudas puede haber quitado recursos que de otro modo podrían haberse utilizado para preparar la reintegración. Por ejemplo, los estudios han analizado el vínculo que existe entre las remesas y la deuda y han encontrado que las remesas a menudo se utilizan inicialmente para pagar la deuda en el país de origen.<sup>35</sup> Un estudio con una muestra pequeña sobre los costes del tráfico de personas de Afganistán a Europa<sup>36</sup> reveló que se debe enviar dinero un promedio de dos años para pagar las tarifas de

31 Vasileia Digidiki and Jacqueline Bhabha, “Returning Home?: The Reintegration Challenges Facing Child and Youth Returnees from Libya to Nigeria” (OIM, 2019); Nassim Majidi, “Assuming Reintegration, Experiencing Dislocation – Returns from Europe to Afghanistan,” *International Migration* 59, no. 2 (2020): 186–201; Samuel Hall y University of Sussex, “Mentoring Returnees: Study on Reintegration Outcomes Through a Comparative Lens,” [Encargado por la OIM Ginebra y financiado por la FCDO] (Ginebra: OIM, 2020); Catherine Gladwell et al., “After Return: Documenting the Experiences of Young People Forcibly Removed to Afghanistan” (London: Refugee Support Network, 2016).

32 Bylander, “Debt and the Migration Experience.”

33 Oficina Regional de la OIM para África Occidental y Central, “Sub-Regional Study on the Debt of Migrants Assisted with Voluntary Return and Its Impact on the Sustainability of Reintegration in Countries of Origin,” 2020.

34 Oficina Regional de la OIM para África Occidental y Central, 10.

35 Alemu Eshetu Fentaw, “Ethiopian Returnee Women from Arab Countries: Challenges of Successful Reintegration,” *African and Black Diaspora: An International Journal* 11, no. 1 (2018): 33–50.

36 Khalid Koser, “Why Migrant Smuggling Pays,” *International Migration* 46, no. 2 (2008): 3–26.

los traficantes. Si las remesas se gastan en pagar los costes relacionados con la migración u otras deudas, las personas destinatarias no pueden invertirlos en activos o actividades más productivas. En consecuencia, las familias de migrantes que retornan no necesariamente han experimentado todos los beneficios económicos de la migración de miembros de su hogar y es posible que las personas migrantes que retornan no hayan podido prepararse para la reintegración enviando dinero para construir una casa, iniciar un negocio o invertirlo de otra manera para mantener conexiones en su país de origen (actividades que se relacionan con una reintegración más exitosa y sostenible).<sup>37</sup>

**Estudios previos de la OIM sobre la deuda y la migración de retorno muestran que la deuda puede generar mayores desafíos económicos en comparación con las personas que retornaron sin deudas,** como la falta de ahorros, las dificultades para encontrar trabajo y acceder al crédito.<sup>38</sup> En este escenario, las personas migrantes que retornaron endeudadas en dichos estudios parecían experimentar una exclusión financiera mayor que las personas migrantes que retornaron sin deudas y tenían más probabilidades de expresar su insatisfacción con sus vidas económicas y la dimensión económica de la reintegración.

**En términos de reintegración psicosocial y social,** las personas migrantes que retornan luchan por readaptarse a las comunidades a las que vuelven.<sup>39</sup> Por lo tanto, el endeudamiento puede exacerbar las barreras que experimentan en términos de acceso a los servicios. Las personas migrantes que retornaron a África occidental y central creían que la deuda afectaba negativamente a su vida personal (psicológica y social).<sup>40</sup>

**La evidencia de que la deuda es un obstáculo para la reintegración es más clara en la dimensión psicosocial,** sobre todo cuando la migración de una persona migrante que retornó se había considerado una inversión familiar o comunitaria.<sup>41</sup> Por ejemplo, en el Sudeste Asiático, las personas migrantes que retornaron endeudadas tenían más probabilidades de sentirse desconectadas de sus comunidades y familias, ser objeto de cotilleos o estigmas, experimentar acoso o abuso en el hogar, abusar de las drogas y/o del alcohol y pasar por un proceso de divorcio o separación.<sup>42</sup> En África occidental y central, donde los préstamos familiares a las personas migrantes son una forma de compromiso para mejorar la vida de los familiares, la falta de pago se percibe como una vergüenza por no honrar ese compromiso social,<sup>43</sup> como se demostró en otro estudio.<sup>44</sup>

**Además, los efectos de las deudas en una dimensión de la reintegración pueden producir efectos en otra.** Por ejemplo, además de afectar la reintegración económica, la imposibilidad de enviar dinero, o la necesidad de que las remesas se gasten en el pago de deudas, puede ser un obstáculo para la reintegración psicosocial causando estigma social y resentimiento. Un estudio sobre personas migrantes que retornaron a la República de Moldavia, que también habían sido víctimas de trata, descubrió que su incapacidad para enviar dinero había causado un resentimiento significativo, al poner a prueba las finanzas del hogar.<sup>45</sup> La expectativa de que las personas migrantes que retornan contribuyan al bienestar económico de sus hogares mientras están en el extranjero y continúen haciéndolo inmediatamente después de volver puede no cumplirse cuando la persona migrante que retorna está endeudada, lo que podría alimentar el resentimiento en los hogares y los miembros de la comunidad. El género también puede influir. En algunos contextos, las mayores expectativas de contribuciones monetarias están dirigidas

37 Jean-Pierre Cassarino, "Theorising Return Migration: The Conceptual Approach to Return Migrants Revisited," *International Journal on Multicultural Societies* 6, no. 2 (2004): 253–79.

38 Bylander, "Debt and the Migration Experience." OIM de África Occidental y Central, "Debt of Migrants."

39 Ceri Oeppen and Nassim Majidi, "Can Afghans Reintegrate after Assisted Returns from Europe?," PRIO Policy Brief (Oslo: PRIO, 2015).

40 OIM de África Occidental y Central, "Debt of Migrants."

41 Digidiki y Bhabha, "Returning Home?"; OIM de África Occidental y Central, "Debt of Migrants."; Liza Schuster y Nassim Majidi, "Deportation Stigma and Re-Migration," *Journal of Ethnic and Migration Studies* 41, no. 4 (21 de marzo de 2015): 635–52.

42 Bylander, "Debt and the Migration Experience."

43 OIM de África Occidental y Central, "Debt of Migrants."

44 Digidiki y Bhabha, "Returning Home?."

45 Anette Brunovskis y Rebecca Surtees, "Coming Home: Challenges in Family Reintegration for Trafficked Women," *Qualitative Social Work* 12, no. 4 (2013): 454–72.



a los hombres,<sup>46</sup> mientras que, en otros, la necesidad de reembolsar a los miembros de la familia en el país de origen por el cuidado de los hijos puede recaer en las mujeres.<sup>47</sup>

**La deuda también puede exponer a migrantes que retornan a la violencia.** El estudio de la OIM en África Occidental y Central reveló que una de cada cinco personas migrantes que retornaron había sufrido amenazas, abusos o violaciones para pagar sus deudas al volver. Si bien en la mayoría de los casos se trataba de humillaciones o insultos, algunas personas migrantes que retornaron afirmaron haber padecido daños más graves, como violencia física y trabajo forzoso o no remunerado.

**Los impactos del endeudamiento a menudo se sienten a nivel del hogar o de otros familiares,** incluso si la persona migrante que retorna había migrado sola. Por ejemplo, el estudio de la OIM en África Occidental y Central reveló que el riesgo de violencia por parte de los prestamistas también puede extenderse a otros familiares de la persona migrante que retorna.<sup>48</sup> Además, los familiares o amistades suelen ser prestamistas o avales de préstamos de otras fuentes. Cuando la persona migrante que retorna no puede pagar un préstamo (o antes no podía enviar dinero), el endeudamiento del hogar, o de los familiares, puede verse agravado por más préstamos, lo que pone a los hogares de los migrantes que retornan en riesgo de entrar en un ciclo de endeudamiento.<sup>49</sup>

## Inclusión financiera y reintegración

**Los datos existentes de encuestas sobre los vínculos entre la deuda y la reintegración son limitados,** incluso en los países de este estudio. La base de datos Global Findex 2017 es la fuente de datos más completa sobre el acceso global y el uso de productos financieros, como préstamos y planes de ahorro, e incluye datos sobre préstamos de familiares y amistades.<sup>50</sup> La Tabla 4 muestra datos seleccionados de la base de datos de Findex para Bangladesh, Camerún, El Salvador, Ghana e Iraq, aunque la base de datos de Findex no proporciona datos específicos sobre migrantes o migrantes que retornan. **En todos los contextos, la familia y las amistades surgieron como una fuente común clave de préstamos a pesar de la variación relativa en otras fuentes de préstamos.**

Los datos de migrantes que retornan, recopilados por las oficinas de país de la OIM a través de la RSS, brindan alguna indicación de las prácticas de préstamo de las personas migrantes que retornan, aunque con limitaciones.<sup>51</sup> No obstante, la RSS sí incluye algunas preguntas relacionadas con la deuda. Estas incluyen: (i) capacidad de endeudamiento, (ii) frecuencia de préstamo de dinero basada en una escala de 5 puntos, y (iii) relación deuda-ingreso: los datos de la RSS indican que el préstamo es común entre las personas migrantes que retornan y merece un examen más explícito.

46 Majidi, "Assuming Reintegration, Experiencing Dislocation."

47 Martínez-Buján, "Here or There?"

48 OIM de África Occidental y Central, "Debt of Migrants."

49 KII5, Ghana.

50 Ver Banco Mundial, Demirgüç-Kunt et al., "The Global Findex Database 2017."

51 Los datos de la RSS son información cuantitativa indicativa clave. Sin embargo, la RSS no es específica de la deuda ni la muestra de la RSS en los países de investigación representaba a la población de migrantes que retornaron (beneficiarios de la OIM) más grande, ni necesariamente muestreó poblaciones de interés para este estudio. Las limitaciones que impiden una generalización más amplia incluyen criterios de muestreo desalineados que impiden una comparación eficaz entre países.

Tabla 4. Uso de diferentes fuentes de deuda por parte de las personas encuestadas mayores de 15 años de la base de datos Global Findex en 2017

PAÍS	PORCENTAJE DE PERSONAS ENCUESTADAS QUE PIDIERON DINERO PRESTADO	FUENTE DE PRÉSTAMO DE LAS PERSONAS ENCUESTADAS QUE PIDIERON DINERO PRESTADO, SELECCIÓN MÚLTIPLE		
		Institución financiera o tarjeta de crédito	Familia o amistades	Grupo de ahorro
Bangladesh	37%	9%	21%	3%
Camerún	23%	8%	33%	13%
El Salvador	23%	12%	10%	2%
Ghana	40%	12%	23%	7%
Iraq	63%	3%	52%	n/a

## 2.4 FACTORES CLAVE QUE AFECTAN A LA RELACIÓN ENTRE LA DEUDA Y LA REINTEGRACIÓN

Como se indicó, **la deuda es específica del contexto y las experiencias derivadas varían ampliamente, a menudo impactando tanto a los hogares como a las personas.** Por un lado, endeudarse puede permitir que las personas migren y alcancen metas; por otro lado, si bien la migración financiada con deuda (e impulsada por la deuda) es potencialmente de “alta recompensa”, también es de “alto riesgo”, especialmente cuando no se dispone de opciones para una migración regular y documentada.

**Las deudas posteriores al retorno también pueden representar una inversión positiva y ser un signo de reinserción social y financiera,** al igual que la deuda puede ser positiva antes del retorno. De hecho, esto lo sugiere la inclusión de la capacidad de endeudamiento entre las indicaciones positivas de reintegración económica en la RSS y la promoción de préstamos en forma de microcrédito como posible apoyo a la reintegración.<sup>52</sup>

**Por lo tanto, la deuda no es inherente ni inevitablemente un obstáculo para la reintegración.** La deuda tiene la “capacidad de explotar, proteger o

emancipar” y pedir prestado algo puede ser parte de la inversión productiva en un futuro mejorado.<sup>53</sup> Los antropólogos económicos han destacado cómo la deuda puede ser una parte integral de las relaciones sociales,<sup>54</sup> lo que puede ser positivo, particularmente en la reintegración.

En consecuencia, **solo un enfoque neutro y no binario de la deuda puede abordar la pregunta general de este estudio de cómo la deuda influye en la reintegración.** En última instancia, no se investiga la presencia de la deuda *per se*, sino la naturaleza de la deuda (incluidos temas como los intereses y los plazos de pago). Tal enfoque puede informar mejor y producir una programación de deuda que genere un impacto para las personas migrantes que retornan y sus hogares.

**Para considerar dónde se encuentra una deuda en un espectro de “buena” a “mala” para la reintegración, se deben examinar varios factores de riesgo.** Los factores de riesgo enumerados en este informe se identificaron durante la revisión documental y las EIC, y se fueron desarrollando a medida que surgían de la investigación de campo. También se utilizaron para desarrollar el


52 OIM, “El uso de planes de microcrédito en el contexto de la reintegración de migrantes” Documento de Conocimiento #1, Serie de Documentos de Conocimiento sobre Reintegración Sostenible (Ginebra: OIM, 2021).

53 Guérin y Venkatasubramanian, “The Socio-Economy of Debt,” 1.

54 Esto fue corroborado por el informe de la OIM sobre la deuda y la migración en el Sudeste Asiático (Bylander, “Debt and the Migration Experience”).

“índice de coerción de la deuda”<sup>55</sup> al que se recurrió para el análisis cuantitativo en este estudio (Capítulo 3).

Figura 1. Factores de riesgo por deudas problemáticas después del retorno



## FACTORES DE RIESGO

Por deudas problemáticas después del retorno

### Fuente de deuda

- Las fuentes formales pueden ser inflexibles en términos de reembolso. No pagar a las fuentes informales según lo acordado puede generar culpa, estigma y daños en las redes sociales.
- Tomar préstamos de fuentes peligrosas (por ejemplo, traficantes) puede dar lugar a explotación/violencia y trabajo en condiciones de servidumbre.

### Tipo de deuda

- La deuda acumulada en tránsito puede estar asociada con riesgos de acuerdos laborales de explotación.
- Dependiendo de las condiciones, la deuda acumulada después de la devolución puede estar asociada con el endeudamiento de crisis.

### Términos y condiciones

- Las altas tasas de interés pueden conducir a un mayor endeudamiento y ciclos de deuda.
- La falta de flexibilidad en los términos de pago significa que las crisis personales conducen a una mayor deuda.
- La pérdida de garantías de uso común, como tierras, casas o joyas, podría obstaculizar los medios de vida y las inversiones futuras.

### Edad de la deuda

- Las deudas más antiguas con altas tasas de interés pueden dar lugar a ciclos de deuda.
- Las deudas más antiguas dentro de una red social pueden resultar en disputas/aislamiento.

La fuente de la deuda tiene efectos claros sobre los riesgos y beneficios asociados a los préstamos, específicamente dado que las diferentes fuentes de préstamo a menudo tienen términos y condiciones muy diferentes, incluso si se requiere o no aval. Estos riesgos son específicos del contexto. Por ejemplo, en Bangladesh, las personas migrantes que retornaron frecuentemente tomaron préstamos de instituciones de microfinanzas para financiar la migración, las remesas y la reintegración. Estos a menudo tenían altas tasas de interés, lo que puede conducir a ciclos de deuda a medida que las personas encuestadas adquirieron nuevas deudas para pagar las antiguas. En Camerún, algunas personas encuestadas habían pedido prestado a *tontines* (asociaciones de ahorro y crédito rotativo), gestionadas por la comunidad, pero que son más formales que los préstamos de amistades y familiares. La falta de pago de estos préstamos de *tontines* puede generar estigma social y vergüenza, potencialmente para toda la familia, no solo para la persona prestataria.

Además, la familia y las amistades como fuente de préstamo pueden tener condiciones más flexibles y, por lo tanto, menores riesgos potenciales asociados con los préstamos. La mayoría de las personas encuestadas afirmaron que no tenían fechas de pago fijas o que no tenían que pagar intereses sobre este tipo de préstamos, un hecho que han confirmado quienes participaron en estudios de caso. En estos casos, los prestamistas mostraron mayor indulgencia con el pago y las formas de pago. Una mujer que retornó de Bangladesh explicó el beneficio de contar con unas condiciones de pago flexibles: “No tengo ningún plan [de devolverle el dinero a mi cuñado]. Si hubiera pedido un préstamo a un banco, tendría que devolverlo con un interés altísimo. Como se trata de un préstamo sin intereses, puedo pagarlo gradualmente”.

Sin embargo, mientras que la flexibilidad de pago de estas fuentes informales a veces supuso un salvavidas fundamental para las personas encuestadas, los préstamos informales también tienen desventajas. Por ejemplo, también pueden abrir posibilidades de explotación, como cuando los préstamos se “reembolsan” en especie a través del trabajo no remunerado. Los préstamos de familiares y amistades

55 Todas las regresiones realizadas con el índice de coerción de la deuda tenían un tamaño de muestra de 389, mientras que las regresiones de endeudamiento tenían un tamaño de muestra de 545.

también pueden dañar las relaciones sociales, lo que a su vez puede hacer que las personas migrantes que retornan no estén dispuestas a regresar a sus comunidades de origen.

**Los términos y condiciones específicos afectan de manera similar si las deudas facilitan o restringen la reintegración.** Específicamente, los préstamos avalados (ya sea de fuentes formales o informales) eran un factor de riesgo que afectaba la reintegración. Por ejemplo, en Ghana, en áreas rurales y periurbanas, las personas migrantes que retornaron utilizaron tierras como garantía para el préstamo, poniendo en riesgo los medios de subsistencia de familias enteras si las deudas no se pagaban. Tanto en El Salvador como en Iraq, es común utilizar la vivienda como garantía, lo que nuevamente genera riesgos para el hogar si se incautan los bienes en caso de impago. La incautación de activos esenciales para los medios de subsistencia también puede eliminar el acceso a futuros préstamos en caso de crisis. Por ejemplo, usar joyas como garantía (una práctica común en Bangladesh) también elimina un recurso que podrían necesitar en el futuro. En Camerún, un miembro de la familia de una persona que retornó informó que incluso los certificados de diploma podrían tomarse como garantía, lo que perjudicaría las perspectivas laborales de las personas endeudadas.

**Los riesgos asociados con la antigüedad de la deuda eran mixtos.** Por un lado, cuando las deudas más antiguas tienen tasas de interés altas, las personas migrantes que retornan corren el riesgo de entrar en un ciclo de deuda del que no pueden pagar el saldo principal y el importe adeudado sigue creciendo. Por otro lado, las deudas más antiguas e informales también pueden resultar menos apremiantes a medida que pasa el tiempo. Por ejemplo, una persona que retorna puede

sentir que ya no necesita devolver el dinero que le prestó un familiar o una amistad si ha pasado suficiente tiempo. Sin embargo, independientemente de la fuente del préstamo, los períodos prolongados de impago pueden tener un impacto negativo en los resultados de reintegración de migrantes que retornan. Para muchas personas encuestadas, la falta de pago de las deudas a lo largo del tiempo produjo consistentemente consecuencias negativas: estigma, vergüenza y exclusión financiera de las propias redes sociales. Como dijo el hermano de una persona que retornó: “La deuda separa a alguien de una buena relación”.

**Finalmente, la situación en la que se toma un préstamo también tiene un impacto importante.** Por ejemplo, el endeudamiento posterior al retorno no planificado (deudas de tipo 3) en respuesta a una crisis es una situación diferente (y tiene resultados diferentes) que el endeudamiento más estratégico, tal vez como una inversión en migración voluntaria (deudas de tipo 1). La base de datos Global Findex 2017 sugiere que pedir prestado con fines médicos o de salud (lo que puede sugerir préstamos en situaciones de crisis) es una de las principales razones para pedir prestado entre la población en todos los países objetivo del estudio, en particular Iraq y Camerún.<sup>56</sup> Para muchas de las personas participantes de este estudio, una de las razones por las que se endeudaron durante una crisis fue la interrupción de su migración planificada. Por ejemplo, habían obtenido préstamos para pagar los costes relacionados con la migración, con la expectativa de que pagarían dicho préstamo ganando dinero en el extranjero. Cuando su migración no salió según lo planeado (por ejemplo, fueron deportados o no pudieron encontrar trabajo en el destino), regresaron sin medios para pagar esos préstamos.

## 3. MIGRANTES QUE RETORNAN Y SUS PRÁCTICAS DE DEUDA

### WOSIRI GYE A WOAGYE, WOMUNA GYE NSO A WOAGYE

“ Ya sea con una risa o con el ceño fruncido, si cobras el dinero que se te debe, has cobrado lo que te pertenece por derecho – refrán ghanés

#### Mensajes clave:

- La deuda se contrae principalmente como un préstamo para financiar el viaje migratorio.
- Los prestamistas son principalmente amistades y familiares preocupados por los efectos de las deudas en las relaciones de apoyo y protección.
- Los prestamistas informales y formales ven una oportunidad en invertir en migrantes potenciales, pero no consideran atractivo invertir en migrantes que retornan.
- Hay patrones claros de deuda coercitiva que pueden afectar a la reintegración.

Este capítulo analiza las prácticas relacionadas con la deuda de migrantes que retornan, con base en datos cualitativos y cuantitativos. Ofrece más contexto para los capítulos 4 y 5, que exploran las interacciones entre la deuda y la reintegración, y presenta el marco conceptual para un debate posterior.

### 3.1 PERFILES DE MIGRANTES QUE RETORNAN

Las prácticas de deuda de migrantes que retornan y sus propias identidades a lo largo del ciclo migratorio diversifican los impactos de la deuda. Por lo tanto, el impacto de la deuda puede ser altamente individualizado. Como resultado, es fundamental contextualizar los resultados presentados en este capítulo y los que proceden no solo en base al contexto, sino también según los perfiles de migrantes que retornan.

El equipo de investigación encuestó a 545 migrantes que retornaron a Bangladesh, Camerún, El Salvador, Ghana e Iraq (Tabla 5). De ellas, 26 participaron en una entrevista adicional, al igual que 26 miembros adicionales del hogar, que pueden o no haber retornado. Un tercio de

las personas encuestadas (33 %) eran mujeres. El 72 por ciento de todas las personas migrantes que retornaron que fueron entrevistadas habían pedido prestado al menos una vez en su vida, ya sea personalmente o a través de alguien que había pedido prestado en su nombre. Un poco menos, el 66 por ciento de las personas encuestadas, estaban actualmente endeudadas, lo que significa que habían pedido dinero prestado y aún tenían que pagar parcial o totalmente el préstamo.

De manera similar al análisis, los datos revelan la similitud de la deuda, así como la diversidad de prácticas de deuda entre las personas migrantes que retornaron y que fueron entrevistadas. Independientemente del país o la experiencia de género, la mayoría de las personas migrantes que retornaron habían pedido dinero prestado a una persona, su comunidad o una institución, ya sea personalmente o a través de terceros. De forma notable, el 92 por ciento de las personas encuestadas que habían pedido prestado afirmaron que aún tenían que pagar estos préstamos, nuevamente con una variación mínima entre los datos demográficos.

Además, las personas migrantes que retornaron tuvieron diferentes experiencias migratorias y se encontraban en diferentes etapas de su experiencia

**de reintegración.** Algunas habían vuelto recientemente, mientras que otras habían regresado hacía más de dos años. Asimismo, algunas personas se sentían completamente forzadas a volver, mientras que otras sentían que habían regresado de manera voluntaria.

A pesar de estas diferencias demográficas, **la deuda siguió afectando los resultados de reintegración de las personas migrantes que retornaron, así como las experiencias de sus hogares, lo que demuestra la persistencia de la deuda en los resultados posteriores al retorno.**

Tabla 5. Personas encuestadas por país, género y estado de endeudamiento

	BANGLADESH N=104	CAMERÚN N=131	EL SALVADOR N=100	GHANA N=105	IRAQ N=105	TOTAL N=545
<b>Género de la persona encuestada</b>						
Hombre	68 (65%)	96 (73%)	47 (47%)	78 (74%)	81 (75%)	370 (68%)
Mujer	36 (35%)	35 (27%)	53 (53%)	27 (26%)	27 (25%)	178 (32%)
<b>Endeudamiento actual</b>						
Actualmente con deudas	91 (88%)	82 (63%)	60 (60%)	47 (45%)	82 (78%)	362 (66%)
Actualmente sin deudas	10 (13%)	48 (37%)	39 (39%)	58 (55%)	21 (20%)	179 (33%)
No estoy seguro/a	0 (0%)	1 (1%)	1 (1%)	0 (0%)	2 (2%)	4 (1%)
<b>Tiempo transcurrido desde el retorno</b>						
> 2 años	53 (51%)	53 (40%)	1 (1%)	53 (50%)	1 (1%)	161 (30%)
1 – 2 años	29 (28%)	34 (26%)	9 (9%)	40 (38%)	10 (10%)	122 (22%)
< 1 años	22 (21%)	44 (34%)	90 (90%)	12 (11%)	94 (90%)	262 (48%)
<b>Percepción de la naturaleza del retorno</b>						
Completamente forzado	32 (31%)	39 (30%)	78 (78%)	27 (26%)	42 (40%)	218 (40%)
Completamente voluntario	34 (33%)	75 (57%)	18 (18%)	33 (31%)	30 (29%)	190 (35%)

### 3.2 PRÁCTICAS DE ENDEUDAMIENTO DE MIGRANTES QUE RETORNAN

El examen de las prácticas de endeudamiento de migrantes que retornan, de acuerdo con los factores de riesgo identificados en el capítulo anterior revela que **a pesar de la diversidad de prácticas de endeudamiento y sus efectos en los resultados de la reintegración, la deuda siguió siendo un factor importante en las experiencias posteriores al retorno de las personas migrantes.**

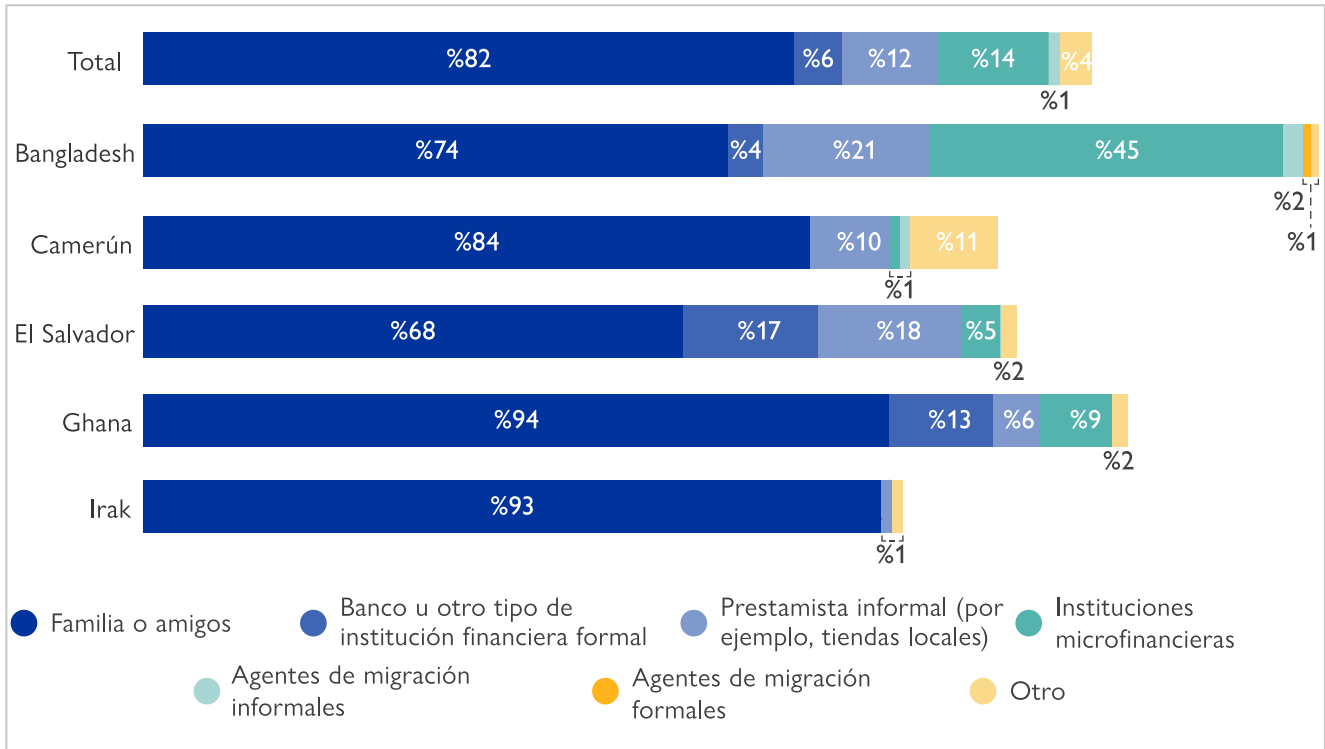
Como se indicó anteriormente, **la fuente de la deuda y los términos y condiciones asociados a los préstamos son factores determinantes que influyen en la forma**

**en que la deuda afecta a la reintegración.** Para el 84 por ciento de las personas encuestadas que aún debe dinero, la fuente de al menos parte de su préstamo fue la familia y las amistades (Figura 2). Además de los préstamos, el 32 por ciento de las personas encuestadas también dependía de la venta e hipoteca de activos, el 36 por ciento dependía de sus ahorros y el 14 por ciento de sus salarios. Un 26 por ciento adicional afirmó haber pedido prestado algún activo no monetario que sentía que debía devolver. Aunque las migraciones fueron financiadas a través de una multitud de medios financieros y no financieros, la mayoría de las personas encuestadas pidieron préstamos a familiares y amistades. Esto indica que, si bien las personas migrantes que retornan pueden beneficiarse de condiciones de

pago más flexibles, la falta de pago puede representar una grave amenaza para sus relaciones sociales y, por lo tanto, para la reintegración psicosocial. De hecho,

los datos confirmaron este riesgo; la deuda tuvo una repercusión más grave y negativa en la reintegración psicosocial.

Figura 2. Fuentes de deuda pendiente por país, selección múltiple



A pesar de la similitud y la mayor indulgencia de pago asociada de las fuentes informales, el pago de la deuda siguió siendo una preocupación para la mayoría de participantes. El 88 por ciento de las personas migrantes que retornaron con deudas estaba muy preocupado por su capacidad para pagar su deuda al volver. Por lo tanto, si bien el impacto de la deuda en varios aspectos de la reintegración puede variar según la fuente del préstamo, el endeudamiento supone una fuente de estrés independiente.

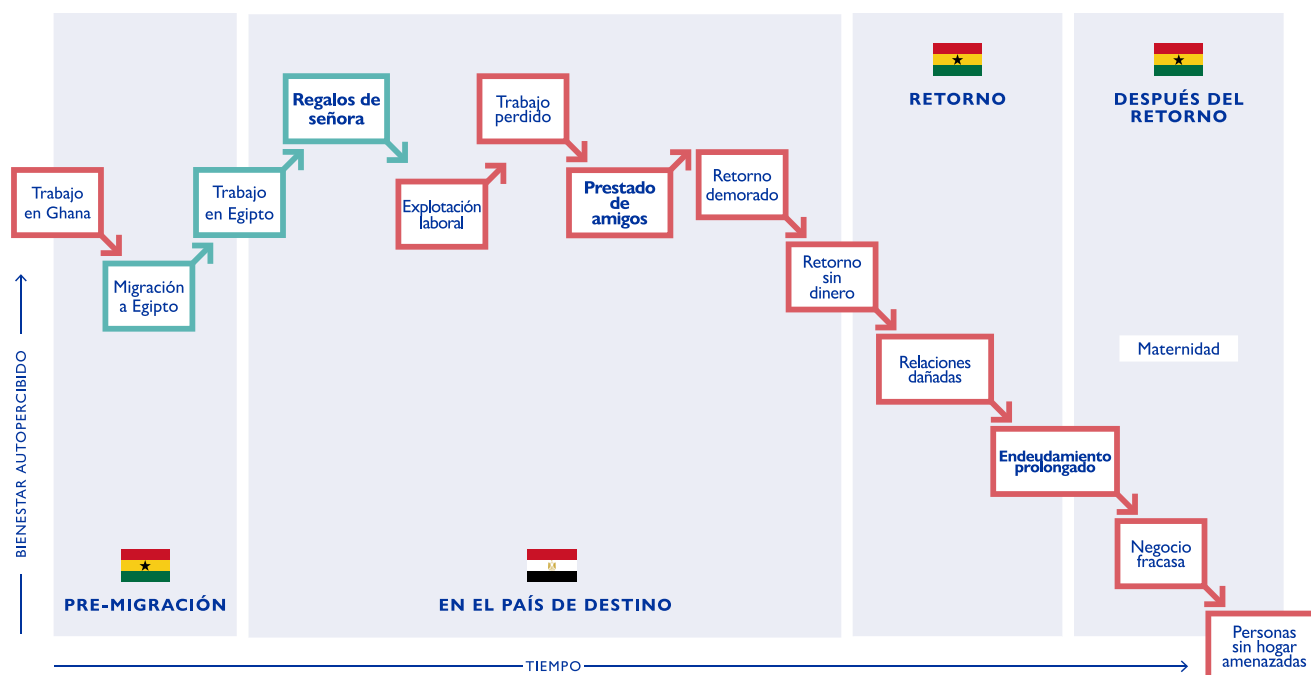
Además, un modelo W de prácticas de deuda es útil para ilustrar los diferentes momentos y formas en que la deuda interviene en la vida de personas migrantes y retornadas, y cómo la etapa de migración y la edad de la deuda afectan a los resultados de reintegración. En los datos, había diferentes deudas que eran más o menos comunes. Por ejemplo,

el 28 por ciento tenía deudas de tipo 1, el 45 por ciento deudas de tipo 2 y el 26 por ciento deudas de tipo 3. El modelo a continuación (Figura 3),<sup>57</sup> de una entrevista con una persona retornada ghanés, va desde antes de la migración (izquierda) hasta después del retorno (derecha). La deuda es una constante que interviene durante el viaje migratorio y en la financiación del proceso de retorno y reintegración, pero la calidad de las diferentes deudas: su fuente, tipo y términos y condiciones varían. Inicialmente emigró para pagar la deuda de su madre, pero se endeudó cuando perdió su trabajo. Al regresar, sin dinero, sus relaciones sociales se dañaron y se encontró en una situación de endeudamiento prolongado, ya que su negocio quebró. Como sus viejas deudas se sumaron a nuevas deudas que requerían pago, en el momento de la entrevista se encontraba cuidando a su hijo, sin ningún ingreso y

57 Esta es una representación visual de la percepción autoinformada por la entrevistada de los "altibajos" en sus experiencias durante la migración y después del retorno; los picos relativos de los "altibajos" son cualitativos, en lugar de representar una medida numérica (ver Anexo 2 para más información sobre los modelos W).

con incertidumbre sobre cómo cubriría las necesidades básicas de su hogar y con amenaza de desalojo.

Figura 3. Modelo W de migrantes que retornan a Ghana, deudas tipo 2 y tipo 3



### Preferencias y prácticas de los prestamistas

Más allá de los perfiles de las personas migrantes que retornan y sus prácticas de endeudamiento, **lo que influía en ellas eran los propios prestamistas.** Había indicios de que la deuda posterior al retorno era menos común. Por lo tanto, los préstamos a largo plazo y orientados a la inversión, tendían a otorgarse a migrantes potenciales en lugar de a migrantes que retornaran para su reintegración. En todos los contextos, las familias, las amistades y la comunidad en general a menudo indicaron que, si tuvieran la opción, preferirían invertir en las esperanzas de la migración en lugar de los resultados del retorno. Entre las personas encuestadas, solo el 33 por ciento<sup>58</sup> había pedido dinero prestado para iniciar y/o expandir un negocio después del retorno. Las EIC confirmaron estas observaciones empíricas: el endeudamiento después de volver es generalmente bajo, ya que el acceso al préstamo se reduce después del retorno. Las personas migrantes

que retornan reciben menos apoyo financiero que las personas migrantes potenciales, ya que los prestamistas prefieren invertir en planes de migración, en lugar de las actividades al regreso. Como reveló una EIC en Bangladesh:

“ Al retornar, no se consigue dinero, pero si se vuelve a migrar, significa que nos podemos convertir en un migrante potencial otra vez. Si te conviertes en un potencial, hay una oportunidad. Todo el mundo entiende que te vuelves a ir, eso significa que puedes volver a ganar, hay una potencialidad... Pero si le dices a alguien que 'he regresado, ya no volveré a marcharme, realmente necesito dinero para hacer algo para la reintegración' [esta persona] no recibirá el dinero.”

**Los prestamistas formales no se suelen relacionar con migrantes que retornan.** Por ejemplo, los prestamistas formales distinguen entre las esperanzas

58 Específicamente, 43 personas encuestadas.



de quienes regresan con ahorros y la desesperación de migrantes que retornan con los bolsillos vacíos. Por lo tanto, volver con capital es importante en términos de acceso a préstamos. Además, las percepciones negativas de las personas migrantes que retornan como una “oportunidad de no inversión”, y el estigma relacionado, llevaron a los proveedores de préstamos formales de las personas migrantes que retornan a no concederles préstamos. Para hacer hincapié en la falta de participación del sector formal en las prácticas de endeudamiento de las personas migrantes que retornan, conviene señalar que solo el 20 por ciento de las personas encuestadas tenía una cuenta bancaria que habían utilizado en los últimos 12 meses.

**La falta de compromiso del sector formal llevó a otros actores a llenar esos vacíos para las personas migrantes que retornan, lo que afectó a sus prácticas de endeudamiento.** En Bangladesh, el coste de los préstamos de las ONG suele ser de cinco a diez veces más alto que las tasas fijas del gobierno, pero las personas migrantes que retornan y sus familias los preferían porque tenían un mayor acceso a dichos préstamos. Las altas tasas de interés exponen a las personas migrantes que retornan, en Bangladesh, a ciclos de endeudamiento peligrosos. En Ghana e Iraq, los requisitos de documentación del sector formal (p. ej., historial crediticio documentado) impedían que las personas migrantes que retornan accedieran a algo que no fueran préstamos semiformales o informales. Una vez que las personas migrantes que retornan piden prestado a familiares y amistades, estas prácticas de endeudamiento pueden tener un impacto negativo en su reintegración psicosocial, así como en la salud financiera más amplia de sus redes sociales en caso de incumplimiento reiterado.

Sin embargo, **a pesar de esta falta de participación de los sectores formales, las personas migrantes que retornan suelen preferir préstamos informales.** Por ejemplo, los préstamos informales pueden ser omnipresentes porque pueden contribuir a un sentido de arraigo o pertenencia, o porque tienen condiciones más favorables.

### 3.3 FACTORES CLAVE QUE MARCAN LA DIFERENCIA EN LAS PRÁCTICAS DE ENDEUDAMIENTO DE LAS PERSONAS MIGRANTES QUE RETORNAN

Según los datos, **el género y la naturaleza del viaje migratorio y del retorno afectaron a las prácticas de endeudamiento de migrantes que retornaron y, por lo tanto, su experiencia con la reintegración.**

En términos de género, **la deuda afectó de diferentes maneras a mujeres y hombres. En este estudio, los hombres encuestados tenían un mayor acceso a las redes financieras dentro de sus redes sociales, mientras que las mujeres encuestadas recurrieron más a menudo a terceros para financiar su migración.** Por ejemplo, las mujeres encuestadas que asumieron deudas de tipo 2 afirmaron haber pedido prestado a prestamistas informales con mayor frecuencia que los hombres encuestados (un 23 % frente a un 14 %). En comparación, los hombres encuestados pidieron prestado más regularmente a familiares y amistades (un 87 % frente a un 79 %). Esta tendencia se exacerbó con el retorno (es decir, deuda de tipo 3), cuando los hombres encuestados que pidieron prestado después de devolver el dinero siguieron pidiendo prestado a amistades y familiares con mayor frecuencia que las mujeres encuestadas que pidieron prestado después de devolver el dinero (un 86 % frente a un 72 %). En consecuencia, las mujeres encuestadas afirmaron que estaban endeudadas con al menos un tercero con mayor frecuencia (el 39 % de las mujeres encuestadas estaban endeudadas con terceros frente al 30 % de los hombres).

**En consecuencia, hombres y mujeres tenían diferentes condiciones de préstamo.** Las mujeres encuestadas tenían más a menudo préstamos con tasas de interés (41 %) que los hombres encuestados (35 %), un hecho que tal vez esté relacionado con la naturaleza relativamente más formalizada de las deudas de las mujeres encuestadas. Además, las mujeres encuestadas pagaron a plazos (34 %) con más frecuencia que los hombres encuestados (17 %). Los hombres encuestados pagaron con más frecuencia todo en una fecha fija (42 % frente al 33 % de las mujeres encuestadas).

**Estas diferencias en las fuentes de préstamo, así como los términos y condiciones, se debieron a las mujeres que potencialmente sufrían una mayor exclusión**

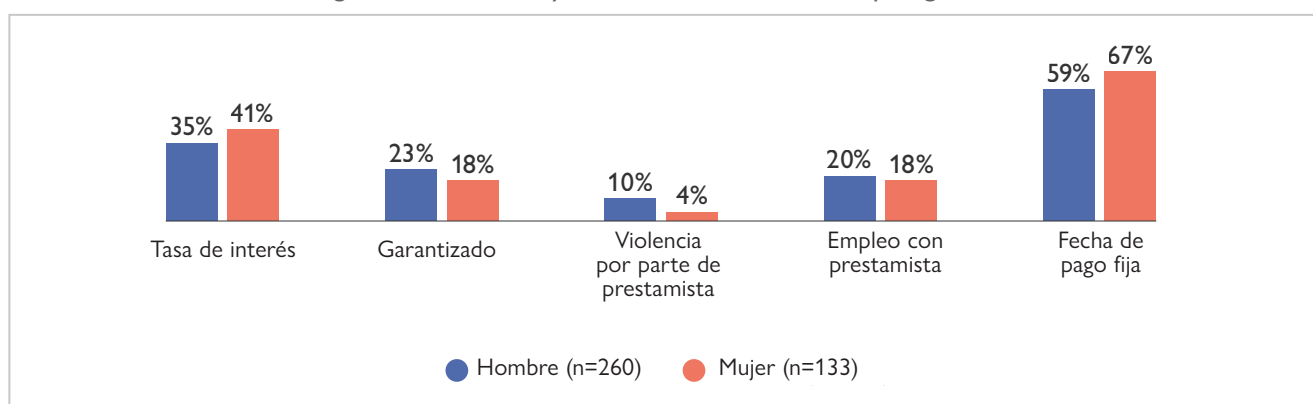
**financiera.** Por ejemplo, los hombres encuestados informaron con mayor frecuencia que usaban sus propios activos, como ahorros o vendían o hipotecaban algo que poseían, que las mujeres encuestadas (un 38 % frente a un 22 %), quienes afirmaron con más frecuencia que usaban los ahorros *familiares* (un 25 % frente al 17 % de los hombres encuestados) o hipotecaban algo de su *familia* (un 16 % frente a un 10 %). Una vez más, esto puede indicar una exclusión financiera subyacente que la migración femenina combate temporalmente (es decir, las mujeres encuestadas que solicitan préstamos para migrar a menudo toman préstamos de terceros), pero que a su vez expone a las mujeres migrantes a condiciones de endeudamiento menos favorables.

**Las mujeres retornadas endeudadas también lucharon más que los hombres para pagar sus deudas.** El 96 % de las mujeres retornadas que contrajeron una deuda aún tenían que pagarla en su totalidad o una parte, en comparación con el 90 % de los hombres que retornaron. Por lo tanto, la exclusión financiera

subyacente puede potencialmente impedir que las mujeres encuestadas accedan a ciertos mecanismos de afrontamiento, como acceder a préstamos de nuevo. Por ejemplo, el 38 por ciento de los hombres encuestados se endeudaron para pagar otra deuda en comparación con solo el 21 por ciento de las mujeres encuestadas. Por lo tanto, es probable que el género afecte la forma en que las personas migrantes que retornan se enfrentan al endeudamiento.

**Los hombres encuestados también estaban en ocasiones en desventaja.** Por ejemplo, los hombres encuestados avalaron sus préstamos con mayor frecuencia (un 23 %) que las mujeres encuestadas (un 18 %). Los préstamos avalados pueden ser muy negativos, dado que en casos de impago el activo puede ser embargado, amenazando el sustento de familias enteras. Además, los hombres encuestados afirmaron que ellos o un miembro de su hogar habían sufrido violencia por parte de su prestamista con mayor frecuencia (un 10 % frente al 4 % de las mujeres encuestadas).

Figura 4. Términos y condiciones de la deuda por género<sup>59</sup>



**El estado migratorio también afectó a la inclusión financiera posterior al retorno de las personas migrantes que retornaron y, por lo tanto, sus prácticas de endeudamiento.** Por ejemplo, las personas migrantes que retornaron de Bangladesh que habían migrado de manera regular se beneficiaron de una mayor inclusión financiera. Los préstamos de reintegración de ONG e IMF locales eran relativamente comunes y permitieron a las personas migrantes de Bangladesh, que migraban regularmente, restablecer sus medios de subsistencia

después del regreso. Sin embargo, dadas las altas tasas de interés, esto a veces resultó en un ciclo de deuda. Por el contrario, informantes clave en Bangladesh dijeron que las personas migrantes en situación irregular sufrían una mayor exclusión financiera al regresar porque tenían que presentar sus documentos migratorios para acceder a dichos préstamos. Dado que las personas migrantes que retornan con deudas también pueden tener dificultades para reinsertarse socialmente y, por lo tanto, financieramente, pueden

<sup>59</sup> El empleo con prestamistas se eligió como un factor de riesgo dado que el endeudamiento con los empleadores puede producir riesgos específicos, como la servidumbre por deudas.



sufrir exclusión financiera tanto en el sistema formal como en el informal, lo que limita su capacidad para hacer frente al endeudamiento.

**La imposibilidad de migrar en situación regular expone a las personas migrantes a costes y riesgos específicos en tránsito y en los países de destino, lo que puede generar endeudamiento e impedir que las personas migrantes que retornan gestionen sus deudas.** En Camerún y Ghana, todas las personas participantes del estudio de caso cualitativo habían migrado en situación irregular, principalmente a través del norte de África. Este viaje es inmensamente peligroso y expone a las personas migrantes a riesgos de protección extremos, como el tráfico sexual, la tortura, la detención e incluso la muerte. Varias personas participantes afirmaron que habían sido detenidas y que sus familiares tuvieron que pedir préstamos por crisis para liberarlas. Los peligrosos viajes de quienes migran en situación irregular también pueden alentar nuevas deudas. Por ejemplo, una madre en Ghana afirmó que había obtenido un préstamo adicional para enviar a su hijo a tratamiento psicosocial derivado de los problemas de salud mental que sufrió debido a esta detención. Las consecuencias de viajes tan difíciles también afectan física y mentalmente a la capacidad de las personas migrantes que retornan de llevar una vida productiva después de volver y su capacidad para pagar sus deudas. Por ejemplo, una mujer que fue objeto de trata sexual desde Arabia Saudita a Grecia también explicó cómo las lesiones físicas que sufrió en su viaje le impidieron encontrar trabajo después del regreso y pagar sus deudas.

**El estado migratorio también afectó a la forma de retorno de los hombres que retornaron y su posterior capacidad para hacer frente a las deudas.** Por ejemplo, si no se les obliga a volver, es probable que las personas migrantes que retornan tengan resultados de reintegración económica y reintegración general significativamente más altos cuando se evalúan por edad, sexo y país de origen.<sup>60</sup> Como dijo un informante clave en El Salvador, ser deportado con deudas es “similar a sufrir un desastre natural”. Estudios anteriores<sup>61</sup> han demostrado repetidamente que la preparación es fundamental para que las personas

migrantes que retornan dispongan de habilidades para favorecer oportunidades de reintegración sostenible. La deportación o los retornos no voluntarios a menudo impiden dicha preparación. Para las personas migrantes que retornan endeudadas, ser deportadas u obligadas a volver puede resultar en una situación en la que no pueden planificar financieramente los pagos de la deuda al mismo tiempo que inesperadamente vuelven a una proximidad geográfica cercana con su prestamista. Esto también puede exponer a las personas migrantes que retornan a posibles actos de violencia física o acoso. El estado de migración irregular, dado que aumenta la probabilidad de menos retornos voluntarios, puede afectar a la capacidad de las personas migrantes que retornan de hacer frente al endeudamiento.

**Los impactos negativos del endeudamiento son particularmente importantes cuando las deportaciones o devoluciones ocurren relativamente poco después de la llegada** – como en El Salvador e Iraq. Los planes para buscar empleo en los países de destino nunca llegaron a buen término para muchas personas encuestadas en El Salvador e Iraq, y regresaron sin haber hecho ningún pago. Una mujer retornada en Camerún también sufrió esta expectativa y contratiempo:

“ Cuando tomas dinero para viajar, simplemente sigues tu camino pensando que cuando llegues allí encontrarás dinero y lo devolverás.

### 3.4 EXPANSIÓN DE LAS PRÁCTICAS DE ENDEUDAMIENTO A UN CONTEXTO MÁS AMPLIO

**Dada la importancia de la familia y las amistades como fuentes de préstamo, es fundamental ver la deuda como parte integral de las relaciones y las prácticas de endeudamiento como transnacionales.** Por ejemplo, las personas migrantes que retornaron a veces migraron para pagar deudas. Otras personas migrantes que retornaron informaron que sus familias pidieron dinero prestado varias veces para financiar su

60 A menos que se indique lo contrario, toda la significación se informa en  $p < 0,05$ .

61 Jean-Pierre Cassarino, “Theorising Return Migration: The Conceptual Approach to Return Migrants Revisited,” *International Journal on Multicultural Societies*, 6, no. 2 (2004): 253-209; y Samuel Hall/Sussex 2020.

viaje de migración. Estas relaciones suelen ser la base de las prácticas de endeudamiento relacionadas con la migración y pueden generar desacuerdos en el hogar.

**La deuda también afecta a las visiones compartidas de las opciones futuras, incluida la reintegración, después del retorno.** Por ejemplo, temiendo su impacto en la familia, la deuda fue un impulsor de los deseos de migrar en todos los contextos, incluso si al mismo tiempo limitaba las opciones para hacerlo. Por ejemplo, una mujer que retornó a El Salvador se sintió obligada a migrar debido a su endeudamiento, algo que se repitió en todos los contextos, a pesar de no poder volver a endeudarse.

En los datos, **las relaciones de endeudamiento también eran a menudo de género e intergeneracionales.** Por ejemplo, la carga del cuidado a menudo recaía exclusivamente en las mujeres mientras que el marido estaba en el extranjero. La migración de padres y esposos empujó a muchos hogares encabezados por mujeres a endeudarse, ya que tuvieron que pedir prestado para alimentar a sus hijos/as y asegurar una vivienda. Al mismo tiempo, los hombres en Bangladesh afirmaron sentirse avergonzados de que la carga del cuidado recayera sobre las mujeres mientras estaban en el extranjero. En Camerún y Ghana, predominantemente las madres se endeudaron para pagar la liberación de sus hijos de la detención. Más allá de la detención, los padres también contrajeron deudas en nombre de sus hijos/as o aumentaron sus cargas de cuidado en su ausencia. Una madre en Ghana se hizo cargo de su nieta mientras su hijo estaba fuera porque su esposa lo había abandonado en su ausencia, en parte debido a su endeudamiento. Sin embargo, las responsabilidades intergeneracionales van en ambos sentidos. Más allá del ejemplo de la persona que retornó a Ghana (arriba), otro hogar en Bangladesh envió a su hijo mayor al extranjero para ayudar a pagar las deudas provocadas por la migración del padre. Como reveló la investigación sobre la deuda de microfinanzas en Camerún,<sup>62</sup> si bien las deudas pueden contraerse a nombre individual, a menudo crean y refuerzan formas de dependencia intergeneracional y familiar.

### 3.5 IDENTIFICACIÓN DE SITUACIONES DE DEUDAS COERCITIVAS

Es importante destacar que la revisión documental y los resultados sobre las prácticas de endeudamiento de las personas migrantes que retornan demuestran que no todas las formas de endeudamiento son negativas para la reintegración ni son negativas de la misma manera. Para encapsular esta complejidad, el informe utiliza un marco de coerción de la deuda para examinar sus impactos. El término coerción de la deuda se utiliza en contextos donde existe un impacto negativo, controlador o marginador de la deuda. Identificar estas situaciones de deuda coercitiva en contextos de reintegración es fundamental para quienes planifican programas y políticas para apoyar la reintegración de las personas migrantes que retornan. Partiendo de la revisión documental (Capítulo 2) y los resultados sobre los perfiles de las personas migrantes que retornan y las prácticas de endeudamiento (Capítulo 3), el estudio identificó que una deuda puede ser más o menos coercitiva en la reintegración dependiendo de:

- El **contexto** local;
- Los **factores de riesgo** identificados previamente (es decir, tipo de deuda, fuente de préstamo, antigüedad de la deuda y términos y condiciones);
- Los **perfiles de las personas migrantes que retornan**, en concreto género y forma de migración.

**Para operativizar este marco coercitivo en los datos cuantitativos, se desarrolló un índice de coerción que capturaba la diversidad de deudas y sus efectos sobre la reintegración.** Calculó los impactos negativos y positivos que tiene la deuda en la reintegración de acuerdo con las características específicas de la deuda identificadas en la revisión documental y refinadas a través de la investigación empírica. En el índice, el 1 corresponde a las deudas más coercitivas, con mayor impacto negativo en la reintegración, y el 0 son las deudas menos coercitivas que pueden tener un impacto más positivo en la reintegración. El índice se generó a partir de los indicadores siguientes:<sup>63</sup>

- Si las tasas de interés aumentaron con el tiempo;

62 Green y Estes, "Precarious Debt."

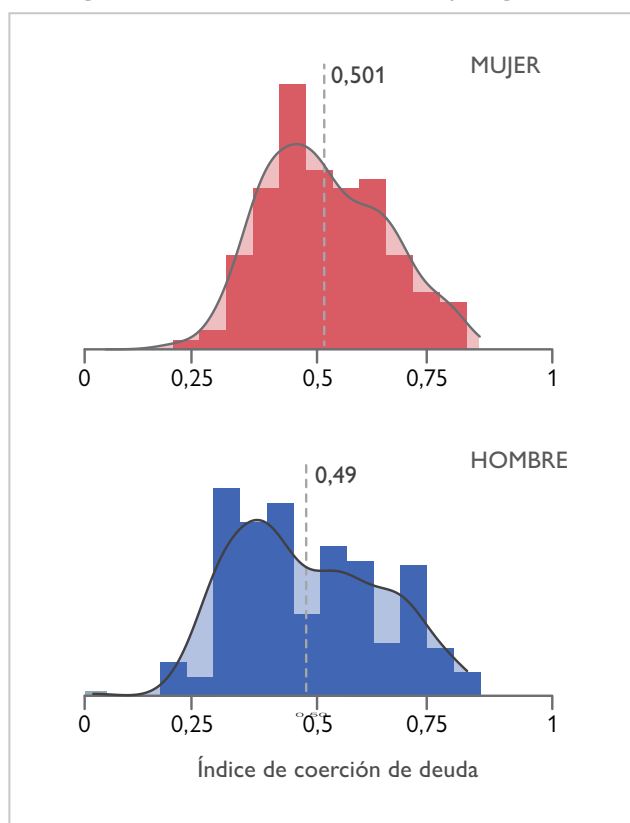
63 Estos indicadores cuantitativos solo estuvieron disponibles para 393 casos (los que afirmaron haber tomado prestado).

- Si la deuda estaba avalada;
- Fecha(s) de pago fija(s);
- Tipo de deuda (es decir, Tipo 1, Tipo 2 y Tipo 3);
- Si la persona que retornó experimentó violencia física por parte de un prestamista;
- Si la persona que retornó trabajaba para un prestamista.

Dado que la fuente del préstamo puede tener un impacto variable según el contexto, no se incluyó en el índice de coerción. Al igual que el contexto local y los perfiles de las personas migrantes que retornan, el índice se utilizó para proporcionar más matices sobre la relación entre la deuda y la reintegración a través de los datos cualitativos.

Es importante destacar que el estudio no solo encontró evidencia de que abordar la deuda de una manera tan matizada explicaba mejor el efecto de la deuda en los resultados de la reintegración (tratado en el Capítulo 4), sino que diferentes subgrupos de migrantes que retornaron tenían deudas más negativas.

Figura 5. Coacción de la deuda por género



64 Bylander, "Debt and the Migration Experience".

Por ejemplo, **el estudio reveló alguna evidencia de que las mujeres retornadas corrían un mayor riesgo de prácticas de endeudamiento coercitivo.** La Figura 5 muestra que el índice de coerción de la deuda varió según el género hasta cierto punto, aunque no resultó significativo. Estas diferencias de género fueron más evidentes en los datos cualitativos. Las desventajas estructurales que soportaban las mujeres que limitaban las oportunidades de subsistencia disponibles para ellas después del regreso llevaron a que su endeudamiento se prolongara y resultara cada vez más coercitivo con el tiempo.

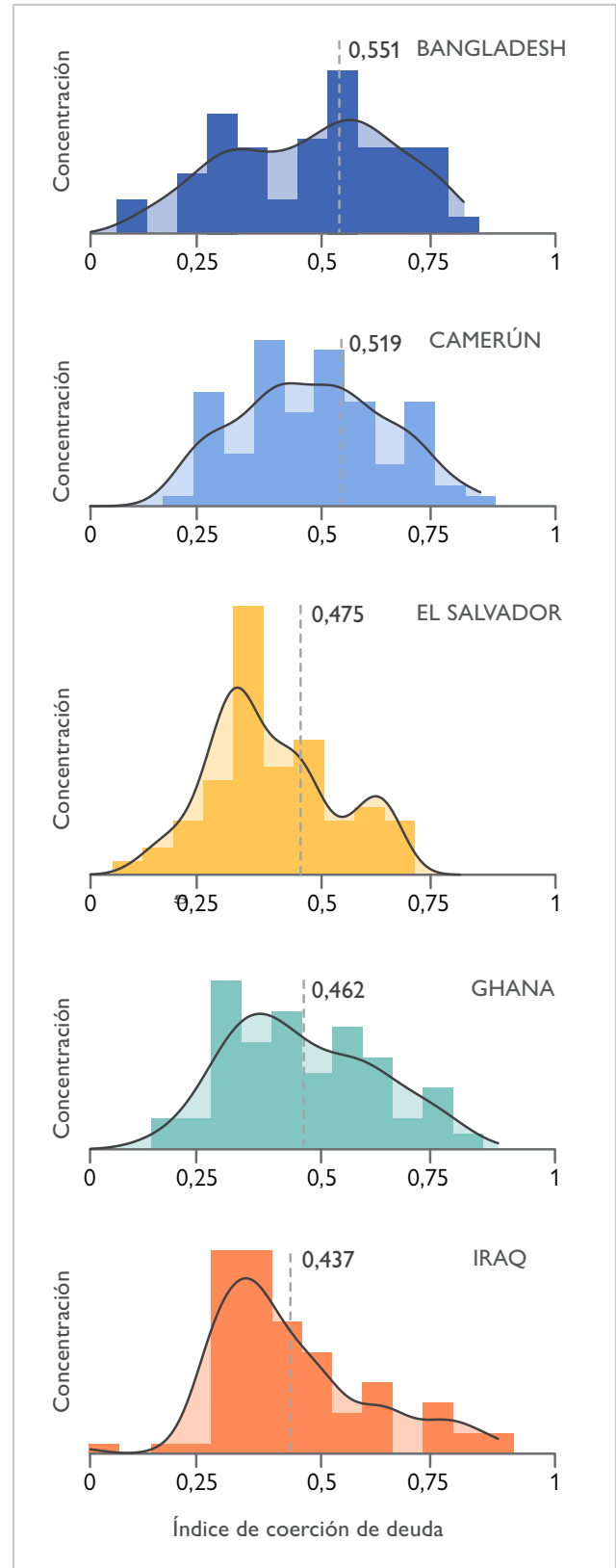
Además, **el estado legal de las personas migrantes influyó en la naturaleza coercitiva de la deuda y en la capacidad de las personas migrantes que retornan para administrar su endeudamiento.** Por ejemplo, en ocasiones, las personas migrantes en situación regular tenían más posibilidades de acceder a deudas formales, lo que generaba condiciones para volverse coercitivas con el tiempo, según el contexto. Para acceder a los préstamos de migración en Bangladesh, la mayoría de prestamistas oficiales requerían que las personas migrantes les mostraran un visado oficial del país al que emigraban. Como resultado, las personas migrantes en situación regular accedieron con mayor frecuencia a préstamos formales. Dadas las altas tasas de interés en tales instituciones en Bangladesh, las personas migrantes en situación regular a veces sufrieron términos y condiciones de deuda más coercitivos que quienes migraban en situación irregular y no tenían acceso a dichos préstamos. Este resultado, que quienes migraban en situación irregular se beneficiaron de prácticas de endeudamiento menos coercitivas en el sudeste asiático, fue respaldado por otro estudio en la región.<sup>64</sup> Sin embargo, las personas migrantes en situación irregular, dada la naturaleza de su viaje, en ocasiones se endeudaron con los contrabandistas y traficantes, especialmente en África occidental. Otras veces, las personas migrantes en situación irregular lucharon para que su migración fuera rentable en sus países de destino, como quienes emigraron y volvieron a El Salvador e Iraq, a donde solían regresar rápidamente. Por lo tanto, los hogares a veces tomaban préstamos para liberar a los familiares de la detención o para mantenerlos mientras estaban en el extranjero.

Otras veces, los hogares nunca pudieron recibir dinero debido a viajes tan cortos e “infructuosos”. Estos hogares se endeudaron o no se beneficiaron financieramente de los viajes de quienes migraron y, en consecuencia, estaban menos equipados para apoyar la reintegración de quienes retornaban.

Además, **el contexto fue un factor explicativo significativo que impactó la coerción de la deuda.** Tanto los datos cuantitativos como cualitativos indicaron que las prácticas de endeudamiento y su carácter coercitivo variaban según el país de estudio. Por ejemplo, la Figura 6 muestra que, en comparación con las personas migrantes que retornan endeudadas en Bangladesh, las de otros países tienen deudas menos coercitivas.<sup>65</sup> Es importante destacar que, en los cinco países, las personas migrantes que retornaron endeudadas tenían niveles promedio de coerción de la deuda significativamente superiores a 0.

Identificar estos casos de coerción de la deuda y contextualizarlos frente a los perfiles de las personas migrantes que retornan y el contexto más amplio y las relaciones en las que está arraigada la deuda evidencia por qué la deuda tiene impactos tan variables en la reintegración y de qué manera. Tras exponer las prácticas de endeudamiento de las personas migrantes que retornan y su diversidad, el capítulo siguiente analiza cómo las diferentes deudas afectan a los resultados de reintegración de manera diferente.

Figura 6. Coacción de la deuda por país



65 De hecho, con la excepción de Camerún, los contextos de otros países tenían niveles promedio de coerción de la deuda significativamente más bajos.

## 4. IMPACTO DE LA DEUDA EN LOS RESULTADOS DE LA REINTEGRACIÓN INDIVIDUAL

Los datos presentados en este capítulo se basan en los resultados de las personas migrantes que retornan que tenían deudas en el momento de la encuesta y los estudios de casos. Por lo tanto, si bien describe la relación entre la deuda y la reintegración, analiza más específicamente cómo el endeudamiento afecta a los resultados de la reintegración.

Este capítulo comienza con una descripción general de la deuda y la reintegración y luego se enfoca en las dimensiones económicas, sociales y psicosociales individuales.

### 4.1 PANORAMA GENERAL DE LA RELACIÓN ENTRE LA DEUDA Y LA REINTEGRACIÓN

El examen de la deuda y la reintegración del estudio depende de la comprensión de que la reintegración es un proceso multidimensional que consta de componentes económicos, sociales y psicosociales, y que las deudas son diversas y no tienen un impacto binario en la reintegración. Por ejemplo, mientras que aquellos que estaban endeudados en promedio presentaron peores resultados generales de reintegración,<sup>66</sup> en dimensiones y contextos específicos, el endeudamiento no tuvo un impacto significativo. Como se describió anteriormente, el estudio utilizó un marco conceptual de coerción, operacionalizado a través de un índice de coerción, para enfatizar que los impactos de las deudas no son binarios ni directos. Sin embargo, para examinar completamente el impacto de la deuda en los resultados de la reintegración, también se creó un índice de reintegración simplificado (consultar Anexo 3), en el que 0 representa resultados de reintegración relativamente peores y 1 relativamente

mejores.<sup>67</sup> Mediante la combinación de estos dos índices, el estudio pudo arrojar luz sobre las formas en que las diferentes deudas afectan de manera diferente los resultados de reintegración de las personas migrantes que retornan. Los datos cualitativos proporcionaron más matices a los resultados generados por estos índices.

En concreto, el estudio reveló que: **1) el endeudamiento no es un indicador suficientemente significativo de los resultados de reintegración de las personas migrantes que retornan, y 2) las deudas más coercitivas dan como resultado peores resultados de reintegración.**

#### Un enfoque binario de la deuda: Resultados de la deuda y la reintegración

La relación entre endeudamiento y reintegración varió según la dimensión y el contexto del país. Por ejemplo, al controlar por país de origen, sexo y edad, el endeudamiento tuvo un impacto negativo significativo en la reintegración general.<sup>68</sup> Al examinar las dimensiones individualmente, si bien la asociación negativa entre endeudamiento y reintegración se puede ver en las dimensiones social y económica, fue significativa solo para la dimensión psicosocial. Además, solo en Bangladesh el endeudamiento tuvo un impacto negativo significativo en la reintegración después de su evaluación por edad y sexo; los resultados no fueron estadísticamente significativos para los otros países. El simple hecho de tener deudas no era necesariamente un indicativo suficiente de peores resultados de reintegración en todas las dimensiones y todos los contextos: como demostraron los datos cualitativos y respaldó la revisión documental.

66 Esto resultó significativo cuando se controló por sexo, edad y país de origen, y fue significativo a  $p < 0,05$ .

67 Este examen se basó en el trabajo previo de la OIM y comprendió la reintegración tanto en su totalidad como en partes, a saber, la reintegración económica, social y psicosocial. De esta manera, el estudio tuvo como objetivo identificar indicadores futuros que pudieran mejorar los exámenes sobre la deuda y la reintegración. En este estudio, se desarrolló una encuesta distinta cuyo objetivo era centrarse específicamente en la deuda y su impacto en los resultados de la reintegración. Como resultado, se creó un índice de reintegración simplificado, que es distinto de la RSS de la OIM. El resto de esta sección se refiere a este índice de inserción simplificado. En el índice, 1 representa los resultados de reintegración más altos y 0 representa los resultados de reintegración más bajos.

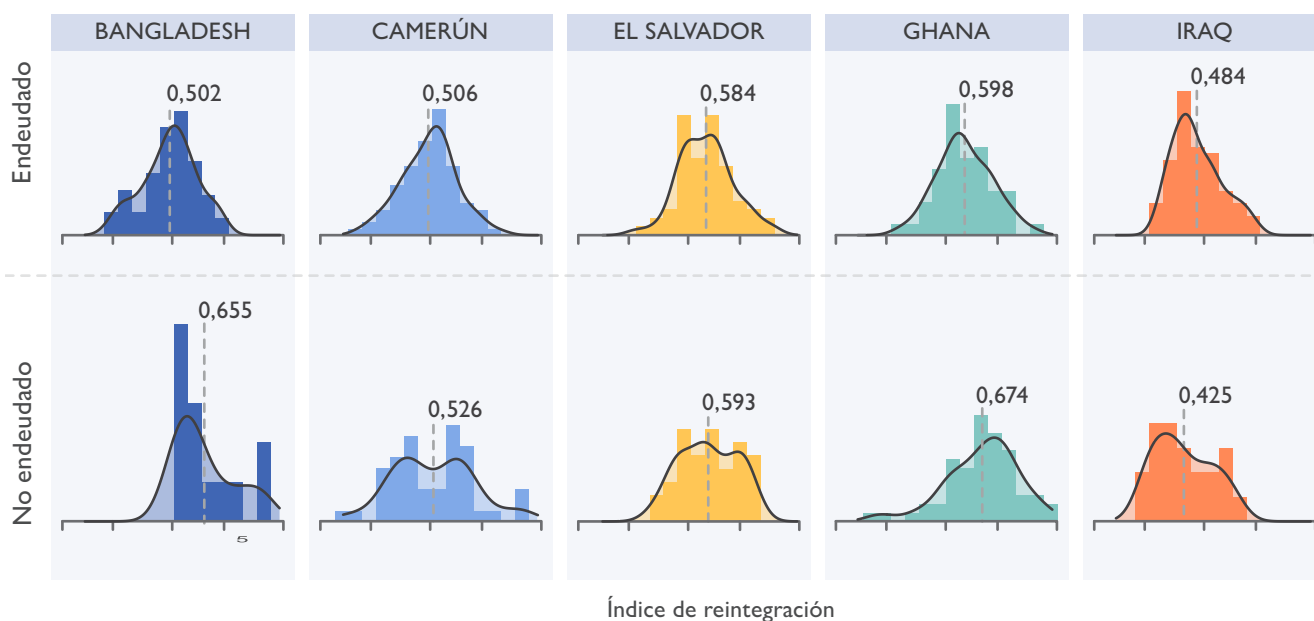
68 Esto fue significativo a  $p < 0,001$ .



Por lo tanto, un enfoque binario y general de la deuda es insuficiente para explicar los resultados de la reintegración. Figura 7 representa este resultado al mostrar el índice de reintegración simplificado por país para quienes no tienen deuda y para quienes sí la

tienen. Como se indica en esta figura y los diferentes promedios informados por estado de endeudamiento y país de origen, el contexto es un factor importante que determina el efecto del endeudamiento en la reintegración.

Figura 7. Índice de reintegración simplificado por país y estado de endeudamiento



### Un enfoque matizado de la deuda: deudas coercitivas y resultados de reintegración

Al apreciar el impacto complejo de la deuda en los resultados de la reintegración y que una comprensión binaria de la deuda es insuficiente, la investigación desarrolló el índice de coerción que colocó las deudas en un espectro que iba de las que más negativamente afectaban a la reintegración a las que menos, según las características específicas de la deuda. **Al aplicar el índice de coerción a los resultados de la reintegración, los datos respaldan que el impacto de la deuda en la reintegración depende de las características específicas de la deuda, en lugar de simplemente estar endeudado.** Los datos cualitativos corroboraron esto y además indicaron que los diversos impactos de la deuda también dependen de las características de las personas migrantes que retornan y sus hogares y el contexto específico.

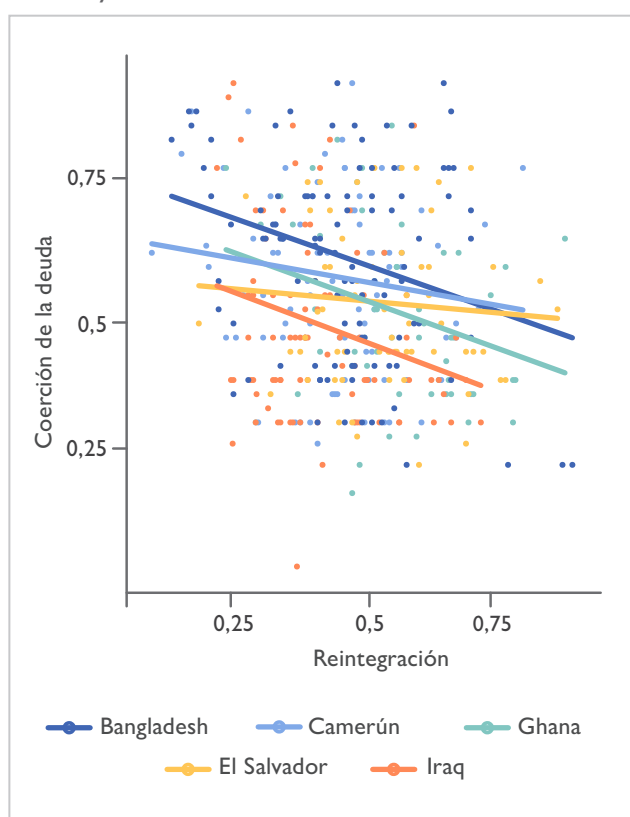
**En los datos cuantitativos, a medida que las deudas se volvieron más coercitivas, los resultados de reintegración se volvieron significativamente más pobres, similar a lo que ocurre con el endeudamiento.**<sup>69</sup> Una vez más, la importancia se vio en la reintegración en general y en la dimensión psicosocial. Sin embargo, el índice de coerción de la deuda fue más claro al explicar los peores resultados de reintegración que el simple endeudamiento. Los datos indicaron que, si bien el endeudamiento podría ser positivo para la reintegración en determinadas circunstancias, como las deudas de tipo 1, las deudas coercitivas no tienen un impacto positivo en la reintegración, ni en los datos cuantitativos ni cualitativos.

**En contraste con el simple examen del endeudamiento, el índice de coerción de la deuda se asoció negativamente con peores resultados de**

69 Esto fue significativo cuando se controló por sexo, edad y país de origen, y a  $p < 0,001$ .

reintegración en todos los países y fue significativo en Bangladesh, Ghana e Iraq. La Figura 8 representa esta relación y mapea el índice de coerción de la deuda contra el índice de reintegración simplificado por país de origen.<sup>70</sup> Esto demuestra que el índice de coerción de la deuda creado resulta relevante en una amplia diversidad de contextos, aunque puede haber variables adicionales que deben considerarse e incluirse al realizar análisis e investigaciones específicos de cada país.

Figura 8. La correlación entre la reintegración y los índices de coerción de la deuda



Es importante destacar que los datos cuantitativos respaldan un enfoque tan matizado de la deuda, dado que en casos específicos la deuda puede ser positiva para la reintegración. En particular, cuando se acumuló la deuda, un componente del índice de coerción de la deuda, fue un indicador significativo de los resultados de la reintegración. Mientras que la deuda de tipo 3 tuvo un impacto negativo significativo en los resultados de

reintegración en general,<sup>71</sup> la deuda de tipo 1 tuvo un impacto significativamente positivo en los resultados de reintegración en general.<sup>72</sup> Estas deudas no coercitivas que se correlacionan positivamente con mejores resultados de reintegración pueden verse como un signo de inclusión financiera que potencialmente facilita la reintegración. Un ejemplo de tales deudas podrían ser los préstamos para iniciar o mantener negocios.

Sin embargo, **si una deuda es coercitiva puede cambiar con el tiempo**. Los datos cualitativos indicaron que una deuda que inicialmente puede verse como positiva puede luego producir condiciones coercitivas que impactan negativamente en la reintegración. Por ejemplo, un préstamo para financiar el viaje migratorio de un miembro de la familia, una inversión inicialmente productiva, solo puede volverse coercitivo después de que la persona migrante y la familia no pudieran beneficiarse económicamente de la migración, y el prestamista exigiera que se pagara la deuda. Las condiciones de pago también pueden volverse más estrictas y estar acompañadas de graves consecuencias con el tiempo, como la violencia o el ostracismo. Los datos sugieren que para que las deudas no coercitivas o “positivas” sigan siéndolo, pueden ser informales/formales (aunque no de una fuente depredadora como un traficante), pero deben tener condiciones de pago flexibles y negociables, no tener multas o tasas de interés elevadas, y contar con mecanismos claros de negociación o mediación.

De manera similar a las prácticas de endeudamiento, los datos cualitativos indican que **las deudas coercitivas impactan de manera diferente a distintos subgrupos de personas migrantes que retornan**. Por ejemplo, en Bangladesh, las mujeres que tenían discapacidades debido a su migración informaron que tenían dificultades para asegurar un ingreso que fuera suficiente tanto para cubrir sus necesidades básicas como para pagar sus deudas. Además, las personas migrantes que retornan que volvieron a hogares que se habían endeudado en su ausencia se vieron agobiadas por múltiples préstamos, además de que los miembros del hogar tuvieron restricciones financieras que dificultaba su reintegración.

70 La cifra no incluye a las 545 personas encuestadas ya que el índice de coerción no está disponible para aquellas que actualmente no están endeudadas. La cifra representa así 393 personas encuestadas.

71 Esto fue significativo cuando se controló por sexo, edad y país de origen, y a  $p < 0,05$ .

72 Esto fue significativo cuando se controló por sexo, edad y país de origen, y a  $p < 0,001$ .

Por lo tanto, tanto los datos cualitativos como los cuantitativos indican que se requiere **un análisis matizado y multinivel de la deuda que la coloque en un espectro de facilitación y restricción de la reintegración en formas multidimensionales, en lugar de asumir que toda la deuda, independientemente de sus características, sea buena o mala.** Identificar y

examinar aquellos factores relacionados con la deuda y que impactan en ella permite un examen que captura mejor la relación entre la deuda y la reintegración. Esto, a su vez, proporciona información más precisa para intervenir y prevenir casos de endeudamiento altamente coercitivo entre las personas migrantes que retornan, sus hogares y sus comunidades.

## 4.2 REINTEGRACIÓN ECONÓMICA

### MENSAJES CLAVE

En los datos cuantitativos, el endeudamiento no se asoció significativamente con resultados de reintegración económica más bajos. A veces, las personas migrantes que retornaron endeudadas obtuvieron mejores resultados en términos de reintegración económica que sus homólogas sin deudas. La naturaleza de la deuda, específicamente su grado de coerción, determinaba si la deuda facilitaba o restringía la reintegración económica. Tres resultados clave surgieron de los datos:

- La deuda puede ser un indicador de la inclusión financiera y estar asociada con mayores resultados de reintegración en circunstancias específicas.
- La deuda puede restringir la capacidad de las personas migrantes que retornan para responder a los desafíos económicos a los que se enfrentan para asegurar un sustento sostenible, específicamente cuando la deuda es altamente coercitiva, como cuando está avalada o el endeudamiento se prolonga.
- Las personas migrantes que retornan que permanecen endeudadas con el tiempo presentan mayores riesgos de sufrir daños específicos, como la inseguridad alimentaria.

El estudio midió la reintegración económica a través de cuatro indicadores cuantitativos clave: préstamos posteriores al retorno, propiedad y acceso a una cuenta bancaria, situación laboral y ahorros posteriores al retorno (consulte la Figura 9 para obtener esta información por país y estado de endeudamiento). Los datos cualitativos agregaron mayor profundidad a estos indicadores, además de proporcionar información adicional sobre la seguridad alimentaria.

### Resultados positivos de la deuda y la reintegración

**Aunque el impacto de la deuda en la reintegración fue en su mayoría negativo, los datos indicaron que, en circunstancias específicas, el endeudamiento, un signo de reintegración económica, puede estar vinculado con mejores resultados de reintegración.** Por ejemplo, como se indicó anteriormente, los datos cuantitativos revelan que el endeudamiento para el retorno y posterior a este (deuda de tipo 3) es un indicador significativo de peores resultados de reintegración cuando se controla por sexo, edad y país de origen.<sup>73</sup> En contraste, la deuda de tipo 1 tuvo un impacto significativamente positivo en los resultados de

73 Esto fue significativo a  $p < .005$ .

reintegración en general con las mismas variables de control.<sup>74</sup> Dichos resultados enfatizan lo que afirmaron informantes clave: el hecho de tener acceso a préstamos y la oportunidad de endeudarse (independientemente de las posibles consecuencias negativas de ello) puede demostrar que hay cierto grado de inclusión financiera que puede contribuir positivamente a la reintegración económica.

**Los préstamos posteriores al retorno pueden estar relacionados más a menudo con préstamos de crisis y, por lo tanto, es un indicador negativo de reintegración. Esto indica que la forma en que las personas migrantes que retornan acceden a los préstamos es más importante que simplemente la deuda.** Por ejemplo, el 50 por ciento de quienes pidieron prestado después del retorno lo hicieron para cubrir las necesidades diarias en comparación con solo el 33 por ciento que afirmó haber pedido un préstamo para iniciar un negocio. Sin embargo, hay algunos indicios de que las deudas de tipo 3 pueden tener características más coercitivas, independientemente de las razones del endeudamiento, y por lo tanto impactar negativamente en la reintegración. Por ejemplo, era más probable que la deuda de tipo 3 tuviera tasas de interés (47 %) y un poco más probable que tuviera fechas de pago fijas (65 %) que la deuda de tipo 1 (35 % y 61 %), a pesar de que solo el 3 % provenía de bancos o instituciones formales y el 11 por ciento de IMF. Por lo tanto, se deben hacer esfuerzos no solo para mitigar el endeudamiento de crisis, sino también para hacer que las condiciones de deuda de tipo 3 sean menos coercitivas.

## La deuda como barrera para la reintegración económica

**La deuda restringió la capacidad de las personas migrantes que retornaron para buscar medios de vida sostenibles, actuando a veces como una barrera**

**insuperable.** De hecho, a medida que las condiciones de la deuda se volvieron más coercitivas, el impacto de la deuda en la reintegración se volvió más negativo. El endeudamiento prolongado elevó específicamente los riesgos de ciertas privaciones económicas de las personas migrantes que retornaron, como la inseguridad alimentaria.

**Sin embargo, el simple hecho de estar endeudado no fue un indicador significativo de los resultados críticos de la reintegración económica.** Por ejemplo, en los datos cuantitativos, el endeudamiento no tuvo un impacto significativo en el empleo, probablemente porque las condiciones ya eran muy difíciles para las personas migrantes que retornaron. Además, el endeudamiento no tuvo un impacto significativo en el acceso y uso de una cuenta bancaria.

**No obstante, el endeudamiento redujo el espectro de recursos disponibles para las personas migrantes que retornaron para garantizar medios de vida sostenibles.** Esto se indicó en los datos cuantitativos por la incapacidad de las personas migrantes que retornaron de acumular activos, inversiones y ahorros tanto durante la migración como después del retorno, lo que puede servir como capital inicial crítico al establecer negocios. Por ejemplo, las personas migrantes que retornaron que no estaban endeudadas tenían más del 200 por ciento de probabilidades de haber ahorrado dinero pertenecer a un hogar que había ahorrado en comparación con quienes estaban endeudados.<sup>75</sup> Además, según los datos, las personas migrantes que retornaron que no estaban endeudadas tenían casi cuatro veces más probabilidades de haber regresado con ahorros, activos o inversiones.<sup>76</sup> En los datos cualitativos, el espectro reducido de opciones disponibles para las personas migrantes que retornan endeudadas para asegurar y mantener medios de vida sostenibles se vio a través de la incapacidad de las personas migrantes que retornaron de mantener negocios a largo plazo. En ocasiones, la deuda impidió

74 Esto fue significativo a  $p < .005$ .

75 Esto fue significativo cuando se controló por sexo, edad y país de origen, y a  $p < 0,001$ .

76 Esto fue significativo a  $p < 0,001$  cuando se controló por sexo, edad y país de origen.

que las personas migrantes que retornaron reinvirtieran las ganancias en negocios exitosos, como se informó en Bangladesh, Camerún y Ghana. En cambio, las ganancias obtenidas a menudo se destinaron a pagar deudas.

**El impacto de la deuda en la reintegración económica también se evidenció a través de las remesas.** Los datos revelaron corredores activos de intercambio financiero de dos vías sostenidos por las personas migrantes y sus familias; la mitad de las personas migrantes que retornaron informaron que enviaron dinero al extranjero, y casi la mitad (un 43 %) recibió dinero del país de origen mientras estaba en el extranjero, y un tercio recibió dinero al menos una vez al año.

**Estos vínculos económicos entre los países de origen y de destino afectaron a la reintegración económica de las personas migrantes que retornaron.** Por ejemplo, el envío de dinero permite a las personas establecer y/o contribuir a oportunidades económicas dentro de sus redes sociales, de las que luego pueden beneficiarse económicamente al volver. De hecho, cuando se controló por sexo, país y estado de endeudamiento, quienes enviaban remesas regularmente (semanalmente, mensualmente) tenían significativamente más probabilidades de informar mejores resultados de reintegración económica que quienes no enviaban remesas regularmente.<sup>77</sup> Un hombre que retornó a Ghana identificó que la fortaleza económica de las redes sociales, a las que podría contribuir la migración rentable enviando dinero, le permitía salir adelante económicamente: “El endeudamiento no me impactó económicamente porque es mi familia, mi madre y mis hermanos quienes me dieron todo el apoyo cuando regresé”. Dado que el endeudamiento a menudo ha impedido que las personas encuestadas envíen dinero regularmente, es posible que las personas migrantes que retornan con deudas tengan que luchar

para establecer un sustento solo al regresar, mientras que las personas migrantes que retornan sin deudas pueden haber comenzado a sembrar las semillas para su exitosa reintegración económica años antes a través del dinero que habían enviado. **El efecto de las remesas evidencia que, para comprender el impacto de la deuda, las partes implicadas en la reintegración deben comprender la experiencia multifacética de la deuda.**

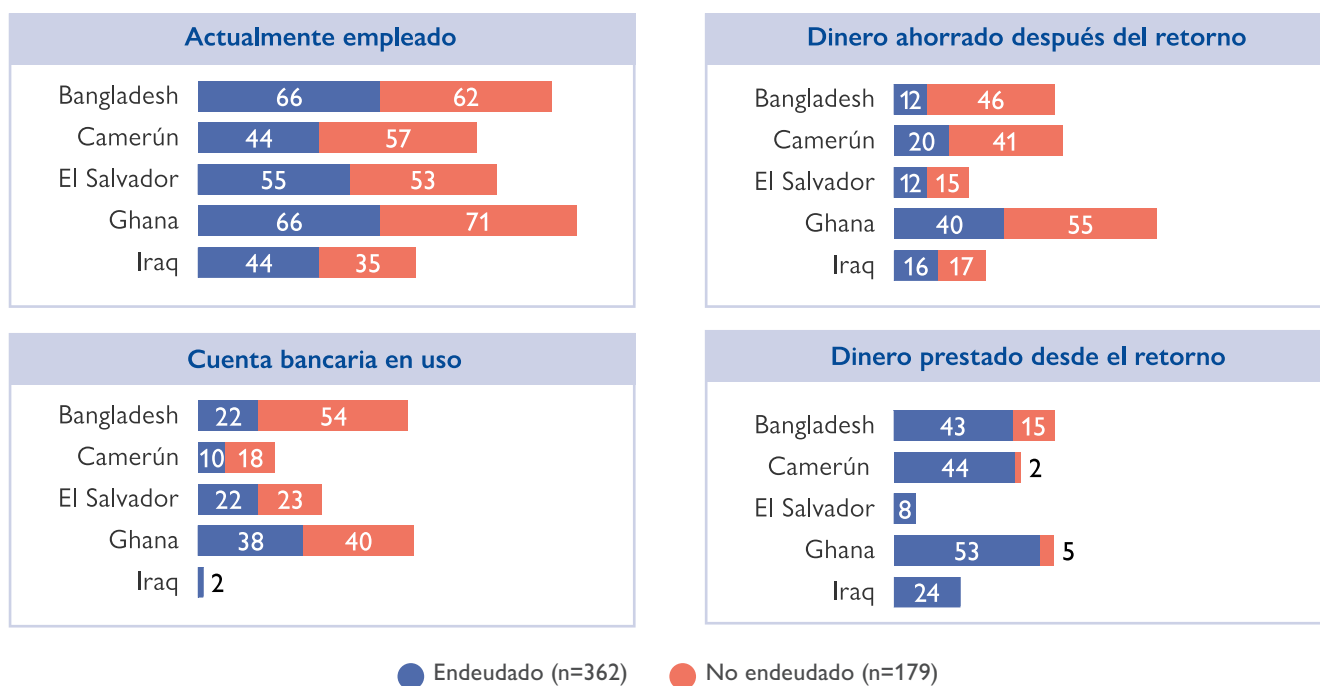
Es importante **destacar que el impacto económico de la deuda en la reintegración se volvió más severo a medida que aumentaba su coerción.** Por ejemplo, fue un desafío acceder a más préstamos para aquellas personas migrantes que retornaron que ya habían avalado sus deudas con sus activos más valiosos. Aquellas personas migrantes que retornaron con deudas con aval y altamente coercitivas sentían que estaban comenzando desde negativo, en lugar de cero. El impacto negativo del desempleo crónico fue más perjudicial para las personas migrantes que retornan endeudadas. La presión adicional para pagar la deuda fue una grave desventaja para las personas migrantes que retornan endeudadas con condiciones de pago estrictas en el estudio.

**A medida que el endeudamiento se prolongó, produjo un punto de inflexión crítico para vulnerabilidades económicas específicas, como la inseguridad alimentaria** – como indican los datos cualitativos. Algunos hogares del estudio atribuyeron específicamente la inseguridad alimentaria a su endeudamiento prolongado. Los hogares tenían que arreglárselas para pagar los alimentos con la presión incesante de pagar préstamos elevados. En ocasiones, la indulgencia de las condiciones del préstamo permitió que las personas migrantes que retornan proporcionasen alimentos a sus familias, lo que nuevamente indica que la calidad de la deuda afectó a los resultados de la reintegración.

77 Esto fue significativo a  $p < 0,001$  cuando se controló por sexo, edad y país de origen.



Figura 9. Indicadores económicos por país y estado de endeudamiento



### 4.3 REINTEGRACIÓN SOCIAL

#### MENSAJES CLAVE

En la investigación, el endeudamiento no se asoció significativamente con peores resultados de reintegración social. Sin embargo, en los datos cualitativos, la deuda condujo a situaciones de vivienda precarias e inhibió aún más la capacidad de las personas migrantes que retornan para responder y superar los desafíos de vivienda y salud. En este sentido, surgieron dos resultados clave:

- La deuda tiene un impacto más restringido en la reintegración social de las personas migrantes que retornan.
- El impacto limitado que tuvo la deuda en la reintegración social puede indicar que el impacto de la deuda en la reintegración social se retrasa y se hará más evidente a medida que el endeudamiento de las personas migrantes que retornan se vuelva más prolongado y, por lo tanto, coercitivo.

El estudio midió la reintegración social a través de cuatro indicadores cuantitativos clave: estándar de vivienda, niñez y adolescencia en edad escolar escolarizada, posesión de al menos un documento de identificación y calidad de la atención médica disponible (consulte la Figura 10 para obtener esta información por país y estado de endeudamiento). Los datos cualitativos añadieron mayor profundidad a estos indicadores.

#### Impacto limitado de la deuda

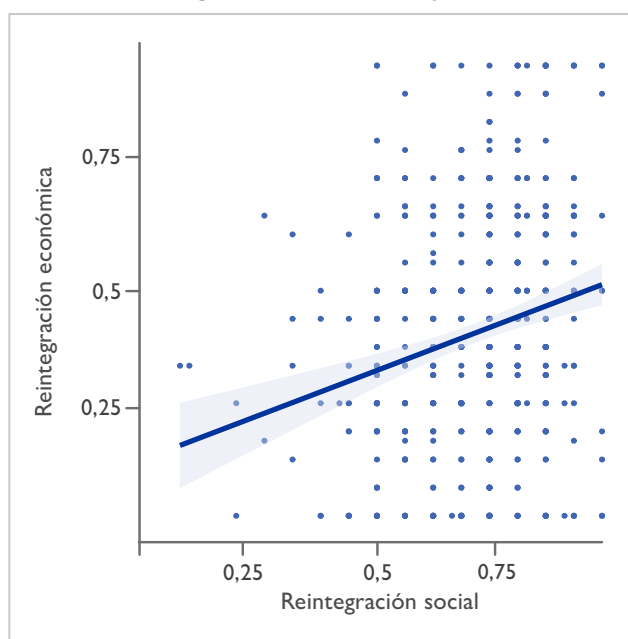
En general, las personas migrantes que retornaron tuvieron un buen rendimiento en términos de resultados de reintegración social sin que el estado de endeudamiento afecte significativamente a tales resultados, específicamente en términos de acceso a la documentación, matriculación de niñez y adolescencia

en la escuela (que se tratará en el próximo capítulo) y acceso a una atención médica media o mejor. Al igual que la reintegración económica, esto indica que las personas migrantes que retornan que tienen acceso a préstamos pueden estar mejor situadas que aquellas que no tienen acceso y un enfoque general de la deuda es inadecuado para explorar su impacto.

### Impacto retardado de la deuda

Los datos cualitativos indican que es probable que el impacto de la deuda en la reintegración social se retrase en lugar de no existir y aumente a medida que las deudas se vuelvan más coercitivas. La Figura 10 compara los resultados de la reintegración social con los resultados de la reintegración económica. Ambos tienen una relación positiva en los datos. Esto significa que a medida que aumenta la reintegración económica, también lo hace la reintegración social. Esto es particularmente importante dado el impacto que tuvieron las deudas coercitivas en los resultados de reintegración económica de las personas encuestadas en comparación con el impacto más obstaculizado de la deuda en los resultados de reintegración social. Por lo tanto, puede ser que el endeudamiento prolongado de las deudas coercitivas pueda afectar negativamente a los resultados de la reintegración social en el tiempo.

Figura 10. La correlación entre la reintegración económica y social



Los datos cualitativos también enfatizaron que las deudas coercitivas y el endeudamiento prolongado impidieron específicamente el acceso regular y sostenible a una atención médica de calidad. Por ejemplo, a menudo las personas migrantes que retornaron tuvieron que enfrentarse a decisiones sociales difíciles debido a su endeudamiento, como elegir entre el pago de la deuda y la atención médica. Una persona que retornó a Ghana describió su elección: “No he pagado ni una parte [de la deuda]. No he pagado nada en absoluto... Si pago ese préstamo, no podría llevar a mi padre al hospital”. A largo plazo, a medida que las deudas envejecen y se vuelven cada vez más coercitivas por el aumento de la presión para pagar, las personas migrantes que retornaron endeudadas pueden tener que renunciar al tratamiento a favor del pago de la deuda, perjudicando no solo a su acceso a la atención médica sino también a su salud en general.

Las personas migrantes que retornaron endeudadas también tuvieron que enfrentarse a condiciones de vivienda complicadas, que pueden estar vinculadas con términos y condiciones específicas, como préstamos avalados. De hecho, en las entrevistas cualitativas, se informó que las personas migrantes que retornaron de Iraq vendieron sus casas o apartamentos para financiar su viaje de migración o vivían con otros miembros de la familia en el momento de la entrevista. Iraq demuestra así que los préstamos avalados a través de hipotecas o la venta de viviendas para financiar los viajes de migración fueron factores de riesgo clave que socavaron el nivel de vivienda de las personas migrantes que retornan endeudadas a lo largo del tiempo. Comprender no solo si los préstamos estaban avalados, sino con qué, es fundamental para comprender cuándo y por qué la deuda afecta a la reintegración social de las personas migrantes que retornan y evidencia la importancia de un enfoque más granular de la deuda y la reintegración.

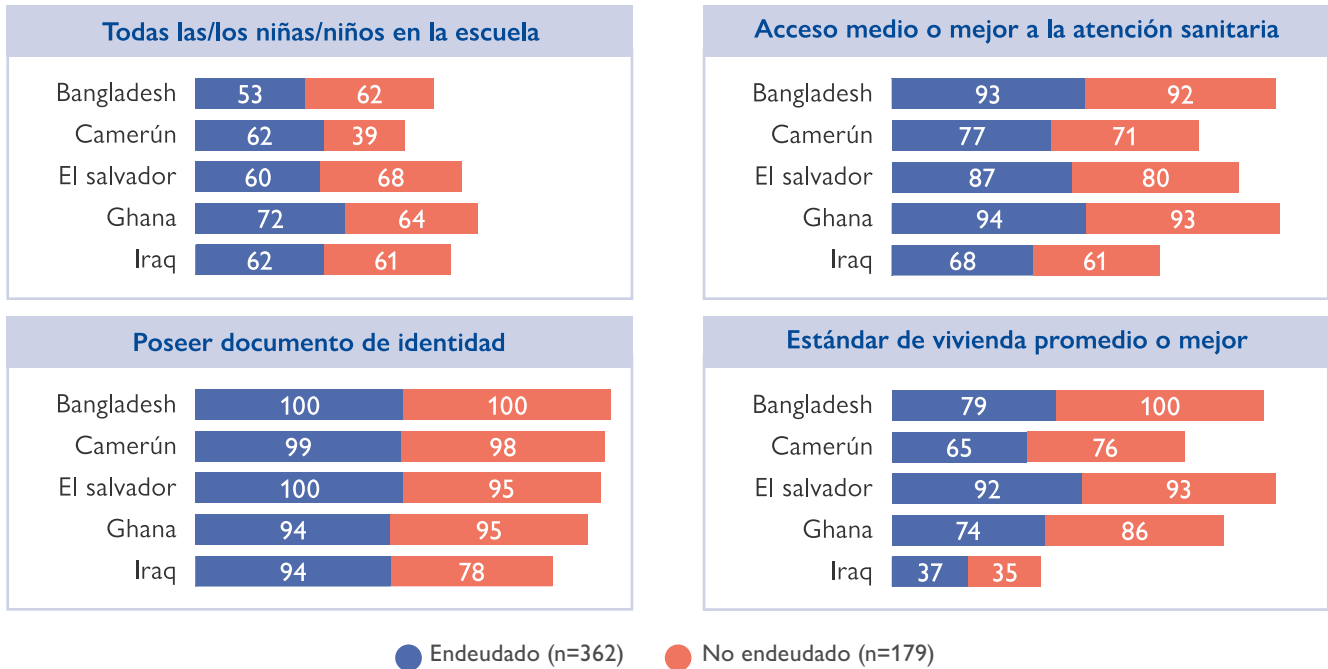
Para las personas migrantes que retornaron que sufrieron traumas durante su viaje migratorio, el endeudamiento a largo plazo puede eventualmente llegar a un punto crítico en el que daña permanentemente su salud física. El endeudamiento prolongado, que aumenta la coerción de la deuda, puede exacerbar la necesidad de servicios de salud al tiempo que restringe el acceso de las personas migrantes que retornan endeudadas a dichos servicios. Incluso si las personas encuestadas buscan tratamiento,



corren el riesgo de sumergirse en más deudas. Sin embargo, muchas de estas condiciones físicas requieren tratamiento médico. Por lo tanto, si las personas migrantes que retornan eligen continuamente renunciar

al tratamiento al volver para pagar las deudas, puede llegar a un punto de inflexión en el que su salud se vea dañada de manera irrevocable.

Figura 11. Indicadores sociales por país y estado de endeudamiento



#### 4.4 REINTEGRACIÓN PSICOSOCIAL

##### MENSAJES CLAVE

En la investigación, el endeudamiento se asoció significativamente con resultados de reintegración psicosocial más bajos al controlar por sexo, edad y país de origen. En ocasiones, el endeudamiento dañó las redes sociales, restringió la capacidad y la disposición de las personas migrantes que retornaron para participar en actividades sociales, afectó severa y negativamente su salud mental y dificultó su inserción en la sociedad. Del estudio surgieron tres resultados clave:

- La deuda tuvo un impacto negativo directo en los resultados psicosociales de las personas migrantes que retornaron, quienes la vincularon con sentimientos de estrés, estigma y vergüenza.
- La deuda dañó o eliminó por completo partes de las redes sociales de las personas migrantes que retornaron, limitando los facilitadores disponibles para las personas migrantes que retornaron que apoyaban su reintegración.
- La deuda restringió la participación de las personas migrantes que retornaron en la vida social, como resultado de los malos resultados de salud mental y una red social complicada.

El estudio midió la reintegración psicosocial a través de cinco indicadores cuantitativos clave: participación en actividades sociales, tensiones en el hogar, sentimientos de vergüenza, sentimientos de tristeza y sentimiento de pertenencia (consultar la Figura 12 para obtener esta información por país y estado de endeudamiento). Los datos cualitativos añadieron mayor profundidad a estos indicadores.

## Resultados relativos a la deuda y la salud mental

**El impacto del endeudamiento fue más pronunciado en relación con la salud mental de las personas migrantes que retornaron.** Los sentimientos de vergüenza, estrés, tristeza, aislamiento, depresión, humillación y rechazo eran comunes entre las personas encuestadas. Una mujer retornada de El Salvador afirmó tener sentimientos comunes que se encuentran en todos los géneros y contextos nacionales:

“ *Ha habido momentos de desesperación porque he estado muy desesperada. No he podido encontrar una salida, como [mi esposo]. Cuando hay deudas, es una aflicción.* ”

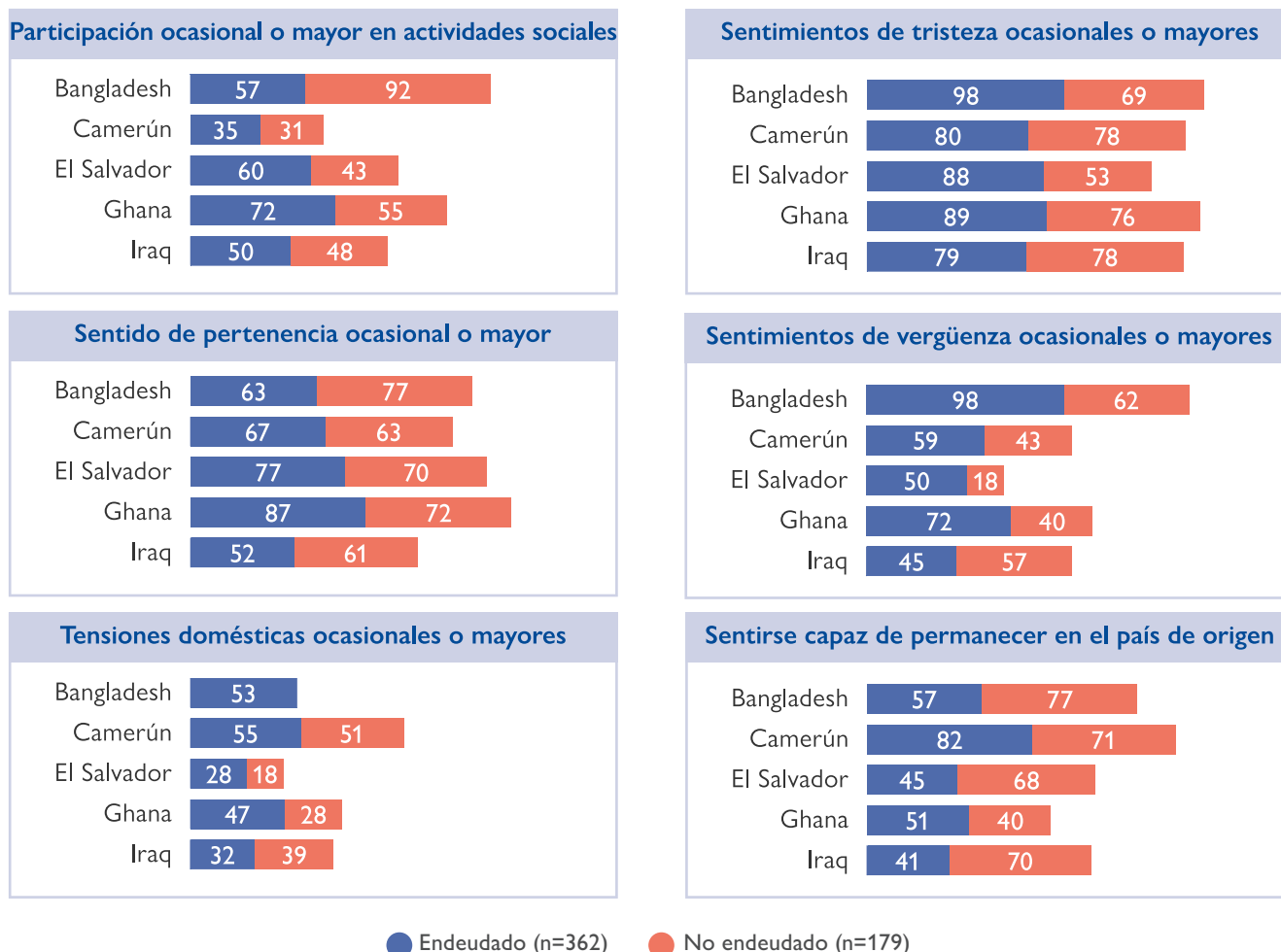
**En los datos cualitativos, los resultados de salud mental deficientes están relacionados con la estigmatización de las personas migrantes que retornan al regresar.** Quedó claro en los datos cualitativos que volver con deudas necesariamente significaba ser visto como un migrante “sin éxito”. En otras palabras, aunque las personas migrantes que retornaron no están inevitablemente estigmatizadas, se estigmatizó constantemente el hecho de regresar con deudas del viaje migratorio. Por lo tanto, según los datos, la deuda de tipo 2 pareció tener un impacto específicamente negativo en los resultados psicosociales de las personas

migrantes que retornaron. Las personas migrantes que retornan endeudadas a veces también se autoinfligen vergüenza debido a una sensación interiorizada de fracaso. Muchas personas migrantes que retornaron lucharon con la expectativa de que traerían beneficios monetarios a sus hogares y comunidades al volver. Sin embargo, volver endeudada acotó esta opción. A menudo, las personas migrantes que retornaron y sus familiares mencionaron que no trajeron “nada”. Si las personas migrantes que retornaron avalaron sus préstamos, tales deudas coercitivas pueden exacerbar los peores resultados de salud mental.

**Debido a una sensación de estigma y vergüenza, la condición social de las personas migrantes que retornaron endeudadas se estancó, específicamente en África Occidental.** Si sus esposas les abandonaron o se buscaron sus propios medios de subsistencia desde cero, o en negativo, al retornar los hombres de África occidental sintieron que estaban atrasados en comparación con sus amigos que habían optado por no migrar. Como muchas personas migrantes que retornaron, entrevistadas en África occidental, se consideraban a sí mismas y/u otros las consideraban “fracasadas”, la migración no representó el paso a la edad adulta que suele suponer. El fenómeno de sentirse socialmente “atascado” o inmovilizado a veces también se dio en otros contextos. Una mujer retornada de Iraq lamentó cómo sus amistades se le habían adelantado mientras estaba en el extranjero:

“ *Todas mis amistades de la escuela van a la universidad ahora y yo solo estoy en casa. Realmente me afecta. Si no me hubiera ido a Bielorrusia, ahora estaría en la universidad con ellas. No me quedaría en casa sin hacer nada, sinceramente, es muy doloroso.* ”

Figura 12. Indicadores psicosociales por país y estado de endeudamiento



**La deuda también dañó las redes sociales.** Las relaciones estaban tensas o habían desaparecido por completo debido a las deudas no pagadas. Si bien esto se aplicaba predominantemente a la red social extendida a través de la cual las personas migrantes que retornaron tomaban prestado (por ejemplo, tíos, tías, amistades, suegros, suegras), a veces también dañaba las relaciones nucleares, como hijos/as. Una mujer retornada de El Salvador afirmó que la relación con su hija, a quien había pedido prestado para financiar su viaje a los Estados Unidos, estaba dañada. “[La deuda] me está afectando mucho, porque hasta mi hija muchas veces me lo echa en cara. Me dice que tengo que esforzarme más para salir adelante... Yo lo entiendo, pero, aunque quisiera hacer más no puedo y le pido a Dios que me dé fuerza [llora]... Siento que mi propia hija me está dando la espalda”. De esta forma, la familia y las amistades como fuentes de préstamo pueden tener un impacto

altamente coercitivo en los resultados psicosociales de las personas migrantes que retornan.

### Deuda y vida comunitaria

**Redes sociales dañadas y con un fuerte sentimiento de estigma y vergüenza debido a su condición de endeudamiento, las personas migrantes que retornaron endeudadas a veces no estaban dispuestas a participar en la vida comunitaria.** Dado que el pago de la deuda era una forma de reforzar los lazos familiares, la falta de pago y el endeudamiento prolongado con su red social creaban una sensación de aislamiento, que generaba que las personas migrantes que retornaron endeudadas se retirasen lentamente de las actividades sociales o se distanciaran deliberadamente de sus familiares. El endeudamiento presenta un sesgo de género en la participación en actividades sociales. Las mujeres endeudadas parecen estar más en desventaja

en términos de participación en actividades sociales que los hombres endeudados. Esto se relaciona con el doble estigma identificado en los datos cualitativos donde las mujeres retornadas son estigmatizadas por ser una mujer retornada y por estar endeudada.

### Deuda, sentido de pertenencia y remigración

**A pesar de resultados de salud mental más deficientes y la participación reducida en la vida comunitaria, la deuda tuvo un impacto más moderado en el sentido de pertenencia y la capacidad de permanecer en el país de origen de las personas migrantes que retorna.**

En los datos cuantitativos no hubo una diferencia

significativa entre las personas que estaban endeudadas y las que no en cuanto al sentido de pertenencia. **El hecho de que el endeudamiento no pareciera afectar al sentido de pertenencia, también indica que las redes sociales de las personas migrantes que retornan son importantes puntos de fortaleza y de posible intervención, independientemente del estado de endeudamiento.** Además, tanto las personas migrantes que retornan endeudadas como las no endeudadas se ven a sí mismas igualmente capaces de permanecer en el país de origen, lo que evidencia la importancia de fomentar la reintegración sostenible incluso entre las personas migrantes que retornan endeudadas cuya reintegración parece más desalentadora.

## 5. IMPACTO DE LA DEUDA EN LOS HOGARES Y LAS COMUNIDADES

### KEY MESSAGES

Aunque este estudio se centra en las personas migrantes que retornan y sus hogares, también hay algunos indicadores de los impactos del endeudamiento a nivel comunitario. Estos incluyen el posible efecto negativo de la deuda de las personas migrantes y retornadas en el desarrollo económico local y las desigualdades (asociadas con la falta de dinero enviado y el papel del endeudamiento en el aumento de las desigualdades locales, es decir, entre prestatarios y prestamistas). La investigación reveló algunos resultados clave en relación con el impacto de la deuda a nivel colectivo:

- Los hogares se endeudan aún más a medida que tienen que hacer “remesas inversas”, enviando dinero a la persona migrante en el extranjero.
- El estigma y la vergüenza asociados con la deuda se extienden más allá de la persona que retorna, a los miembros de su hogar.
- Los impactos de la deuda son generacionales y afectan al acceso de niñez y adolescencia a la educación y a su futuro.

Este capítulo presenta cómo las deudas afectan a los hogares y las comunidades, y cómo esto a su vez facilita o limita las oportunidades de las personas migrantes que retornan para lograr una reintegración sostenible. Luego tiene en cuenta el papel de las estructuras comunitarias y el apoyo a la reintegración para abordar el endeudamiento.

### 5.1 ENDEUDAMIENTO A NIVEL DE LOS HOGARES VINCULADO A LA MIGRACIÓN

Los viajes migratorios de las personas migrantes que retornan y sus deudas afectaron a los hogares porque:  
1) las personas migrantes que retornan están integradas

en los sistemas domésticos, 2) los hogares a menudo tienen responsabilidad colectiva por las deudas, 3) los hogares se endeudan en respuesta a los viajes migratorios de las personas migrantes que retornan, y 4) las consecuencias del endeudamiento de las personas migrantes que retornan afectan a los miembros del hogar, incluso en términos de género y edad. Esta sección examina tales impactos.

## Impactos económicos

Muchas de las personas migrantes que retornaron, quienes formaron parte de este estudio, no habían podido enviar dinero mientras estaban en el extranjero, lo que significa que sus hogares no se beneficiaron económicamente de la migración, como se suele planificar inicialmente. Solo el 43 por ciento de las personas encuestadas había enviado dinero al menos una vez al año. De hecho, los miembros de la familia a menudo enviaban dinero a quienes migraban, como “remesas inversas”. El 33 por ciento de las personas encuestadas había recibido remesas de su familia al menos una vez al año, mientras eran migrantes, y un 10 por ciento adicional había recibido remesas inversas al menos una vez. Para quienes ya habían pedido prestado a amistades y familiares para financiar su viaje de migración, el préstamo continuó durante su migración, y el 39 por ciento de ese subgrupo recibió remesas inversas al menos una vez al año.

Dado que los viajes migratorios de las personas migrantes que retornaron a menudo eran inversiones del hogar, **la falta de “éxito” económico y retorno de la inversión impactaron negativamente en el hogar, llevando a algunos hogares a endeudarse aún más.** Con la falta de remesas y un miembro menos del hogar en edad de trabajar, algunos hogares perdieron ingresos mientras la persona que retornó había estado en el extranjero. Algunos hogares aumentaron su endeudamiento para responder a ello, mientras que otros lucharon para llegar a fin de mes sin endeudarse más. A menudo, los hogares esperaban que el miembro que había migrado enviase dinero inmediatamente. La desconexión entre las expectativas y la realidad, que se reflejó en las expectativas de las personas migrantes que retornaron de que habrían comenzado inmediatamente a pagar la deuda al llegar al país de destino, provocó, en algunos casos, disputas familiares.

**Las deudas relacionadas con la migración también dificultaron que los miembros de la familia pidieran más dinero prestado.** Las personas encuestadas contaron cómo los costes asociados con su migración habían agotado las posibilidades del hogar para futuros préstamos de sus redes sociales. Como explicó un hombre que retornó a Camerún, su suegra, que había pedido dinero prestado a una *tontine* para ayudarles a él y a su esposa, ya no era bienvenida como miembro porque no podían pagar la deuda.

**Mientras las personas migrantes que retornaron habían estado en el extranjero, y después de que volvieran a casa con deudas, los hogares a menudo se las arreglaron adoptando nuevas estrategias de subsistencia.** Por ejemplo, una madre que se había retirado de su trabajo docente por problemas de salud comenzó un negocio de venta de agua. Dadas las deudas acumuladas en el hogar, fue necesario que volviera a trabajar como mano de obra. Otra mujer abrió su propio negocio. Los miembros del hogar respondieron así de manera dinámica y con agencia al endeudamiento de los miembros que retornaron. Como tal, los miembros del hogar son agentes para abordar el endeudamiento posterior al retorno que legisladores y programas deben tener en cuenta.

**La falta de remesas también puede conducir a cambios en la dinámica de género dentro del hogar.** Por ejemplo, Fátima, madre de tres infantes, les cuidó sola mientras su esposo estaba en Libia. Su esposo luchó para enviar dinero sustancial a su familia, trabajando primero para pagar su préstamo de migración. También sufría de condiciones laborales de explotación en Libia, donde a veces no recibía el pago, lo que dificultaba el envío de dinero frecuente. Fátima luchó para mantener a sus hijos. Esto le obligó a ponerse a trabajar poco después de dar a luz, haciendo pequeños negocios en la calle con un bebé de 3 meses. Aunque fue un desafío, esto también pareció ser una fuente de empoderamiento para ella: mantener a su familia sola fue algo que vio como un logro positivo. Mientras su esposo estaba en el extranjero, tomó pequeños préstamos para mantenerse y eventualmente comenzó un negocio de platos de cerámica. No obstante, su familia sufrió económicamente y se tuvo que enfrentar a una grave inseguridad alimentaria. Cuando no había comida en casa, sus hijos solo comían mientras estaban en la escuela. A pesar de que su esposo había regresado,

Fátima aún se aferraba a la independencia que había logrado mientras su esposo estaba en el extranjero, continuando con su negocio de cerámica.

“ *Todavía estoy en el negocio a pesar de que mi esposo regresó porque no puedo estar ociosa mientras mi esposo mantiene a la familia.* ”

Si bien la historia de Fátima demuestra que, en ocasiones, las mujeres pueden empoderarse o volver a empoderarse cuando sus esposos u otros miembros masculinos del hogar migran, la literatura es más heterogénea, y **el impacto de la deuda y el endeudamiento en las relaciones de género y las mujeres que se quedan atrás merece un análisis más explícito.** De hecho, otro estudio en India y Nepal sugiere que los esposos continúan ejerciendo un control patriarcal sobre el envío de dinero, lo que limita la agencia de las mujeres en cómo se gastan o invierten estas remesas y su papel general en la toma de decisiones.<sup>78</sup> Sin embargo, otro estudio diferente también en Nepal ha indicado que las mujeres en los hogares de inmigrantes ejercen más poder en la toma de decisiones que en los hogares de no migrantes.<sup>79</sup> Otra investigación sugiere que las mujeres pueden perder su nuevo estatus después del regreso de sus maridos.<sup>80</sup> Un estudio anterior de Samuel Hall, sobre las mujeres afganas que se quedaron en Afganistán,<sup>81</sup> reveló que las mujeres sufrían mentalmente por la carga del préstamo de migración de sus maridos. El aumento de la carga mental puede mitigar cualquier impacto positivo que tenga la migración en el empoderamiento de las mujeres; un resultado que ha corroborado este estudio.

**El endeudamiento puede estimular la migración posterior de otros miembros del hogar como una estrategia de supervivencia para asegurar más ingresos.** Para hacer frente al endeudamiento, los hogares a veces recurrían a otro miembro para migrar. Por ejemplo, un hogar en Ghana afirmó que el padre de las personas migrantes que retornaron había migrado dentro de Ghana (a Accra, la ciudad capital) para encontrar un trabajo más lucrativo, en parte debido al endeudamiento. Lo mismo le ocurrió a la madre de otro migrante que retornó a Ghana que emigró de manera similar a Accra. Otro hogar en Bangladesh sacó a su hijo de la escuela y lo envió al extranjero con la esperanza de obtener suficiente dinero para pagar sus deudas. Sin embargo, la remigración como estrategia de supervivencia para escapar del endeudamiento resulta arriesgada. La remigración de los hogares endeudados a menudo se financia con más deuda, ya que ya han invertido activos en intentos anteriores. Si el nuevo miembro del hogar tampoco logra tener un viaje de migración económicamente exitoso, el hogar se endeuda aún más. La deuda acumulada de múltiples viajes migratorios fallidos en un hogar puede conducir a mayores privaciones e inseguridades.

### Impactos psicosociales

**La vergüenza y el estigma de los viajes fallidos se extendieron a los miembros del hogar y se vieron exacerbados por el endeudamiento.** No poder beneficiarse económicamente del viaje migratorio de un pariente, particularmente uno en el que se había invertido, estigmatizaba al hogar y a sus miembros.

**Los miembros del hogar sufrieron acoso verbal por parte de los prestamistas.** Incluso cuando los miembros del hogar no prestaban dinero específicamente, a menudo actuaban como avales. Por lo tanto, cuando las personas migrantes que retornaron no podían pagar, el prestamista a veces perseguía a otros miembros del

78 Hom Nath Gartaula, Leontine Visser y Anke Niehof, “Socio-Cultural Dispositions and Wellbeing of the Women Left Behind: A Case of Migrant Households in Nepal,” *Social Indicators Research* 108, no. 3 (2012): 401–20; Ruchi Singh, “Impact of Male Out-Migration on Women Left Behind: A Study of Two Villages in Uttar Pradesh,” *Remittances Review* 3, (16 de mayo de 2018): 75–92.

79 Amina Maharjan, Siegfried Bauer y Beatrice Knerr, “Do Rural Women Who Stay Behind Benefit from Male Out-Migration? A Case Study in the Hills of Nepal,” *Gender, Technology and Development* 16, no. 1 (1 de enero de 2012): 95–123.

80 Hein de Haas y Aleida van Rooij, “Migration as Emancipation? The Impact of Internal and International Migration on the Position of Women Left Behind in Rural Morocco,” *Oxford Development Studies* 38, no. 1 (1 de marzo de 2010): 43–62; Heidi Kaspar, “I Am the Head of the Household Now: The Impacts of Outmigration for Labour on Gender Hierarchies in Nepal,” en *Gender and Sustainable Development: Case Studies from NCCR North-South*, ed. Christine Müller y Smita Premchander (Bern: NCCR North South, 2006), 285–303.

81 Ver Samuel Hall – Historia ilustrada: Women left behind [último acceso 16/9/22].

hogar y los acosaba. A veces, esto también sucedía mientras la persona migrante aún estaba en el extranjero. Los participantes en Bangladesh, Camerún y Ghana informaron haber sido hostigados de manera similar por prestamistas.

**Los miembros del hogar también descubrieron que sus redes sociales se habían disipado debido al endeudamiento de los miembros del hogar y la migración fallida.** Al igual que las personas migrantes que retornaron, también lucharon por pagar estas deudas y, por lo tanto, sufrieron conexiones dañadas con los prestamistas en sus comunidades, incluida la familia.

**A nivel emocional, los miembros del hogar que “se quedaron” sufrieron mientras sus familiares estaban en el extranjero.** Esto se evidenció en una mayor carga laboral tanto para los hombres como para las mujeres que se quedaron, según indica el estudio. Por ejemplo, un padre en Bangladesh describió cómo luchó para cuidar a sus hijos mientras su esposa estaba fuera: “[Cuando mi esposa no estaba], estaba deprimido. Mi crisis financiera y la soledad agravaron mi angustia. Tenía que cocinar a menudo y, a veces, mi hijo me echaba una mano. Mi hija era muy pequeña. Hacía lo que podía. Solía lavar los platos. Teníamos que hacer todas las tareas del hogar. Era estresante”. En concreto en Camerún y Ghana, la detención fue una experiencia reportada por múltiples encuestados. Saber que sus familiares estaban detenidos y que posiblemente experimentaran privaciones como la tortura provocó un estrés agudo a muchas personas encuestadas, que acabó afectando a la salud física de algunas.

**El bienestar emocional de los hogares estaba estrechamente vinculado a su vida financiera.** En respuesta a estas dificultades psicosociales, muchos miembros del hogar expresaron gran alegría y felicidad por el regreso inicial de su familiar. Sin embargo, a menudo comenzaron a surgir tensiones, y muchos sufrieron al ver cómo la persona que retornó lo pasaba mal después de volver. Una madre de El Salvador que padecía problemas de salud describió por qué creía que la deuda de su hija tenía un impacto negativo en su salud:

“ *Porque es una cosa moral y espiritual ver que mi hija no puede salir de ese agujero. A veces, mi hija no puede parar de llorar.* ”

## Impactos generacionales: Descendencia de hogares endeudados

En términos de acceso a los servicios, las EIC y algunas personas participantes de estudios de casos indicaron que **el endeudamiento puede afectar a la educación**, aunque esto no se confirmó en los datos cuantitativos. En los datos cualitativos, algunas personas participantes informaron que sacaron a sus hijos/as de la escuela o los trasladaron a escuelas financiadas por el gobierno, ya que eran cada vez más incapaces de pagar las cuotas escolares. Otro hogar en Bangladesh, como se mencionó, envió a su hijo mayor a migrar para pagar deudas, sacándolo de la educación.

Además, en Bangladesh y Ghana, **informantes clave identificaron que el endeudamiento puede exacerbar el riesgo de participar en la trata y el trabajo infantil.** Por ejemplo, si no pueden pagar las tasas escolares, la niñez y adolescencia puede tener que trabajar. En otras ocasiones, las familias en Ghana pueden enviar a niñas, niños y adolescentes a trabajar para los miembros de la familia con quienes están en deuda; sin embargo, aunque lo mencionaron informantes clave, esta práctica no fue evidente en los estudios de casos cualitativos. Tales mecanismos de afrontamiento que impactan a niñez y adolescencia pueden ocurrir debido a la pobreza en general, más que al estado específico de estar endeudado. Estos son temas sensibles que requieren una investigación específica.

**El envío de dinero afecta a la continuidad del cuidado de niñez y adolescencia.** Aunque la carga del cuidado aumenta cuando uno o ambos padres migran, recibir dinero también puede aliviar parte de esta tensión. Por ejemplo, abuelas, abuelos, progenitores solteros u otros miembros de la familia a menudo asumen la responsabilidad exclusiva de niñez y adolescencia cuando migra un cuidador. Estos tutores luego se enfrentan a la tensión entre cuidar de niñas, niños y adolescentes y asegurar ingresos suficientes para mantener económicamente al hogar. Hay una restricción de tiempo natural y una compensación involucrada, pero las remesas pueden reducir la necesidad de

asegurar empleo e ingresos. Por ejemplo, una mujer en Bangladesh describió cómo, cuando su esposo estaba en el extranjero y enviaba dinero, el hogar prosperaba; con ingresos, a veces se puede dar más atención a niñas, niños y adolescentes. Sin embargo, cuando no se envía dinero, los hogares deben compensarlo de otras formas. Esto puede resultar en que los menores de mayor edad dejen de ir a la escuela para dedicarse al cuidado, el trabajo y, a veces, la migración.

## 5.2 IMPLICACIONES A NIVEL COMUNITARIO

**Las comunidades son actores fundamentales que legisladores y programas deben incluir y empoderar para abordar el endeudamiento.** En primer lugar, el endeudamiento puede afectar a las comunidades en las que viven las personas migrantes que retornan, pero también puede influir en la capacidad de las comunidades para proteger a quienes retornan y mitigar los impactos del endeudamiento. En segundo lugar, las estructuras comunitarias existentes pueden mitigar o exacerbar la deuda de maneras únicas y profundas, que a menudo son específicas del contexto del país o comunidad.

### Incluir la deuda en el nexo migración-desarrollo

**Los resultados positivos del nexo entre migración y desarrollo a nivel comunitario dependen en gran medida del dinero que se envía y la inversión en capital humano.** Las deudas y los retornos no planificados limitan las posibilidades de las remesas y la inversión en capital humano, con efectos colaterales en las economías locales.<sup>82</sup> La necesidad de pagar la deuda antes de poder enviar dinero ralentiza o dificulta el impacto positivo que la migración pueda tener en los hogares y las comunidades en general en relación con las remesas.

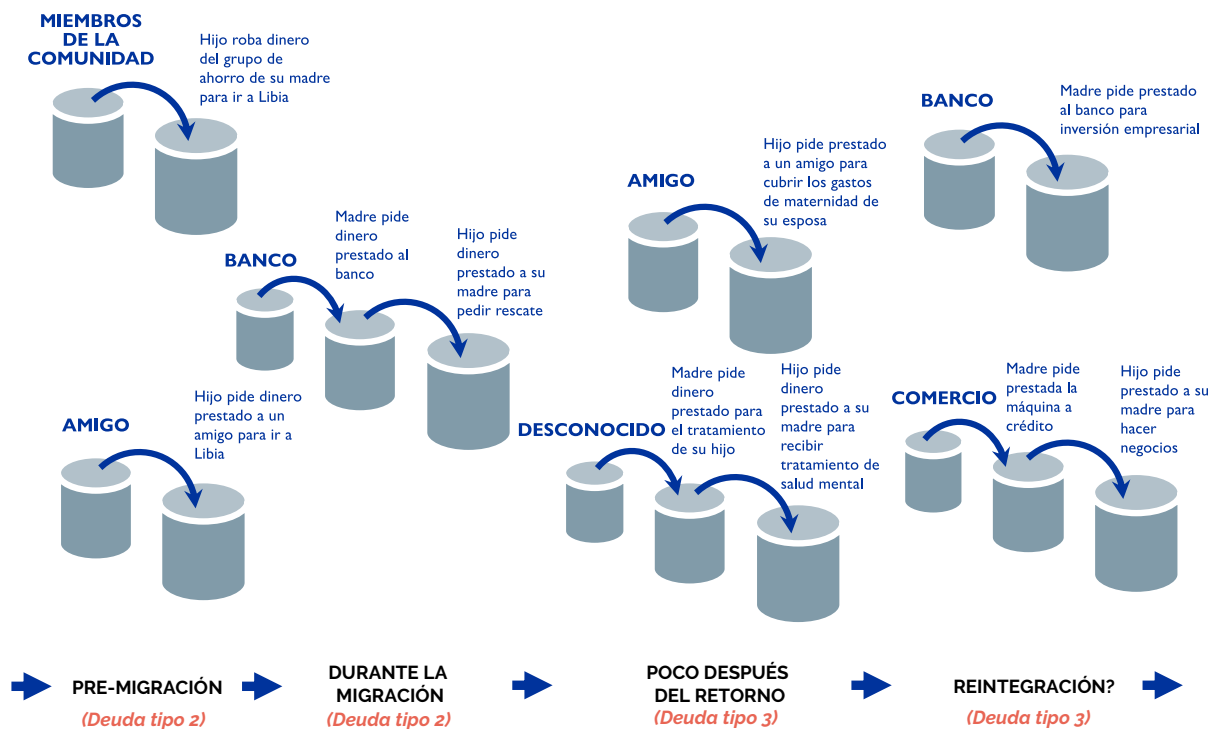
El impacto de la migración financiada con deuda en el bienestar de las comunidades es aún más importante si se tiene en cuenta que los sistemas de endeudamiento y préstamo están arraigados en comunidades más amplias, con vecinos, empleadores y comerciantes, así como prestamistas formales y semiformales (por ejemplo, IMF y prestamistas en Bangladesh y tontines en Camerún), todos citados por las personas participantes de nuestro estudio de caso cualitativo como prestamistas. De hecho, incluso cuando las personas participantes cualitativas mencionaron haber pedido prestado a amistades y familiares, cuando el equipo de investigación entrevistó a dichos familiares y amistades, a menudo estos, a su vez, habían pedido prestado a terceros (ver a continuación).

Las deudas a nivel comunitario son más complejas que simplemente “de la familia” o “del banco”. Esto está bien establecido en la literatura más amplia sobre la deuda en los países de ingresos bajos a medios.<sup>83</sup> La migración y el retorno también se suman a esta complejidad al incluir las posibilidades de deudas con actores específicos de la migración, como intermediarios y reclutadores de mano de obra, abogados, contrabandistas y extorsionadores (por ejemplo, quienes exigen tarifas de liberación o sobornos a las personas migrantes de África Occidental).<sup>84</sup> Y, significativamente, estas deudas también pueden ser transnacionales, vinculando a las personas migrantes que retornan con personas y comunidades en otros países, y creando potencialmente nuevos tipos de precariedad para ellas, sus hogares y sus comunidades de origen.<sup>85</sup> En los datos, parecía que tales deudas translocales estaban vinculadas por nacionalidad o etnia (por ejemplo, personas salvadoreñas que tomaban préstamos de otras personas salvadoreñas ubicadas en los Estados Unidos).

- 82 David Graeber, *Debt: The First 5,000 Years* (New York: Melville House, 2011); W. Nathan Green, “Financing Agrarian Change: Geographies of Credit and Debt in the Global South,” *Progress in Human Geography* 46, no. 3 (1 de junio de 2022): 849–69.
- 83 Carswell et al, “Good Debts, Bad Debts,” 122–42; Guérin y Venkatasubramanian, “The Socio-Economy of Debt.” Green and Estes, “Precarious Debt.”
- 84 Priya Deshingkar, “The Making and Unmaking of Precarious, Ideal Subjects – Migration Brokerage in the Global South,” *Journal of Ethnic and Migration Studies* 45, no. 14 (26 de octubre de 2019): 2638–54; Sallie Yea, “Precognizing Stigma in Post-Trafficking Lives.”; Henry Kam Kah, “‘Blood Money’, Migrants’ Enslavement and Insecurity in Africa’s Sahel and Libya,” *Africa Development / Afrique et Développement* 44, no. 1 (2019): 25–44.
- 85 Maryann Bylander, “Borrowing Across Borders.”; Kavita Datta y Camille Aznar, “The Space-Times of Migration and Debt: Re-Positioning Migrants’ Debt and Credit Practices and Institutions in, and through, London,” *Geoforum* 98 (1 de enero de 2019): 300–308; Green y Estes, “Precarious Debt.”



Figura 13. Siguiendo el dinero (Ghana)



No es sorprendente que, dadas estas redes de interacción a nivel comunitario, el endeudamiento tenga implicaciones para la comunidad, así como para las personas migrantes que retornan y sus hogares. Los datos cualitativos demostraron que, cuando pedían prestado a compañeros/as, amistades, personas del vecindario, y familiares, las personas solían pedir prestado basándose en el pago después de que se establecieran en su destino y obtuvieran un empleo. Cuando esto no funcionó, tuvo efectos negativos. Los pequeños préstamos interpersonales entre vecinos y conocidos suelen darse con la expectativa de reciprocidad.<sup>86</sup> Cuando la migración no salió según lo previsto y la persona migrante regresó con deudas, solía implicar que no pudiese corresponder y prestar dinero a otras personas cuando lo necesitaban. Por ejemplo, una retornada de El Salvador relató cómo había pedido prestados 200 dólares estadounidenses a un vecino para cubrir los gastos relacionados con la migración. En el momento de la entrevista, esa vecina necesitaba dinero

desesperadamente debido a los problemas de salud y las facturas médicas de su propia madre. Sin embargo, la entrevistada no pudo devolverle el préstamo original, y mucho menos prestarle dinero adicional. La hija de la retornada también está endeudada con su empleador en los Estados Unidos. Así, la migración de la madre financiada con deuda está teniendo consecuencias negativas tanto en su comunidad local como en su comunidad translocal.

Otra forma en que el endeudamiento de las personas migrantes que retornan puede afectar a la comunidad en general es en relación con los esquemas de ahorro y préstamo a nivel comunitario como las *tontines* en Camerún. Estos esquemas dependen de la confianza y del equilibrio entre entradas y retiradas de los miembros. Por lo general, están destinados a facilitar préstamos más pequeños que los necesarios para la migración, aunque el dinero que envían las personas migrantes también pueden ser un aporte importante al

86 Marcel Mauss, *The Gift: The Form and Reason for Exchange in Archaic Societies*, 2nd ed. (London: Routledge, 2001).

sistema.<sup>87</sup> Cuando las personas migrantes que retornan o sus familias no pueden pagar los préstamos de las *tontines*, esto afecta a los futuros prestatarios en su comunidad, razón por la cual algunas personas que participaron en las entrevistas cualitativas en Camerún afirmaron que como debían dinero a las *tontines* de forma directa (o indirecta a través de miembros de la familia), se sentían estigmatizados y avergonzados y tuvieron que dejar de asistir a las reuniones de la *tontine*. En Bangladesh, se utilizan los préstamos de las IMF, una versión más formalizada de los préstamos basados en la comunidad. En teoría, una persona que retornó que no paga un préstamo no tendrá un impacto significativo en los futuros prestatarios de las IMF de su comunidad, pero los altos niveles de sobreendeudamiento (y el posterior pago insuficiente) podrían provocar una crisis como la crisis de las microfinanzas de 2010 en Andhra Pradesh, en la India, que ha tenido efectos colaterales negativos para la comunidad en general.<sup>88</sup>

**El nexa entre migración y desarrollo se basa en gran medida en la promesa y el potencial del envío de dinero** para llevar actividades e inversiones orientadas al desarrollo a las comunidades de origen, amenazadas por el endeudamiento prolongado. Ahora se reconoce ampliamente que los impactos de desarrollo de las remesas no están únicamente relacionados con las actividades productivas y las inversiones, sino que simplemente la inyección de capital en forma de gasto de los consumidores también puede tener efectos multiplicadores positivos en las comunidades locales.<sup>89</sup> Sin embargo, los proyectos migratorios fallidos, representados por intercepciones por parte de las fuerzas fronterizas, deportaciones y otros retornos no planificados, pueden restringir la capacidad de las personas migrantes de enviar dinero, como ha sido el caso de muchas personas participantes en este estudio. Cuando esto se combina con el endeudamiento después del retorno, puede ser una situación de pérdida para las personas migrantes que retornan y sus hogares, con efectos multiplicadores directos e indirectos para su comunidad en general.

**El endeudamiento también puede impedir el acceso a futuras remesas.** En los estudios de casos cualitativos, hubo ejemplos de cómo la incapacidad de pagar deudas translocales pasadas implicaba que los familiares, que de otro modo les habrían enviado dinero, ahora ya no estaban dispuestos o no podían hacerlo. Por ejemplo, un migrante que retornó a El Salvador contó que sus familiares en los Estados Unidos le enviaban dinero a él y a su familia, pero ahora ya no porque todavía les debe el dinero que le prestaron para su migración fallida a los Estados Unidos. “Es así porque antes de la deuda que teníamos nuestros familiares en los Estados Unidos nos ayudaron un poco. Ahora es diferente, ahora ya no, no nos ayudan”. Este aporte potencial para las economías de consumo locales ya no está disponible debido a la migración financiada con deuda donde las deudas siguen sin pagarse. Sin embargo, se necesita más investigación para cuantificar el efecto del endeudamiento de las personas migrantes que retornan, y la consiguiente reducción del gasto de consumo, en las economías locales.

Además, la deuda puede conducir a una mayor acumulación de riqueza por parte de ciertas élites locales, lo que implica mayores desigualdades dentro de las comunidades, contribuyendo en ocasiones a los impulsores iniciales de la migración. Algunas de estas tendencias se analizan más adelante.

### Falta de tierra, falta de vivienda y acumulación de riqueza

Informantes clave afirmaron que cuando las deudas están garantizadas a través de la tierra o la vivienda, estas pueden tener impactos desproporcionados en los medios de vida rurales y la vivienda. Por ejemplo, en las comunidades rurales, es común que las personas migrantes hipotequen tierras para pagar su viaje. En las comunidades urbanas y rurales, las personas migrantes pueden hipotecar sus casas. Como resultado, **las personas migrantes que retornan con deudas y sus familias corren el riesgo de perder la tierra y la**

87 Linda Mayoux, “Tackling the Down Side: Social Capital, Women’s Empowerment and Micro-Finance in Cameroon,” *Development and Change* 32, no. 3 (2001): 435–64; Alvin Etang, David Fielding y Stephen Knowles, “Trust and ROSCA Membership in Rural Cameroon,” *Journal of International Development* 23, no. 4 (2011): 461–75.

88 Ver Marcus Taylor, “‘Freedom from Poverty Is Not for Free’: Rural Development and the Microfinance Crisis in Andhra Pradesh, India,” *Journal of Agrarian Change* 11, no. 4 (2011): 484–504.

89 J. Edward Taylor et al., “International Migration and Community Development,” *Population Index* 62, no. 3 (1996): 397–418.

**vivienda si no pagan.** Dado que este estudio indica que mantener las deudas es abrumadoramente común, las personas migrantes que retornan con deudas y las comunidades con altos índices de emigración que posteriormente retorna pueden sufrir la falta de tierra y vivienda. Tanto en El Salvador como en Ghana, informantes clave identificaron la falta forzada de tierras como un impacto potencial a nivel comunitario del endeudamiento de las personas migrantes que retornan. Un informante clave en El Salvador sugirió que esto podría estimular un ciclo de pobreza intergeneracional.

**En el lado opuesto de la falta de tierra y vivienda, está la consiguiente acumulación de riqueza por parte de las élites locales.** Estudios anteriores han explorado este hecho en relación con la deuda en comunidades marginadas, incluso en sistemas de migración impulsada por la deuda, particularmente en el sur de Asia,<sup>90</sup> y sugieren que las crecientes desigualdades como resultado de la migración financiada con deuda podrían afectar negativamente a la relación entre migración y desarrollo, y tener implicaciones importantes para el futuro trabajo orientado a políticas que se centren en las personas migrantes como facilitadoras del desarrollo socioeconómico. Si bien está más allá del alcance de este estudio, la acumulación de riqueza directamente relacionada con la deuda avalada de las personas migrantes que retornan merecería una mayor investigación.

Una persona informante clave de América Central explicó que los prestamistas cobran propiedades y otros activos avalados en casos de impago. Vender dichos activos, o mantenerlos, puede producir desigualdades de riqueza donde los activos garantizados, como terrenos o apartamentos, terminan en manos de las élites que ya son más ricas. En consecuencia, **los préstamos avalados pueden suponer un factor de riesgo particular** para comprometer el desarrollo socioeconómico de una comunidad y generar mayores desigualdades.

Existe una gran necesidad de investigar explícitamente la conexión entre el endeudamiento, la migración y el desarrollo socioeconómico. Dado el impacto que el endeudamiento prolongado puede tener sobre la propiedad de activos y, por lo tanto, las desigualdades en una comunidad, es necesario volver a examinar

el impacto mayor de la migración en el desarrollo socioeconómico, con una apreciación más profunda de cómo el endeudamiento limita las oportunidades de las personas migrantes que retornan para actuar como agentes de cambio en sus comunidades.

### 5.3 EL PAPEL DE LAS ESTRUCTURAS COMUNITARIAS

Las personas de mayor edad de la comunidad, personal de del gobierno local y otras personas líderes en la comunidad fueron identificadas como posibles actores clave en la mediación de la deuda. Dado que las deudas impagadas tienen consecuencias negativas para las comunidades, existe la necesidad de centrarse en cómo se pueden pagar. Esto puede implicar la negociación de términos y condiciones, así como la cantidad. Sin embargo, como indicó un KII del proyecto Prottasha en Bangladesh, dicha mediación es un desafío:

“ Se necesitan varias sesiones y, a veces, es realmente difícil convencer a los prestamistas de que también es beneficioso para ellos. Nuestro enfoque es que tratamos de hacerles entender que al menos obtendrán algo si negocian. Tratamos de sensibilizarlos y decirles que es una situación en la que todos ganan, tanto ellos como la persona que retornó, porque al menos se recuperará algo de dinero.

**A menudo, dentro de las comunidades, ya existen estructuras que pueden mediar en el endeudamiento,** como en Bangladesh. De hecho, dado que los prestamistas también pueden ser personas ancianas o líderes respetadas en la comunidad, como lo indicó un informante clave en Centroamérica, incorporarlos a la mediación de la deuda es fundamental. La capitalización de tales estructuras puede aumentar la legitimidad de un proceso de mediación de la deuda que ya es desafiante, aumentando así sus posibilidades de éxito.

**La comunidad también puede exacerbar los desafíos del endeudamiento.** Por ejemplo, las percepciones de la comunidad afectaron la experiencia de las personas migrantes que retornan con el endeudamiento a través

90 Carswell et al, “Good Debts, Bad Debts”; Deshingkar, “Cultural Capital and Constrained.”; Guérin y Venkatasubramanian, “The Socio-Economy of Debt.”; Green and Estes, “Precarious Debt.”

del estigma asociado a la migración “fallida” y, por otro lado, el inmenso valor que se le otorga a la migración “exitosa”. Como dijo una persona informante clave en Ghana:

“ La mayoría de las personas migrantes viajan pidiendo préstamos. Y a veces las prácticas culturales también influyen en esas decisiones. Por ejemplo... tal vez mi primo haya pedido un préstamo y esté fuera. Le va bien. Está enviando dinero a casa. Tus padres te miran y te preguntan: “¿Y tú qué haces sentado en casa? Mira tu primo. Ha luchado y mira la casa [que tiene], mira cómo ha ayudado a su familia”. Entonces esa presión también recae sobre ti. Si quieres dinero para iniciar un negocio, no te lo darán, pero si quieres el dinero para viajar, encontrarán la manera de conseguirte un préstamo con esa expectativa de que cuando te vayas, volverás, pagarás los préstamos y a la familia le irá bien.

**Cuando el éxito de otras personas en la comunidad es fácilmente visible, esto puede exacerbar aún más el estigma.** Por ejemplo, en Bangladesh, las personas migrantes exitosas en una comunidad destacaban por las coloridas casas de los miembros de su familia a quienes enviaban dinero. Estas expectativas, que están arraigadas tanto en la familia como en la comunidad, y en ocasiones son representaciones visibles de éxito, tienen un gran impacto en la recepción de las personas migrantes que retornan en un intento de migración “fallido”. Los puntos de vista de la familia y la comunidad estaban a menudo entrelazados para las personas encuestadas de este estudio, particularmente cuando se trataba de cuestiones de estigma y expectativas (percibidas) fallidas. Por ejemplo, una persona que retornó a Camerún describió cómo el endeudamiento llevó a su familia a pedirle consejo a otros en vez de a él; otro en Ghana contó una experiencia similar. Una mujer retornada en Ghana afirmó que la familia la había rechazado cuando su esposo estaba en el extranjero y ella se endeudó. Otra persona en El Salvador describió cómo sintió que su hija le había dado la espalda después de que no se la pudiera traer, mientras estaba viviendo y trabajando en los Estados Unidos. Este tipo de reacciones de los miembros de la familia ante el endeudamiento, a menudo

moldeadas por procesos comunitarios, aumentan las dificultades que sufren las personas migrantes que retornan.

## 5.4 APOYO A LA REINTEGRACIÓN Y DEUDA

Una EIC de un programa de mediación familiar de Mali, que incluía la mediación sobre la deuda, describió cómo las personas migrantes que retornan a menudo se resistían a volver con sus familias debido a su endeudamiento, algo que también se observó en estudios anteriores.<sup>91</sup> Dijeron que algunas personas migrantes que retornan se sintieron más capaces de volver después de haber utilizado parte del apoyo de reintegración que habían recibido para pagar parte o la totalidad de sus deudas; esto les dio el coraje para volver a casa.

“ O los hijos les habían robado dinero a sus padres y luego desaparecieron y tenían esa deuda con sus padres, o habían desaparecido sin decírselo a sus padres. Por lo que tenían una deuda moral. A menudo, [también] habían pedido prestado a personas dentro de su comunidad. Y algunas personas habían pedido prestado mucho dinero porque intentaron migrar en avión. Otras personas se habían endeudado menos, simplemente porque migraban a pie. Pero el hecho de regresar a casa sin absolutamente nada significaba que en realidad no podían volver... no tenían el coraje de regresar a casa sin ayuda.

Esto lo secundó una persona que retornó a Camerún que afirmó “no he puesto un pie en mi familia porque tengo deudas con mi primo [...] bueno, ellos saben que estoy en Camerún, pero aún no nos hemos visto en persona”. Dado el papel de la familia en el endeudamiento y la reintegración, la familia surgió como un sitio potencial de intervención programática, junto con el apoyo de las personas y la comunidad en general.

Participantes de casos cualitativos en este estudio, también personas migrantes que retornaron en Camerún, describieron cómo habían utilizado el dinero

91 Samuel Hall y la Universidad de Sussex, “Mentoring Returnees: Study on Reintegration Outcomes Through a Comparative Lens, Commissioned by IOM Geneva and Funded by the FCDO” (Ginebra: OIM, 2020); Schuster y Majidi, “Deportation Stigma and Re-Migration.”

de apoyo para la reintegración para pagar deudas o para tratar de negociar un préstamo. Por ejemplo, un hombre dijo que había terminado usando su dinero de apoyo para la reintegración para pagar las deudas de los gastos de hospital de un pariente. Otro dijo que había utilizado la promesa de un eventual apoyo de reintegración de la OIM para negociar un préstamo comercial con una persona conocida, pero que todavía estaba esperando la subvención de reintegración y esa persona ahora le pedía que le devolviera el dinero.

Estos no son los usos previstos de las subvenciones de reintegración; sin embargo, si están ayudando a migrantes que retornan a salir del endeudamiento, quizás deberían entenderse como “reutilizaciones” en lugar de “usos indebidos” y podrían verse como

casos positivos para el apoyo monetario no vinculado a las personas migrantes que retornaron. Otro tipo de apoyo que se ha propuesto en un documento de conocimiento de la OIM<sup>92</sup> es el microcrédito diseñado específicamente para las personas migrantes que retornan, en particular para aquellas interesadas en actividades empresariales. Sin embargo, como sugiere el documento de conocimiento, cualquier esquema de este tipo necesita salvaguardas cuidadosas para garantizar que las personas que solicitan la deuda no se encuentren en una situación de endeudamiento que no se pueda gestionar y atrapadas en un ciclo de deuda, una crítica a los sistemas de microcrédito formulada por múltiples fuentes.<sup>93</sup>

## 6. CONCLUSIONES

**Las deudas y el endeudamiento son una experiencia común para las personas migrantes que retornan.** Si bien estudios previos y entrevistas con informantes clave muestran que quienes ayudan a las personas migrantes que retornan en su mayoría son muy conscientes de que estas últimas a menudo se enfrentan a problemas relacionados con la deuda, este estudio ilustra las amplias implicaciones de la deuda, particularmente la deuda coercitiva, en la reintegración. Su impacto es multidimensional y multinivel, impactando la reintegración económica, social y psicosocial de manera dinámica y matizada, con efectos directos y en cadena en los hogares y las comunidades.

**El estudio también reveló que no todas las deudas son iguales.** Como tal, es fundamental comprender el impacto de la deuda en una escala que facilita o restringe la reintegración y el bienestar de las personas migrantes que retornan, en lugar de simplemente ser buena o mala. El estudio identificó características clave que, tanto individualmente como combinadas, afectaron al impacto de la deuda en los resultados de reintegración: 1) cuándo se acumuló la deuda, 2) la antigüedad de la deuda, 3) el origen de la deuda y 4)

los términos y condiciones (p. ej., tasas de interés, si había aval, fechas fijas de pago). Los datos revelan que también se debe prestar atención específica al género y la forma de migración que influyen en el riesgo de prácticas de endeudamiento coercitivo. El impacto de la deuda también dependió de las personas migrantes que retornan y sus hogares, y afectó a las relaciones, a menudo en un patrón generacional y de género.

**Las deudas surgen en la vida de las personas migrantes por una variedad de razones estructurales.** Este informe destaca cómo la experiencia migratoria en su conjunto perpetúa y crea condiciones coercitivas para las deudas que afectan negativamente a la reintegración. Identificar este tipo de situaciones de endeudamiento coercitivo es fundamental para quienes planifican programas y políticas para apoyar la reintegración de las personas migrantes que retornan e intervienen para combatir estas formas negativas de endeudamiento.

**Aunque la deuda sea específica del contexto, se pueden extraer lecciones aplicables en múltiples contextos que sucedan en el país.** La Figura 14 proporciona una visión general de la deuda y su impacto

92 OIM, “El uso de planes de microcrédito en el contexto de la reintegración de migrantes”.

93 Bylander, “Debt and the Migration Experience”; Hulme, “Is microdebt good for poor people?”; Ali, “Blaming the Poor”; Green y Estes, “Precarious Debt.”

de acuerdo con estas dimensiones en cada uno de los contextos de los países

Figura 14. Visión general

<p>BANGLADESH</p> 	<p>La <b>antigüedad de la deuda</b> fue un factor crítico en todos los contextos que influyeron en los impactos de las deudas. A menudo, a medida que el endeudamiento de las personas migrantes que retornaron se prolongaba, su bienestar y los resultados de su reintegración sufrían. <b>Las altas tasas de interés</b> a menudo contribuyeron a un endeudamiento muy prolongado.</p>	<p>Sabrina luchó para pagar sus altas deudas. Su viaje de migración la dejó con discapacidades físicas y luego sufrió un derrame cerebral, que relacionó con las tensiones financieras que tuvo que soportar. Los niveles de azúcar en la sangre y la presión arterial también habían aumentado y tenía temblores en las manos y en las piernas. Pidió préstamos para buscar servicios de salud. Por lo tanto, se encontró en un círculo vicioso de deuda del que no solo su pobreza le impidió escapar, sino que también contribuyó.</p>
<p>CAMERÚN</p> 	<p>La deuda para y posterior al retorno está negativamente relacionada con los resultados de reintegración en todos los países. El <b>endeudamiento anterior</b> a menudo impedía que los préstamos para actividades empresariales tuvieran éxito después del retorno.</p>	<p>Eugène emigró después de no poder pagar un préstamo que había tomado para expandir su negocio de cacao. Decidió viajar a Argelia y luego a Marruecos. Sacó múltiples deudas de la familia para hacerlo. Pidió más préstamos a su regreso para cubrir sus necesidades diarias y para iniciar un pequeño negocio. Las deudas crearon tensiones en su hogar. Endeudado y con dificultades para ganarse la vida, su esposa lo abandonó y se llevó a su hija con ella, en parte debido a sus deudas impagadas.</p>
<p>EL SALVADOR</p> 	<p>A veces, una fuente de préstamo que ofrecía <b>condiciones de pago flexibles</b> era un salvavidas para las personas migrantes que retornaron. Aunque sea de manera formal o informal, es fundamental que las personas migrantes que retornen reciban apoyo en sus esfuerzos de mediación.</p>	<p>María, su esposo y su hija fueron deportados de los Estados Unidos. Ambos progenitores estaban desempleados y luchaban por alimentar a su familia con tres hijos. Habían pedido dinero prestado a un amigo de su suegro y habían seguido pidiendo préstamos a vecinos y parientes después de volver. Ella creía que la razón por la que habían sobrevivido hasta ahora era por la paciencia de los prestamistas.</p>
<p>GHANA</p> 	<p>Al igual que en otros contextos, en Ghana la <b>fuentes de préstamo</b> para muchas personas migrantes que retornaron eran familiares y amistades. Esto puede tener consecuencias perjudiciales para las redes sociales de las personas migrantes que retornaron, ya que el impago puede generar tensiones entre amistades y familiares y en el hogarhousehold.</p>	<p>Paz, una mujer retornada de Egipto ejemplificó este riesgo. La relación de su familia con su tío, a quien su padre había pedido dinero para financiar el viaje de migración, se dañó gravemente debido al impago. Como resultado, su propia relación con su padre también salió perjudicada. En el momento de la entrevista, era incapaz de vivir con su familia, tenía dificultades para pagar el alquiler y se enfrentaba al desalojo.</p>
<p>IRAQ</p> 	<p>La <b>venta de activos clave y la garantía de préstamos exponían a las personas migrantes que retornaron a graves riesgos</b>. Específicamente, vender la propia casa o hipotecarla para el viaje de migración perjudica la capacidad de las personas migrantes que retornaron de contar con una vivienda segura y estable for the migration journey damaged returnees' ability to secure safe and stable housing.</p>	<p>Sarah había intentado emigrar a Europa. Después de regresar con su familia a Iraq, se encontró viviendo con sus suegros. Sus suegros no la apoyaban y abusaban de sus hijos. Sin embargo, al no poder asegurar un sustento sostenible y, por lo tanto, pagar su propia vivienda, ella y sus hijos se vieron obligados a permanecer en una situación abusiva.</p>



Un hombre dirige un pequeño taller para reparar zapatos en Sheik Zayid, en las afueras de El Cairo, Egipto.  
© OIM 2014 / Albert Gonzalez FARRAN IBRAHIM

A partir de este contexto y de los hallazgos generales, la investigación demostró que:

1. **Cuanto más coercitivas eran las condiciones de la deuda, peores eran los resultados de la reintegración.** Este efecto fue impulsado en gran medida por el impacto de la deuda coercitiva en los resultados de la reintegración psicosocial, aunque hubo evidencia de que las deudas coercitivas exacerbaban los desafíos económicos de las personas migrantes que retornaron endeudadas, su impacto en los resultados de la reintegración social puede retrasarse. Dado que el 66 por ciento de las personas migrantes que retornaron estaban endeudadas en el momento de la investigación y la gran mayoría todavía tenía que pagar sus deudas, el impacto de la deuda en los resultados de la reintegración seguirá aumentando y debe seguir siendo monitoreado a medida que se diseñan las intervenciones.
2. **La deuda contraída para y después del retorno (deuda de tipo 3) está relacionada de forma significativamente negativa con los resultados de la reintegración.** Esto contrasta con la comprensión actual de la deuda después del retorno que se considera un indicador positivo de reintegración. Sin embargo, a medida que las personas migrantes que retornan siguen reintegrándose, es fundamental transformar esas deudas, negativas para los resultados de la reintegración, en deudas más positivas. Que la deuda antes de la migración se relacionase positivamente con los resultados de la reintegración evidencia que la deuda tiene el potencial de facilitar la reintegración y puede ser un signo de inclusión financiera. Este tipo de intervenciones deben centrarse en facilitar términos y condiciones flexibles y mediación de reembolsos para fuentes de préstamos formales e informales. Hacerlo puede evitar que las personas migrantes que retornan caigan en un endeudamiento prolongado y ciclos de endeudamiento dañinos.
3. **El endeudamiento actúa como un punto de inflexión hacia nuevas vulnerabilidades.** En el estudio, la inseguridad alimentaria y sacar a las niñas, niños y adolescentes de la escuela fueron consecuencias secundarias y terciarias importantes y negativas que el endeudamiento exacerbó. Dado

que el endeudamiento también puede exacerbar la pobreza, se debe prestar mayor atención al impacto de la deuda en el tráfico y la explotación laboral.

4. Es importante destacar que **las prácticas de endeudamiento y la reintegración de las personas migrantes que retornan estaban integradas en los hogares y las comunidades.** Los hogares y las comunidades también tenían vidas financieras prósperas, que estaban separadas de la migración y se veían afectadas por ella, lo que repercutía en los resultados de reintegración de las personas migrantes que retornan. Por lo tanto, se requiere un examen explícito de las estructuras comunitarias más grandes que influyen en la migración, la reintegración y la deuda para obtener una imagen más holística del endeudamiento.

**Abordar la deuda y el endeudamiento requiere, por lo tanto, una respuesta estructural en todos los programas de migración y reintegración.**

Las reuniones del grupo de investigación de este estudio revelan la necesidad de ayudar a personas, legisladores y profesionales a comprender qué hace que la deuda sea coercitiva y abogar por leyes, prácticas y costes que puedan garantizar que se reduzcan las deudas problemáticas. Si algunas deudas son inapropiadas o injustas, la promoción debe centrarse en mejores prácticas en el ecosistema de las personas migrantes y retornadas. Por lo tanto, las recomendaciones parten de:

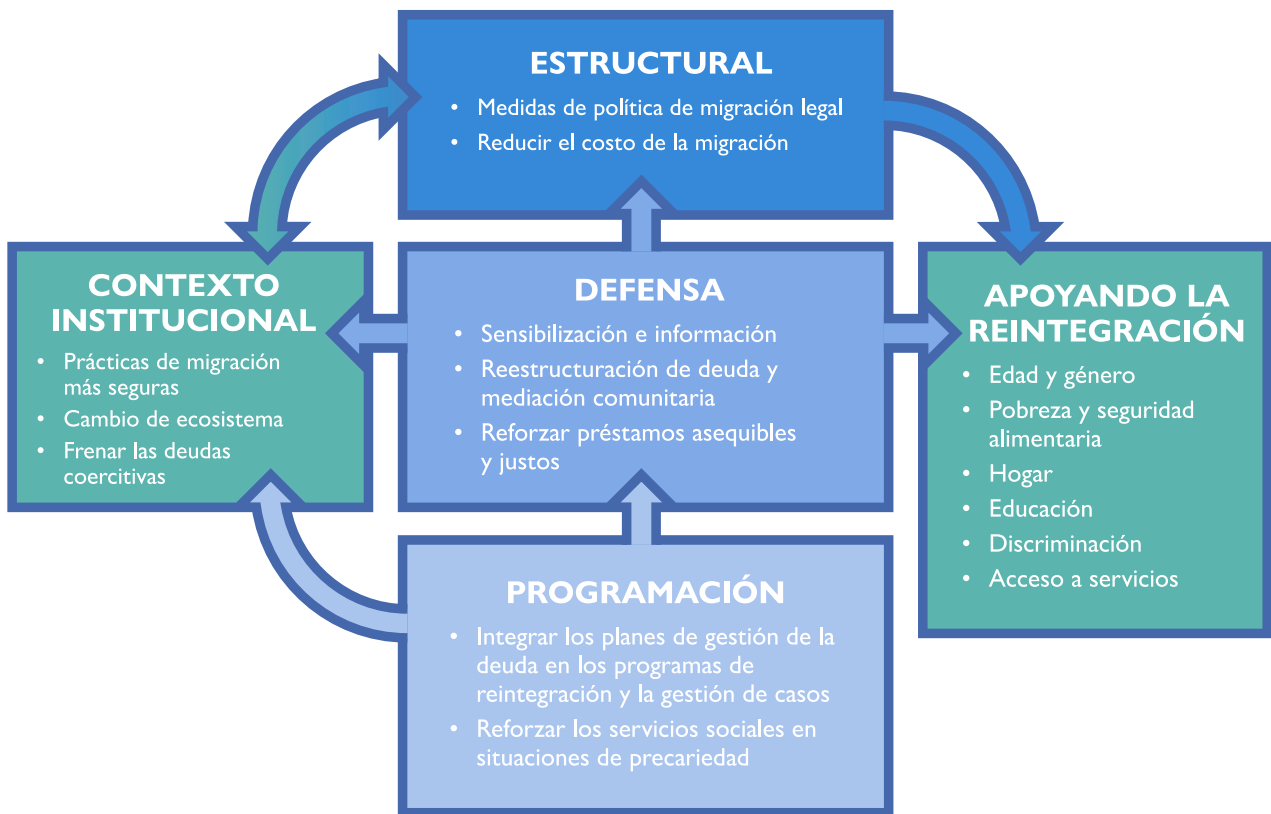
1. **Recomendaciones estructurales** que pueden abordar las desigualdades en la migración (como recomendar un programa de trabajadores invitados en los países de migración y retorno para evitar estas prácticas en primer lugar), así como la necesidad de abordar el impacto negativo de la deuda coercitiva en los peores resultados de reintegración. Estas recomendaciones se centrarán en los aspectos legales del cambio que se busca.
2. **Sensibilización en materia de endeudamiento y endeudamiento coactivo**, para compartir más conocimientos e información sobre estas prácticas. Estos también deberán incluir recomendaciones a nivel comunitario, para ayudar a hacer operativa la mediación comunitaria para abordar los problemas del estigma y los secretos de la deuda. La mediación puede vincularse con el hecho de que los patrones



problemáticos de la deuda están relacionados con restricciones estructurales, más que con la acción de una persona.

3. **Recomendaciones programáticas**, basadas en la relación de confianza de la persona administradora de casos de la OIM y la capacidad de integrar la deuda en el asesoramiento y apoyo de reintegración existentes.

## 7. RECOMENDACIONES



### Cambios estructurales para aliviar la carga de la deuda de las personas migrantes y retornadas y para su reintegración

Es necesario reconocer la importancia de la deuda en la financiación de la migración. La deuda se contrae con mayor frecuencia para financiar el viaje migratorio, incluidos los viajes irregulares costosos, largos y peligrosos. **Las medidas de políticas de migración legal** como los programas de trabajadores invitados y la implementación de

acuerdos laborales bilaterales, pueden reducir la dependencia de la deuda y formalizar un viaje migratorio más protegido, que pueda facilitar la inversión en el retorno y la reintegración, cuando las personas migrantes deciden volver a sus países de origen.

La mayoría de las deudas actuales de las personas migrantes que retornaron se pagaron para la migración o durante la misma. Dado que el endeudamiento está estrechamente vinculado con resultados de reintegración más deficientes, particularmente en las dimensiones psicosociales

de la reintegración, una **reducción en los costes de la migración** podría llevar a resultados de reintegración mejores y más sostenibles. Si bien esto va más allá del control de cualquier parte interesada, actores clave como la OIM y los gobiernos locales y nacionales deben resaltar las implicaciones de la deuda de la migración costosa en su defensa global de la migración humana, así como en las campañas de sensibilización de la comunidad. Esto se puede complementar **haciendo que los préstamos positivos estén más disponibles** abriendo oportunidades para medios de vida sostenibles y reduciendo la demanda de deudas migratorias coercitivas y de alto coste. Además, estos actores pueden trabajar para crear vías de migración más asequibles y, por lo tanto, sostenibles, como vías más accesibles para la migración laboral.



### Sensibilización sobre la deuda y la deuda coercitiva a nivel comunitario

La promoción y divulgación específicas que se centran en la antigüedad, la fuente del préstamo, los términos y condiciones y la etapa de migración pueden ser una herramienta poderosa para reducir la probabilidad de que la deuda tenga un impacto negativo en los resultados de la reintegración y, en cambio, permitir que la deuda facilite la reintegración. Esto puede centrarse en campañas de información específicas del contexto que informen a las personas migrantes potenciales sobre los peligros del endeudamiento, así como trabajar con instituciones locales de préstamo de dinero formales e informales para desarrollar condiciones de préstamo menos coercitivas. Es importante destacar que este último debe reforzar la capacidad de los líderes comunitarios y trabajar dentro de los sistemas, no crear sistemas paralelos.

### La integración de la deuda en la concienciación y sensibilización a través de debates y talleres comunitarios puede garantizar que las comunidades también desempeñen un papel en la **planificación de la reestructuración y el alivio de la deuda a través de la mediación comunitaria.**

Como se debatió extensamente en una publicación de la OIM en Bangladesh,<sup>94</sup> la “magnitud del endeudamiento generalizado de las personas migrantes requiere una revisión importante del proceso de migración”, incluida la forma en que los hogares y las comunidades pueden desempeñar un papel en la reestructuración de la deuda y la mediación en el alivio de esta. Se debe aplicar la misma lente a los procesos de retorno y reintegración, con asesoramiento previo al retorno para centrarse en una discusión sobre la coerción de la deuda tanto en los países de destino como en los países de origen.

La mediación y la reestructuración deberán prestar atención a los factores descritos en este estudio, a saber, la antigüedad de la deuda, la fuente, los términos y condiciones, y el tipo de deuda que tienen las personas migrantes que retornan y sus hogares. **Antes de regresar**, se deben conocer los perfiles de endeudamiento de las personas migrantes que retornan y de sus hogares. **Al regresar**, debe haber una clasificación de necesidades cuando las personas migrantes que retornan llegan al país de origen para identificar intervenciones programáticas específicas de acuerdo con la naturaleza y el tipo de deuda acumulada.

**Las intervenciones de programación deberán adaptarse al perfil de endeudamiento de las personas migrantes que retornan.** Por ejemplo, si bien se dio prioridad al espíritu empresarial en todos los contextos estudiados, las deudas de las personas migrantes que retornan y de sus hogares a menudo les impedían reinvertir sus ganancias en los negocios, sino que las ganancias se destinaban directamente a pagar la deuda. Las deudas coercitivas deben abordarse junto con la prestación de apoyo empresarial.

94 OIM 2022, “Debt, Reintegration and Socioeconomic Sustainability of Migrants’ Households”.

Dado que el endeudamiento de las personas migrantes que retornan impacta y se origina en sus ecosistemas más amplios, **la promoción debe capitalizar las estructuras existentes con las que las personas migrantes que retornan y sus hogares ya interactúan, es decir, la familia y la comunidad. Las personas de mayor edad de la comunidad, los miembros de la familia y las estructuras judiciales formales e informales locales** fueron identificadas como áreas prometedoras a través de las cuales las intervenciones futuras pueden implementar mecanismos de mediación de la deuda. Involucrar a representantes de la comunidad en la discusión antes/después del retorno puede garantizar aún más un espacio para el diálogo que facilitará los mecanismos de mitigación a largo plazo.



### Programación para integrar la deuda

La programación de la deuda debe integrarse en la formación y el asesoramiento en gestión de casos. Esta debe ser altamente individualizada y debe extenderse más allá de la educación financiera. Las personas migrantes que retornaron y sus familias a menudo solían tener un alto nivel de educación financiera. Más bien, las personas migrantes que retornaron debían estar equipadas con los recursos necesarios para implementar sus habilidades y conocimientos financieros, como asistencia en efectivo y/o apoyo monetario no condicionado. El apoyo deberá desglosarse aún más por género y edad, y adaptarse a cada contexto, como se analiza a continuación.

Las recomendaciones siguientes describen los pasos específicos que se pueden tomar para incorporar la deuda en la gestión de casos de reintegración.

#### **Integración de planes de gestión de deuda como parte del enfoque de gestión de casos: mejorar el asesoramiento sobre la deuda antes de la migración, durante la migración y al retorno**

El endeudamiento prolongado puede conducir a puntos de inflexión peligrosos, que producen dolencias médicas y privaciones económicas como

la inseguridad alimentaria, u obligar a los hogares a poner a la niñez y adolescencia a trabajar. Como tales, los planes de gestión de la deuda deben formar parte del apoyo de gestión de casos y asesoramiento previo a la partida e inmediatamente posterior al retorno.

Según las prácticas de deuda a nivel mundial, los planes de gestión de la deuda (PGD) pueden dar un respiro a las personas migrantes que retornan para que puedan restablecerse en sus comunidades antes de tener que comenzar a pagar, y luego comprometerse con una previsión de pago regular.

- Los PGD son un acuerdo informal que se puede facilitar a través de administradores de casos de reintegración, entre la persona que retornó, el hogar y los acreedores, para pagar deudas que tienen cierta flexibilidad reconocida. Parte del rol de la persona administradora de casos puede ser ayudar a la persona que retornó a mediar con los acreedores y desarrollar un proceso de planificación para tratar con estos y crear un proceso de planificación que se pueda retrasar para comenzar solo varios meses después del regreso, de modo que la persona que retornó pueda concentrarse primero en encontrar una fuente de sustento, vivienda y escolarización de niñez y adolescencia, antes de pensar en obligaciones de pago.
- Los PGD —de manera universal, en varios contextos, desde países de altos ingresos como el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte hasta contextos en desarrollo— no son legalmente vinculantes y pueden cancelarse en cualquier momento. Sin embargo, son una opción positiva en los casos en que las personas migrantes que retornan pueden necesitar la participación de un mediador neutral. Parte del PGD puede incluir debates sobre la congelación de intereses y cargos sobre la deuda, si es posible.
- Los PGD pueden permitir que la persona que retornó y su hogar clasifiquen las deudas en prioritarias y no prioritarias, en los casos de deuda acumulada. Los PGD son útiles en los casos en que las deudas son particularmente coercitivas, cuando los importes son elevados

y cuando puede haber múltiples fuentes de deuda que administrar.

**A. Planificación financiera para los hogares de las personas migrantes que retornan:** Dadas las implicaciones del endeudamiento para los hogares, los miembros del hogar deben incluirse en la programación de la deuda. Esto puede incluir mediación familiar, intervenciones diseñadas para apoyar a niñez y adolescencia en los hogares endeudados y estrategias de subsistencia a nivel del hogar.

**B. Apoyo especializado a mujeres retornadas endeudadas:** Dado que las mujeres tienen deudas más coercitivas y, en ocasiones, son menos capaces de hacer frente al endeudamiento, las mujeres endeudadas necesitan recibir apoyo especializado, por ejemplo, en forma de formación especializada para facilitar medios de vida sostenibles. Las mujeres pueden correr un riesgo particular de endeudamiento prolongado e indigencia. La planificación financiera rigurosa con las mujeres, así como la negociación con los prestamistas pueden ayudar a reducir la coerción de tales deudas y aumentar la probabilidad de pago.

**C. Seguimiento de la escolaridad infantil en hogares con personas migrantes que retornan endeudadas:** Dado que la niñez y adolescencia de hogares endeudados se ven afectadas por la deuda, deben recibir apoyo específico. Las deudas prolongadas y altamente coercitivas pueden provocar que se saque a las niñas, niños y adolescentes de la escuela y/o que el hogar los tenga que dedicar al trabajo infantil. Por lo tanto, el endeudamiento amenaza al bienestar de niñez y adolescencia. El apoyo personalizado, como cubrir el gasto de las tasas y los materiales escolares, podría evitar que algunas estrategias de afrontamiento negativas afecten a niñez y adolescencia.

## Refuerzo de los servicios sociales para prevenir situaciones de precariedad

La reintegración social de las personas migrantes que retornan puede disminuir a medida que se prolongue su endeudamiento. Por lo tanto, los servicios sociales deben reforzarse para prevenir situaciones de precariedad.

**A. Perfil de deuda y apoyo a la vivienda:** Dado que las personas migrantes que retornan lucharon por mantener la vivienda y hacer frente a su endeudamiento, la programación debería ayudarles a cerrar la brecha hasta que hayan pagado su deuda. Esto se puede conseguir a través de acuerdos especiales de alquiler, estipendios de vivienda o mediación entre propietarios. La naturaleza de la deuda debe guiar la intervención requerida. Por ejemplo, las deudas garantizadas a través de la vivienda que no se pagaron pueden provocar que las personas migrantes que retornan se queden sin hogar. Por lo tanto, se deben priorizar las intervenciones diseñadas para asegurar una vivienda para la persona que retornó y su hogar. La programación que tenga en cuenta que no todas las deudas son iguales producirá resultados más impactantes.

**B. Perfil de la deuda y apoyo a la salud:** Dado el impacto negativo que tiene el endeudamiento en la salud física y psicosocial de las personas migrantes que retornan, las intervenciones deberían reforzar las estructuras familiares y comunitarias positivas, ya que estas redes sociales pueden reforzar la resiliencia de las personas migrantes que retornan. Las campañas de concientización pública sobre el endeudamiento y la mediación familiar y comunitaria son ejemplos de este tipo de programas que pueden reforzar la capacidad de las familias y las comunidades para fomentar oportunidades de reintegración sostenible.



## Direcciones futuras para la investigación

**Dado el carácter multinivel del endeudamiento y la reintegración**, es necesario realizar más investigaciones sobre el impacto del endeudamiento a nivel comunitario, en particular en relación con la acumulación de riqueza y el aumento de la falta de tierras. También se debe explorar más a fondo cómo esto afecta al nexo entre migración y desarrollo. Estos datos se pueden utilizar para realizar campañas de concienciación pública sobre la rentabilidad de la migración financiada con deuda.

**Dado que la deuda y el endeudamiento son inherentes al fenómeno más amplio de la migración**, la investigación también debe adoptar el enfoque que tomó este estudio, que ancló las experiencias de deuda de las personas migrantes que retornaron en la experiencia migratoria más amplia de estas. Por lo tanto, es importante anclar este estudio en el contexto más amplio de la migración y analizar las causas fundamentales que llevan a las personas a migrar. Estas varían, a veces significativamente, entre países y pueden ayudar a comprender mejor por qué las personas migrantes y sus hogares eligen endeudarse inicialmente. Dicha investigación debe intentar desagregar más allá de la tipología utilizada en este informe.

## REFERENCIAS

- Abd Samad, Khairunnisa, Siti Nurazira Mohd Daud Y Nuradli Ridzwan Shah Mohd Dali. "Determinants of Household Debt in Emerging Economies: A Macro Panel Analysis". Edición: David McMillan. *Cogent Business & Management* 7, n.º 1 (1 de enero de 2020): 1831765. <https://doi.org/10.1080/23311975.2020.1831765>.
- ADA Microfinance. Definición de Inclusión Financiera. Consultado el 24 de abril de 2022.
- Definición de Microfinanzas. Consultado el 24 de abril de 20. Definición de Institución microfinanciera [IMF] Consultado el 24 de abril de 2022.
- Addo, Fenaba R. y Xing Zhang. 2020. "Debt Concordance and Relationship Quality: A Couple-Level Analysis". *Journal of Family and Economic Issues* 41 (3): 405–23. <https://doi.org/10.1007/s10834-020-09687-8>.
- Adesina, Olubukola S. "Modern Day Slavery: Poverty and Child Trafficking in Nigeria". *African Identities* 12, n.º 2 (3 de abril de 2014): 165–79. <https://doi.org/10.1080/14725843.2014.881278>.
- Ahairwe, Pamella Eunice y Amanda Bisong. "Supporting Financial Inclusion of Migrants: Actors, Approaches and Avenues to Overcome Challenges". Centro Europeo para la Gestión de la Política de Desarrollo (ECPDM), marzo de 2022.
- Atekmangoh, Christina. *Les Mbengis - Migration, Gender, and Family: The Moral Economy of Transnational Cameroonian Migrants' Remittances*. Bamenda, Camerún: Langaa RPCIG, 2017.
- Bisong, Amanda. "Return, Precarity and Vulnerability in West Africa: Evidence from Nigeria". *Migration in West Africa: IMISCOE Regional Reader*, edición Joseph Kofi Teye, 211–36. IMISCOE Research Series. Cham: Springer International Publishing, 2022. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-97322-3\\_11](https://doi.org/10.1007/978-3-030-97322-3_11).
- Brunovskis, Anette y Rebecca Surtees. "Coming Home: Challenges in Family Reintegration for Trafficked Women". *Qualitative Social Work* 12, no. 4 (2013): 454–72. <https://doi.org.uaccess.univie.ac.at/10.1177/1473325011435257>.
- Buján, Raquel Martínez. "Gendered Motivations for Return Migrations to Bolivia From Spain". *Journal of Immigrant & Refugee Studies* 13, n.º 4 (2015): 401–18. <https://doi.org/10.1080/15562948.2015.1030091>.
- Bylander, Maryann. "Borrowing Across Borders: Migration and Microcredit in Rural Cambodia". *Development and Change* 45, n.º 2 (2014): 284–307. <https://doi.org/10.1111/dech.12080>.
- "Debt and the Migration Experience: Insights from South-East Asia". OIM, 2019.
- Carswell, Grace, Geert De Neve y Subramanian Ponnarasu. "Good Debts, Bad Debts: Microcredit and Managing Debt in Rural South India". *Journal of Agrarian Change* 21, n.º 1 (2021): 122–42. <https://doi.org/10.1111/joac.12365>.
- Cassarino, Jean-Pierre. 2004. "Theorising Return Migration: The Conceptual Approach to Return Migrants Revisited". *International Journal on Multicultural Societies* 6, n.º 2, (2004): 253 -279
- Clemens, Michael A., Claudio E. Montenegro y Lant Pritchett. "The Place Premium: Bounding the Price Equivalent of Migration Barriers". *The Review of Economics and Statistics* 101, no. 2 (2019): 201–13.
- Clemens, Michael A y Timothy N. Ogden. "Migration and Household Finances: How a Different Framing Can Improve Thinking about Migration". *Development Policy Review* 38, n.º 1 (2020): 3–27. <https://doi.org/10.1111/dpr.12471>.
- Datta, Kavita. *Migrants and Their Money : Surviving Financial Exclusion*. Bristol, Inglaterra: Policy Press, 2012.

- Datta, Kavita y Camille Aznar. "The Space-Times of Migration and Debt: Re-Positioning Migrants' Debt and Credit Practices and Institutions in, and through, London". *Geoforum* 98 (January 1, 2019): 300–308. <https://doi.org/10.1016/j.geoforum.2018.07.009>.
- Demirgüç-Kunt, Asli, Leora Klapper, Dorothe Singer, Saniya Ansar y Jake Hess. *The Global Findex Database 2017: Measuring Financial Inclusion and the Fintech Revolution*. Washington DC: World Bank, 2018. doi:10.1596/978-1-4648-1259-0.
- Digidiki, Vasileia y Jacqueline Bhabha. "Returning Home?: The Reintegration Challenges Facing Child and Youth Returnees from Libya to Nigeria". *Los desafíos de reintegración que enfrentan los niños y jóvenes retornados de Libia a Nigeria*. Organismo de las Naciones Unidas para la Migración, 2019.
- Eshetu Fentaw, Alemu. "Ethiopian Returnee Women from Arab Countries: Challenges of Successful Reintegration". *African and Black Diaspora: An International Journal* 11, n.º 1 (2018): 33–50.
- Etang, Alvin, David Fielding y Stephen Knowles, "Trust and ROSCA Membership in Rural Cameroon", *Journal of International Development* 23, n.º 4 (2011): 461–75.
- Gardner, Andrew M. "Engulfed: Indian Guest Workers, Bahraini Citizens, and the Structural Violence of the Kafala System". en *The Deportation Regime: Sovereignty, Space, and the Freedom of Movement*, edición Nicholas De Genova y Nathalie Peutz, 196–223. Durham, North Carolina: Duke University Press, 2010. <https://doi.org/10.1515/9780822391340-009>.
- Gartaula, Hom Nath, Leontine Visser y Anke Niehof. "Socio-Cultural Dispositions and Wellbeing of the Women Left Behind: A Case of Migrant Households in Nepal". *Social Indicators Research* 108, n.º 3 (2012): 401–20. <https://doi.org/10.1007/s11205-011-9883-9>.
- Gladwell, Catherine, Emily Bowerman, Bryony Norman, Sarah Dickson y Abdul Ghafoor. "After Return: Documenting the Experiences of Young People Forcibly Removed to Afghanistan". *Refugee Support Network*, abril de 2016.
- OIM, *Glosario de la OIM sobre Migración*. Ginebra, Suiza, 2019.
- Grabska, Katarzyna. "Returnee Dilemmas: Dangerous Trousers and Threatening Mini-Skirts". En *Gender, Home & Identity: Nuer Repatriation to Southern Sudan*, 1–27. Eastern Africa Series. Rochester, NY: Boydell & Brewer, 2014.
- Graviano, Nicola, Andrea Götzelmann, Nazanine Nozarian y Anita Jawadurovna Wadud. "Towards an Integrated Approach to Reintegration in the Context of Return". Ginebra, Suiza: Organización Internacional para las Migraciones (OIM), 2017.
- Green, W. Nathan y Jennifer Estes. "Precarious Debt: Microfinance Subjects and Intergenerational Dependency in Cambodia". *Antipode* 51, n.º 1 (2019): 129–47. <https://doi.org/10.1111/anti.12413>.
- Guérin, Isabelle y G. Venkatasubramanian. "The Socio-Economy of Debt. Revisiting Debt Bondage in Times of Financialization". *Geoforum*, 21 de junio de 2020. <https://doi.org/10.1016/j.geoforum.2020.05.020>.
- Haas, Hein de y Aleida van Rooij. "Migration as Emancipation? The Impact of Internal and International Migration on the Position of Women Left Behind in Rural Morocco". *Oxford Development Studies* 38, n.º. 1 (1 de marzo de 2010): 43–62. <https://doi.org/10.1080/13600810903551603>.
- Heidbrink, Lauren y Michele Statz. "Parents of Global Youth: Contesting Debt and Belonging". *Children's Geographies* 15, n.º 5 (3 de septiembre de 2017): 545–57. <https://doi.org/10.1080/14733285.2017.1284645>.
- OIT. "Cost of Migration Survey 2020. Bangladesh Bureau of Statistics (BBS), 2020. Bangladesh", 2021 Report.

- OIM. “Manual sobre reintegración - Guía práctica para el diseño, la implementación y la supervisión de la asistencia para la reintegración”. Ginebra: OIM, 2019.
- Oficina Regional de la OIM para África Occidental y Central. “Sub-Regional Study on the Debt of Migrants Assisted with Voluntary Return and Its Impact on the Sustainability of Reintegration in Countries of Origin”, 2020.
- Jucker, Jean-Luc y Jessamy Garver-Affeldt. “A Sharper Lens on Vulnerability (West Africa): A Statistical Analysis of the Determinants of Vulnerability to Protection Incidents among Refugees and Migrants in West Africa”. Mixed Migration Centre, noviembre de 2020.
- Kar, Sohini. “Relative indemnity: risk, insurance, and kinship in Indian microfinance”. *Journal of the Royal Anthropological Institute* 23, n.º 2 (2017): 302–19. <https://doi.org/10.1111/1467-9655.12608>.
- Kaspar, Heidi. “‘I Am the Head of the Household Now’. The Impacts of Outmigration for Labour on Gender Hierarchies in Nepal”. En *Gender and Sustainable Development: Case Studies from NCCR North-South*, edición Christine Müller y Smita Premchander, 285–303. Berna: NCCR North South, 2006.
- Maharjan, Amina, Siegfried Bauer y Beatrice Knerr. “Do Rural Women Who Stay Behind Benefit from Male Out-Migration? A Case Study in the Hills of Nepal”. *Gender, Technology and Development* 16, n.º 1 (1 de enero de 2012): 95–123. <https://doi.org/10.1177/097185241101600105>.
- Majidi, Nassim. “Assuming Reintegration, Experiencing Dislocation – Returns from Europe to Afghanistan”. *International Migration Early View*, n.º n/a (2020). <https://doi.org/10.1111/imig.12786>.
- Marius-Gnanou, Kamala. “Debt bondage, seasonal migration and alternative issues: lessons from Tamil Nadu (India)”. *Autrepart* 46, n.º 2 (2008): 127–42. <https://doi.org/10.3917/autr.046.0127>.
- Mayoux, Linda. “Tackling the Down Side: Social Capital, Women’s Empowerment and Micro-Finance in Cameroon”. *Development and Change* 32, n.º 3 (2001): 435–64.
- Mauss, Marcel. *The Gift: The Form and Reason for Exchange in Archaic Societies*. 2ª edición, Londres: Routledge, 2001.
- Meyer, Sarah R., W. Courtland Robinson, Sothea Chhim y Judith K. Bass. “Labor Migration and Mental Health in Cambodia: A Qualitative Study”. *The Journal of Nervous and Mental Disease* 202, n.º 3 (2014): 200–208. <https://doi.org/10.1097/NMD.000000000000101>.
- O’Connell Davidson, Julia. “Troubling Freedom: Migration, Debt, and Modern Slavery”. *Migration Studies* 1, n.º 2 (1 de julio de 2013): 176–95. <https://doi.org/10.1093/migration/mns002>.
- OCDE. “Interrelations between Public Policies, Migration and Development”. París, 2017.
- Oeppen, Ceri y Nassim Majidi. “Can Afghans Reintegrate after Assisted Return from Europe?: Insights from the Project ‘Possibilities and Realities of Return Migration’”. PRIO Policy Brief. Oslo, Noruega: Peace Research Institute Oslo, julio de 2015.
- Ovesen, Jan y Ing-Britt Trankell. “Symbiosis of Microcredit and Private Moneylending in Cambodia”. *The Asia Pacific Journal of Anthropology* 15, n.º 2 (2014): 178–96. <https://doi.org/10.1080/14442213.2014.894116>.
- Samuel Hall et al. “Unprepared for (Re)Integration: Lessons Learned from Afghanistan, Somalia and Syria on Refugee Returns to Urban Areas”. Copenhage: Danish Refugee Council, 2019.
- Samuel Hall y la Universidad de Sussex. “Mentoring Returnees: Study on Reintegration Outcomes Through a Comparative Lens”, 2020.



- Schuster, Caroline E. "The Social Unit of Debt: Gender and Creditworthiness in Paraguayan Microfinance". *American Ethnologist* 41, n.º 3 (2014): 563–78. <https://doi.org/10.1111/amet.12095>.
- Singh, Ruchi. "Impact of Male Out-Migration on Women Left Behind: A Study of Two Villages in Uttar Pradesh". *Remittances Review* 3 (16 de mayo de 2018): 75–92. <https://doi.org/10.33182/rrv3i1.427>.
- Sjaastad, Larry A. "The Costs and Returns of Human Migration.". *Journal of Political Economy* 70, n.º 5 (1962): 80–93.
- Smales, Philippa. "The New Slave in the Kitchen: Debt Bondage and Women Migrant Domestic Workers in Asia". Chiang Mai, Tailandia: Asia Pacific Forum on Women, Law and Development (APWLD), 2011.
- Oficina Regional de UNICEF para Asia Meridional. "Gender Equality: Glossary of Terms and Concepts", noviembre de 2017.
- UNESCWA. "Moneylenders", 4 de enero de 2015.
- Yea, Sallie. "The Art of Not Being Caught: Temporal Strategies for Disciplining Unfree Labour in Singapore's Contract Migration". *Geoforum* 78 (2017): 179–88. <https://doi.org/10.1016/j.geoforum.2016.05.003>.

## ANEXO 1. GLOSARIO

### Retorno voluntario asistido y reintegración

Apoyo administrativo, logístico, financiero y de reintegración para personas solicitantes de asilo rechazadas, víctimas de la trata de seres humanos, personas migrantes varadas, personas nacionales calificadas y otras personas migrantes que no pueden o no quieren permanecer en el país de acogida y que deciden volver a sus países de manera voluntaria para volver a sus países de origen.<sup>95</sup>

### País de acogida

Un país de acogida es el país al que migra una persona o un grupo de personas, independientemente de si migran regular o irregularmente. “En el contexto de las devoluciones, se utiliza el término, en contraposición al país de origen y como una alternativa al país de destino o al país de envío para brindar claridad en la identificación de los diversos países involucrados.<sup>96</sup>

### País de origen

En el contexto de la migración, el país de la nacionalidad o de residencia habitual anterior de una persona o grupo de personas que han migrado al extranjero, independientemente de si migran regular o irregularmente.<sup>97</sup>

### País de tránsito

En el contexto de la migración, país por el que pasa una persona o grupo de personas, en cualquier viaje hacia el país de destino, o bien desde el país de destino hacia el país de origen o de residencia habitual.<sup>98</sup>

### Deuda

En términos monetarios, se entiende por deuda la suma de todas las cuotas pendientes de pago del crédito. Sin embargo, la deuda también puede ser no monetaria. El apoyo no monetario proporcionado con la expectativa de que se devolverá en especie o con dinero también puede constituir una deuda. El estudio entiende por deuda todo lo que se toma prestado, ya sea dinero, servicios o bienes, con las expectativas de unas, algunas o todas las partes de la deuda de que el dinero, el servicio o el bien se pague en especie o con dinero.

### Donación de deuda

El estado o condición que surge de la promesa de una persona deudora de sus servicios personales o los de una persona bajo su control como aval para una deuda, si el valor de esos servicios según la evaluación razonable no se aplica a la liquidación de la deuda o si la duración y la naturaleza de esos servicios no están limitados y definidos respectivamente.<sup>99</sup>

### Dimensión económica de la reintegración

La dimensión económica cubre aspectos de la reintegración que contribuyen a reingresar a la vida económica y a los medios de vida sostenidos de la reintegración.<sup>100</sup>

### Explotación

Acto de aprovecharse de algo o de alguien. En particular, acto de aprovecharse injustamente de otra persona para su propio beneficio.<sup>101</sup> Esta es una definición operativa utilizada por la OIM, sin embargo, no existe

95 “Glossary on Migration” (Ginebra, Suiza: Organización Internacional para las Migraciones, 2019).

96 “Glossary on Migration.”

97 “Glossary on Migration.”

98 “Glossary on Migration”, citando la Convención internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares (celebrada el 18 de diciembre de 1990, que entró en vigor el 1 de julio de 2003) 2220 UNTS 3, Art. 6(c).

99 “Glossary on Migration”, citando la Convención Suplementaria sobre la Abolición de la Esclavitud, la Trata de Esclavos y las Instituciones y Prácticas Análogas a la Esclavitud (aprobada el 30 de abril de 1956 y en vigor desde el 30 de abril de 1957) 266 UNTS 3, Art. 1(a).

100 OIM, Manual sobre reintegración. Guía práctica para el diseño, la implementación y la supervisión de la asistencia para la reintegración (Ginebra: OIM, 2019), 13.

101 “Glossary on Migration.”

una definición reconocida a nivel internacional del término “explotación”.

### Miembros de la familia

Personas casadas con migrantes o nacionales, o que mantengan con ellos una relación que, de conformidad con el derecho aplicable, produzca efectos equivalentes al matrimonio, así como a niñez y adolescencia a su cargo y a otras personas a su cargo reconocidas como familiares por la legislación aplicable o por acuerdos bilaterales o multilaterales aplicables entre los Estados de que se trate, incluso cuando no sean nacionales del Estado en cuestión.<sup>102</sup>

### Inclusión financiera

La inclusión financiera es el conjunto de medidas puestas en marcha para luchar contra la exclusión bancaria y financiera. Abarca toda una gama de productos y servicios financieros y no financieros accesibles a las poblaciones pobres.<sup>103</sup>

### Trabajo forzoso u obligatorio

Todo trabajo o servicio exigido a un individuo bajo la amenaza de una pena cualquiera y para el cual dicho individuo no se ofrece voluntariamente.<sup>104</sup> Esto no incluye lo siguiente: el servicio militar obligatorio, las obligaciones civiles nacionales, el trabajo resultante de una condena en un tribunal de justicia y el trabajo exigido en casos de emergencia.

### Retorno forzoso

Acto de devolver a una persona, contra su voluntad, al país de origen o de tránsito o a un tercer país que acepte recibirla, que generalmente se realiza en virtud de un acto o decisión de carácter administrativo o judicial.

### Género

Una construcción social y cultural, que distingue las diferencias en los atributos de hombres y mujeres, niñas y niños, y en consecuencia se refiere a los roles y responsabilidades de hombres y mujeres. Los roles basados en el género y otros atributos, por lo tanto, cambian con el tiempo y varían según los diferentes contextos culturales. El concepto de género incluye las expectativas que se tienen sobre las características, aptitudes y probables comportamientos tanto de mujeres como de hombres (feminidad y masculinidad). Este concepto es útil para analizar cómo las prácticas comúnmente compartidas legitiman las discrepancias entre sexos.<sup>105</sup>

### Enfoque integrado de la reintegración

El proceso complejo y multidimensional de la reintegración requiere un enfoque holístico y basado en las necesidades: uno que tenga en cuenta los diversos factores que afectan la reintegración de una persona, incluidos los factores económicos, sociales y psicosociales en las dimensiones individuales, comunitarias y estructurales.<sup>106</sup>

### Endeudamiento

La condición de estar endeudado/a.

### Microfinanzas

Históricamente, las microfinanzas se refieren principalmente a los microcréditos. Un micropréstamo, como su propio nombre indica, corresponde a un préstamo de pequeña cantidad destinado principalmente a personas de bajos ingresos.<sup>107</sup>

102 “Glossary on Migration”, citando la Convención internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares (celebrada el 18 de diciembre de 1990, que entró en vigor el 1 de julio de 2003) 2220 UNTS 3, Art. 4.

103 ADA Microfinance, “Definition of Financial Inclusion”.

104 “Glossary on Migration”, citando el Convenio (n.º 29) relativo al Trabajo Forzoso u Obligatorio (aprobado el 28 de junio de 1930 y en vigor desde el 1º de mayo de 1932) 39 UNTS 55, Art. 2(1).

105 Oficina Regional de UNICEF para Asia Meridional, “Gender Equality: Glossary of Terms and Concepts,” noviembre de 2017.

106 Nicola Graviano et al., “Towards an Integrated Approach to Reintegration in the Context of Return” (Ginebra, Suiza: Organización Internacional para las Migraciones (OIM), 2017).

107 ADA Microfinance, “Definition of Microfinance”.

## Institución microfinanciera

Al igual que un banco, una institución microfinanciera es un proveedor de crédito. Sin embargo, los préstamos son más pequeños que los que otorgan los bancos tradicionales. Estos pequeños préstamos se conocen como microcréditos. Los clientes de una IMF suelen ser microempresarios que necesitan apoyo económico para poner en marcha su negocio. Este tipo de cliente se considera demasiado peligroso por los bancos tradicionales porque no puede ofrecer garantías reales y porque tiende a trabajar en el sector informal de la economía.<sup>108</sup>

## Migrante

Término genérico no definido en el derecho internacional que, por uso común, designa a toda persona que se traslada fuera de su lugar de residencia habitual, ya sea dentro de un país o a través de una frontera internacional, de manera temporal o permanente, y por diversas razones. Este término comprende una serie de categorías jurídicas bien definidas de personas, como migrantes por trabajo; las personas cuya forma particular de traslado está jurídicamente definida, por ejemplo migrantes objeto de tráfico ilícito; así como las personas cuya condición o medio de traslado no están expresamente definidos en el derecho internacional, como en el caso de estudiantes internacionales.<sup>109</sup>

## Ciclo migratorio

Etapas del proceso migratorio que comprenden la partida, en algunos casos el tránsito a través de uno o varios países, la inmigración en el país de destino y el retorno.<sup>110</sup>

## Prestamista

Un prestamista es una persona o grupo que normalmente ofrece pequeños préstamos personales a altas tasas de interés. Las altas tasas de interés que cobran se justifican en muchos casos por el riesgo que implican. Desempeñan un papel activo en los préstamos a personas con menos acceso a las actividades bancarias, como los no bancarizados o los que no cuentan con suficientes servicios bancarios, o en situaciones en las que los prestatarios no tienen un buen historial crediticio. A veces prestan a personas como jugadores y compradores compulsivos que a menudo se endeudan.<sup>111</sup>

## Dimensión psicosocial de la reintegración

La dimensión psicosocial abarca la reinserción de las personas migrantes que regresan a las redes de apoyo personal (amistades, familiares, vecinos/as) y estructuras de la sociedad civil (asociaciones, grupos de autoayuda, otras organizaciones y la sociedad civil en general). Esto también incluye volver a comprometerse con los valores, las formas de vida, el idioma, los principios morales y las tradiciones de la sociedad del país de origen.<sup>112</sup>

## Reintegración

Proceso que permite a las personas restablecer los vínculos económicos, sociales y psicosociales necesarios para valerse por sus propios medios y preservar su subsistencia, dignidad e inclusión en la vida ciudadana.<sup>113</sup>

## Remesas

Transferencias monetarias de carácter privado que las personas migrantes realizan, ya sea a través de las fronteras o dentro de un mismo país, a particulares o comunidades con los que mantienen vínculos.<sup>114</sup>

108 ADA Microfinance, "Definition of Microfinance Institution (MFI)".

109 "Glossary on Migration."

110 "Glossary on Migration", citando la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), Marco de Gobernanza sobre la Migración (2015), documento C/106/40; y Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Mejoramiento de la gobernanza basada en los derechos humanos de la migración internacional (2013) p. 9.

111 Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia Occidental, "Moneylenders", 4 de enero de 2015.

112 OIM, Manual sobre reintegración, 13.

113 "Glossary on Migration."

114 "Glossary on Migration."

## Resiliencia

En el contexto de las políticas y operaciones humanitarias, de desarrollo, de consolidación de la paz y de seguridad, capacidad de las personas, las familias, las comunidades, las ciudades, las instituciones, los sistemas y las sociedades para prevenir, resistir, asimilar, adaptarse, responder y recuperarse de forma positiva, eficiente y eficaz ante diversos riesgos, manteniendo un nivel de funcionamiento aceptable y sin comprometer las perspectivas a largo plazo del desarrollo sostenible, la paz y la seguridad, los derechos humanos y el bienestar de cada persona.<sup>115</sup>

## Retorno (migración)

En un sentido general, acto o proceso por el que una persona vuelve o es llevada de vuelta a su punto de partida. El retorno puede producirse dentro de los límites territoriales de un país, como en el caso de las personas desplazadas internas que regresan y las personas combatientes desmovilizadas; o entre un país de destino o de tránsito y un país de origen, como en el caso de las personas trabajadoras migrantes, las personas refugiadas o las solicitantes de asilo. Existen varias subcategorías de retorno que remiten a las diversas formas en que este se produce, como el retorno voluntario, el retorno forzado, el retorno asistido y el retorno espontáneo. Otras subcategorías hacen referencia a las personas que participan en el retorno, por ejemplo, la repatriación (en el caso las personas refugiadas).<sup>116</sup>

## Sexo

Se refiere a la realidad biológica y fisiológica de ser hombre o mujer.<sup>117</sup>

## Trata de personas

Persona que comete o tiene la intención de cometer el delito de trata (de migrantes). La trata de personas se define como “la facilitación de la entrada irregular de una persona en un Estado del cual dicha persona no es nacional ni residente permanente con el fin de obtener, directa o indirectamente, un beneficio financiero u otro beneficio de orden material.”<sup>118</sup>

## Dimensión social de la reintegración

La dimensión social aborda el acceso de las personas migrantes que regresan a los servicios públicos y la infraestructura en sus países de origen, incluido el acceso a la salud, la educación, la vivienda, la justicia y los planes de protección social. La realidad fisiológica y personal de ser hombre o mujer.<sup>119</sup>

## Reintegración sostenible

La reintegración puede considerarse sostenible cuando las personas que retornan han alcanzado un nivel de independencia económica, estabilidad social intracomunitaria y bienestar psicosocial que les permite lidiar con los factores que propician la migración (o la remigración). Al lograr una reintegración sostenible, las personas que retornan pueden hacer de la decisión de volver a migrar una elección, y no una necesidad.<sup>120</sup>

## Traficantes

Toda persona que cometa o tenga la intención de cometer el delito de trata de personas o toda persona que participe como cómplice, organice o dirija a otras personas para cometer el delito de trata de personas.<sup>121</sup>

115 “Glossary on Migration.”

116 “Glossary on Migration.”

117 “Glossary on Migration.”

118 “Glossary on Migration”, citando el Protocolo contra el Tráfico Ilícito de Migrantes por Tierra, Mar y Aire, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional (aprobado el 15 de noviembre de 2000 y en vigor desde el 28 de enero de 2004) 2241 UNTS 507) Art. 3(a).

119 OIM, Manual sobre reintegración, 13.

120 Nicola Graviano et al., “Towards an Integrated Approach to Reintegration in the Context of Return”.

121 “Glossary on Migration.”

## Víctima de trata

Toda persona física que sea objeto de trata, independientemente de que el infractor haya sido o no identificado, aprehendido, enjuiciado o condenado.<sup>122</sup>

## Retorno voluntario

Retorno asistido o independiente al país de origen o de tránsito, u otro país, fundado en una decisión voluntaria de la persona que retorna.<sup>123</sup>

## Vulnerabilidad

En el contexto de la migración, capacidad limitada para evitar, resistir y afrontar un daño, o recuperarse de él. Esta capacidad limitada es el resultado de una confluencia de características y condiciones individuales, familiares, comunitarias y estructurales.<sup>124</sup>

122 "Glossary on Migration."

123 "Glossary on Migration", citando la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), Assisted Voluntary Return and Reintegration Handbook (documento interno sin publicar, 2010), p. 10.

124 "Glossary on Migration."

## ANEXO 2. NOTA METODOLÓGICA DETALLADA

### Muestreo

La recopilación de datos se llevó a cabo en cinco países (Bangladesh, Camerún, El Salvador,<sup>125</sup> Ghana e Iraq) entre mayo y julio de 2022. Como se describe en el cuerpo principal del informe, la investigación consistió en: 1) encuestas con personas migrantes que retornaron, 2) estudios de caso con personas migrantes que retornaron y una persona adulta, responsable de tomar decisiones

en el hogar (idealmente) de diferente género, 3) EIC, y 4) EIC programáticas. También llevamos a cabo 10 EIC de alcance antes de la investigación para informar del enfoque que tomó el estudio. La Tabla 1 proporciona información detallada sobre las ubicaciones y el tamaño de la muestra de cada herramienta, por país. La Tabla 6 presenta la ubicación de las personas encuestadas cuantitativas por país.

Tabla 6. Muestra por país y herramienta

PAÍS	BANGLADESH	CAMERÚN	EL SALVADOR	GHANA	IRAQ
<b>Encuesta</b>					
Participantes o personas entrevistadas	104	131	100	105	105
Ubicación	Cumilla, Dhaka, Munshiganj, Shariatpur y Tangail	Douala y Yaoundé	Todo el país	Ashanti, Bono, Bono Este, Central, Este, Gran Accra, Oeste Norte y Oeste de	Bagdad, Dohuk, Erbil y Suleimaniya
<b>Caso de estudio</b>					
Participantes	10	12	8	12	10
Ubicación	Munshiganj	Yaoundé y alrededores	San Salvador y Chalatenango	Kumasi	Dohuk
<b>EIC</b>					
Participantes	6		6	5	6
Ubicación	Dhaka	Yaoundé y en todo el mundo	Todo el país y en todo el mundo	Accra y Kumasi	Dohuk y en todo el mundo
<b>EIC programáticas</b>					
	<b>Bangladesh</b>	<b>Mali</b>			
Participantes	1	1			

125 Dada la situación de seguridad en El Salvador, el equipo de investigación redujo el tamaño de la muestra cualitativa en El Salvador en un hogar.

## Limitaciones

A raíz de la muestra y las limitaciones encontradas en el campo, el equipo de investigación experimentó limitaciones importantes. Se enumeran todas a continuación:

- **Dificultades para recibir acceso a personas responsables de la toma de decisiones conjuntas de diferentes géneros y adultos en el hogar.** Si bien el equipo de investigación se esforzó por realizar siempre los estudios de casos con personas de diferentes géneros, que en el estudio siempre se identificaron como hombres o mujeres, en ocasiones, las personas migrantes que retornaron que respondieron la encuesta solo pudieron otorgar acceso al equipo de investigación a participantes del mismo género. El equipo de investigación decidió continuar en dichos casos. Este es un hallazgo en sí mismo, ya que a veces se dirigió a hogares fracturados. Por ejemplo, algunos hombres que retornaron a Camerún y Ghana informaron que sus cónyuges les habían dejado, en parte debido a las deudas.
- **Ponerse en contacto con mujeres retornadas.** Las mujeres encuestadas constituían una parte más pequeña de las personas encuestadas porque a menudo eran un segmento más pequeño de la población retornada en los países de investigación. Por lo tanto, el equipo de investigación encontró dificultades para encuestar a una muestra de mujeres retornadas mayor. La meta por país era de 30. Esto se logró en todos los países excepto en Ghana e Iraq, donde el equipo de investigación encuestó a 27 por país.
- **Desafíos de seguridad en El Salvador.** El Salvador atraviesa un período de mayor inseguridad. En respuesta a este contexto, el equipo de investigación decidió realizar ocho estudios de caso en lugar de 10 para reducir el riesgo para las personas participantes del estudio de caso y el equipo de investigación.
- **Entrevistar a poblaciones predominantemente urbanas y periurbanas.** Por razones logísticas, los estudios de caso se llevaron a cabo en áreas urbanas y periurbanas de los cinco países. En consecuencia, las personas participantes cualitativos están sesgadas hacia poblaciones más urbanas. Esto

puede afectar a los desafíos mencionados. Por ejemplo, la proximidad a un área urbana puede facilitar el acceso a los servicios. Por lo tanto, estos participantes pueden mencionar menos desafíos con respecto a la reintegración social que quienes viven en zonas rurales.

- **Datos de género y sexo.** Durante la recopilación de datos, en todos los países excepto El Salvador, el equipo de investigación tomó muestras de las listas de personas beneficiarias de la OIM. Las listas proporcionadas al equipo de investigación contenían datos de sexo en lugar de género. Dadas las sensibilidades de las identidades de género en los países en los que se realizó la investigación, el equipo de investigación se basó en datos de sexo para la encuesta y datos de género para los estudios de casos cualitativos. Por lo tanto, el análisis de género en los datos cuantitativos se basa en datos de sexo. Sin embargo, en los contextos de los países, el género y el sexo están estrechamente relacionados con la expresión de género de una persona, ya que se espera social y culturalmente que la identidad de género de una persona coincida con el sexo dado al nacer. Como resultado, si bien es una limitación, no prohíbe el análisis de género.

## Información detallada sobre las herramientas

La siguiente sección proporciona información más detallada sobre dos herramientas clave utilizadas en la recopilación de datos, a saber, la encuesta y los estudios de casos. Las herramientas se probaron en cada país y se hicieron modificaciones cuando fue necesario y se recomendó el equipo de investigación local.

### Encuestas telefónicas

En el aspecto cuantitativo, realizamos encuestas telefónicas que se centraron específicamente en la deuda y la reinsertión. La encuesta analizó cuándo se devengó el propósito de la deuda según la tipología de la OIM: tipos de prestamistas (instituciones financieras formales, prestamistas informales, redes sociales, familiares y amigos, etc.); si la deuda está asociada con una garantía (por ejemplo, hipotecar un terreno o una casa); los plazos de reembolso con especial atención al carácter coercitivo



de la deuda; y si los migrantes que retornan sienten que aún deben devolver lo que pidieron prestado.

Para evaluar la influencia de la deuda en la reintegración sostenible, se incluyeron indicadores clave del cuestionario de la RSS para cada dimensión: económica, social y psicosocial. Esto permitió la continuidad y coherencia

con las RSS que se llevaron a cabo anteriormente. Sin embargo, debido a que la encuesta debía ser breve, ya que se realizó por teléfono, se utilizó una versión reducida de la RSS en lugar de su versión completamente elaborada. La Tabla 7 presenta la información de la encuesta por género y estado de endeudamiento.

Tabla 7. Información de la encuesta por género y estado de endeudamiento

TIPO	BANGLADESH	CAMERÚN	EL SALVADOR	GHANA	IRAQ	TOTAL
Total participantes	104	131	100	105	105	545 (100%)
Total mujeres	36 (35%)	35 (27%)	53 (53%)	27 (26%)	27 (26%)	178 (32%)
Prestado	101 (97%)	84 (64%)	65 (65%)	57 (54%)	86 (82%)	395 (72%)
Prestado Y que debe devolver (= con deudas)	91 (88%)	82 (63%)	60 (60%)	47 (44%)	82 (78%)	356 (64%)

## Estudios de casos individuales modelo W

Los estudios de caso utilizaron un modelo W para recopilar información detallada sobre cómo las personas migrantes que retornan y sus hogares experimentan deudas a lo largo de su proceso de migración y reintegración. .

El modelo W constaba de tres componentes:

- El modelo W comenzó con un enfoque cognitivo. El equipo de investigación invitó a las personas encuestadas a debatir y presentar sus definiciones de deuda y endeudamiento. Esto ayudó a contextualizar el debate posterior.
- Luego, el equipo de investigación dibujó y guio a las personas encuestadas a través de dos modelos W.
  - El primer modelo W cubría los 12 meses anteriores al viaje migratorio más reciente y el viaje migratorio de las personas migrantes que retornan, comenzando desde que la persona contrajo deudas por primera vez durante este período de tiempo hasta justo antes de volver.
  - El segundo modelo W tenía más limitaciones de tiempo y se centraba únicamente en el período transcurrido desde que el migrante retornó al país de origen. Esto facilitó una conversación más centrada en cómo la deuda había influido en las experiencias de las personas migrantes que retornaron y sus hogares desde el regreso.

Tabla 8 presents the case study data by gender.

Tabla 8. Participantes del estudio de caso por género y país

TIPO	BANGLADESH	CAMERÚN	EL SALVADOR	GHANA	IRAQ	TOTAL
Total de participantes	20	13 <sup>126</sup>	8	12	10	52
Total de mujeres retornadas entrevistadas	3	1	2	1	5	12 (46%)
Total de mujeres entrevistadas	5	3	5	5	5	23 (44%)

<sup>126</sup> La grabación de un participante del estudio de caso resultó dañada. Como resultado, la entrevista de este participante del estudio de caso no se pudo transcribir y, por lo tanto, analizar. Por lo que hemos eliminado a este participante de nuestro recuento general.

## ANEXO 3. ÍNDICE DE REINTEGRACIÓN SIMPLIFICADO

Durante el estudio, el equipo de investigación implementó una versión abreviada y simplificada de la RSS para examinar los resultados de la reintegración de los migrantes que retornaron. Dada la versión abreviada de la RSS, y que se incluyeron preguntas adicionales que normalmente no se usan en la RSS, se creó un índice de

reintegración simplificado. Este índice de reintegración incluía una normalización de indicadores mínimos y máximos, una agregación de indicadores hecha como promedios y pesos iguales aplicados a los subíndices económico, social y psicosocial.

Tabla 9. Indicadores del índice de reintegración

DIMENSIÓN	PREGUNTA
Económica	¿Usted, solo o junto con otra persona, tiene actualmente una cuenta en un banco en el que ha ingresado o retirado dinero en los últimos 12 meses?
Económica	¿Está trabajando actualmente?
Económica	¿Usted o su hogar han podido ahorrar dinero desde que regresó?
Económica	Veo el dinero prestado como una oportunidad más que como una carga.
Social	¿Cómo calificaría el nivel de vivienda en el que vive hoy?
Social	¿La niñez y adolescencia en edad escolar de su hogar asiste actualmente a la escuela?
Social	¿Tiene al menos un documento de identidad?
Social	¿Cuál es la calidad de la atención médica a la que puede acceder?
Psicosocial	¿Con qué frecuencia lo invitan o participa en actividades sociales (celebraciones, bodas u otros eventos) dentro de su comunidad?
Psicosocial	¿Con qué frecuencia siente un fuerte sentido de pertenencia en su comunidad actual?

Psicosocial	¿Con qué frecuencia ha experimentado tensiones o conflictos importantes entre usted y su familia desde que regresó?
Psicosocial	¿Con qué frecuencia se siente triste?
Psicosocial	¿Con qué frecuencia siente vergüenza?



Persona que retornó a Camerún Camerún. © OIM 2022 / Beyond Borders Media

## Samuel Hall

Samuel Hall es una empresa social que lleva a cabo investigaciones, evalúa programas y diseña políticas en contextos de migración y desplazamiento. Nuestro enfoque se fundamenta en valores éticos, es riguroso desde el punto de vista académico y está basado en la experiencia propia en entornos complejos y frágiles. Las investigaciones que realizamos conectan las voces de las comunidades con los agentes del cambio con el fin de lograr sociedades más inclusivas. Nuestras oficinas se ubican en el Afganistán, Alemania, Kenia y Túnez, y nos encontramos presentes en Etiopía, los Emiratos Árabes Unidos y Somalia, por lo que estamos situados en las regiones que estudiamos. Sírvase consultar el siguiente enlace para obtener más información [www.samuelhall.org](http://www.samuelhall.org).

## Centro de Gestión del Conocimiento de la UE-OIM

La elaboración y la presentación de este estudio de investigación han contado con el respaldo del Centro de Gestión del Conocimiento de la UE-OIM, establecido en septiembre de 2017 en el marco de la Iniciativa Piloto sobre el Retorno Voluntario y la Reintegración Sostenible y Comunitaria, y con el apoyo financiero de la UE. Este Centro de Gestión del Conocimiento tiene por objeto mejorar los conocimientos de los programas de retorno y reintegración, así como promover la armonización de los diferentes enfoques, procesos y herramientas en el marco de las Iniciativas Conjuntas de la UE y la OIM destinadas a la protección y la reintegración sostenible de las personas migrantes en África y Asia y en otras regiones.